

**Voorstel van de Raad van
Wijzen met betrekking tot de
staatshervorming**

26 februari 2008

Inhoudsopgave

1. Toelichting	p. 2
2. Voorstel van bijzondere wet	p. 68
3. Voorstel van wet (art. 77)	p. 83
4. Voorstel van wet (art. 78)	p. 85

**Proposition du Groupe des
Sages relative à la réforme de
l'Etat**

26 février 2008

Table des matières

1. Développements	p. 2
2. Proposition de loi spéciale	p. 68
3. Proposition de loi (art. 77)	p. 83
4. Proposition de loi (art. 78)	p. 85

TOELICHTING

1. Inleiding

Sinds 1970 heeft ons land vijf staatshervormingen gekend. Die hebben het unitaire België omgevormd tot een federale staat. Telkens werd een grotere autonomie aan de deelgebieden toegekend met het doel een beter bestuur op alle beleidsniveaus mogelijk te maken.

Inmiddels is het besef gegroeid dat een nieuwe stap in de hervorming van onze instellingen wenselijk is. Het is immers duidelijk geworden dat de huidige bevoegdheidsverdeling en financiering niet afdoende zijn om alle beleidsniveaus toe te laten een antwoord te verschaffen op de uitdagingen van morgen. Een nieuwe hervorming van de instellingen moet daarom alle beleidniveaus versterken, waarbij naar een nieuw evenwicht moet worden gezocht tussen de verschillende overheden zodat ze elkaar beter ondersteunen en met elkaar doeltreffender samenwerken.

Onderhavige voorstellen van wet strekken ertoe door middel van een pakket aan maatregelen een eerste stap te zetten in deze nieuwe hervorming. Het parlement wordt uitgenodigd om deze voorstellen binnen de kortst mogelijke termijn te onderzoeken en goed te keuren. Onmiddellijk na het indienen van de wetsvoorstellen met betrekking tot het eerste pakket, zal begonnen worden met het opstellen van een tweede pakket, dat deze nieuwe hervorming zal voortzetten en afronden.

De regering wordt uitgenodigd om voor half juli een verklaring af te leggen in de Kamer van volksvertegenwoordigers over de inhoud van het tweede pakket. De noodzakelijke wetteksten zullen hieraan worden toegevoegd met het oog op hun goedkeuring voor het parlementair reces.

Zowel het eerste als het tweede pakket zullen opgebouwd zijn rond drie grote krachtlijnen: (1) de homogenisering en de coherentie van de bevoegdheden, (2) de efficiëntere werking van de federatie en (3) een aangepaste financiering van de deelgebieden, van de federale staat en van het hoofdstedelijk gewest.

DÉVELOPPEMENTS

1. Introduction

Depuis 1970, notre pays a connu cinq réformes institutionnelles. Ces dernières ont converti la Belgique unitaire en un Etat fédéral. A chaque fois, davantage d'autonomie fut dévolue aux entités fédérées afin de permettre une meilleure gouvernance à tous les niveaux de pouvoir.

Dans l'intervalle s'est répandue l'idée qu'une nouvelle phase de la réforme de nos institutions s'avère souhaitable. En effet, la répartition des compétences et le financement actuels se sont clairement révélés insuffisants pour que tous les niveaux de pouvoir puissent formuler une réponse aux défis futurs. C'est la raison pour laquelle toute nouvelle réforme institutionnelle devra renforcer tous les niveaux de pouvoir, tout en cherchant à obtenir un nouvel équilibre entre les différentes autorités pour que celles-ci s'aident davantage et coopèrent de manière plus efficace.

Les présentes propositions de loi visent à réaliser, grâce à un paquet de mesures, une première étape de cette nouvelle réforme. Le parlement est invité à les examiner et à les approuver dans les meilleurs délais. Immédiatement après le dépôt des propositions de loi concernant le premier paquet, l'élaboration d'un second paquet, qui poursuivra et finalise cette nouvelle réforme sera entamée.

Le gouvernement est invité à faire une déclaration à la Chambre des représentants avant la mi juillet sur le contenu du second paquet. Les textes de loi nécessaires y seront adjoints afin de les approuver avant les vacances parlementaires.

Le premier paquet, autant que le deuxième, se fondera sur trois grandes lignes de force : (1) l'homogénéisation et la cohérence des compétences, (2) un fonctionnement plus efficace de la fédération et (3) un financement adapté des entités fédérées, de l'Etat fédéral et de la région capitale.

1. De homogenisering en de coherentie van de bevoegdheden

De ervaring van de voorbije jaren heeft geleerd dat een versnippering van bevoegdheden over diverse beleidsniveaus leidt tot ondoelmatigheid en inefficiëntie. Zo'n versnippering verhindert immers een eenduidig en krachtadig beleid. Dit geldt zeker, hoewel niet enkel en alleen voor bepaalde socio-economische hefbomen die vandaag zowel over het federale, als over het regionale en gemeenschapsniveau verspreid liggen.

Om te bepalen aan welk niveau zo'n homogene uitoefening van bevoegdheden het best kan worden toevertrouwd, passen de onderhavige voorstellen de beginselen van subsidiariteit en van solidariteit toe. De toepassing van deze beginselen houdt in dat in dit eerste pakket bevoegdheden inzake het economisch en industrieel beleid, het huisvestingsbeleid en het mobiliteitsbeleid naar de deelgebieden worden overgeheveld. Tevens worden bijkomende instrumenten inzake het gezinsbeleid aan de gemeenschappen overgedragen.

Meer concreet hevelt het voorstel op het vlak van het economisch en industrieel beleid de bevoegdheid over inzake het verlenen van vergunningen inzake handelsvestigingen, de sociale economie, het participatiefonds, het prijzenbeleid verbonden met de gewest- en gemeenschapsbevoegdheden, het landbouwrampenfonds, alsmede bepaalde aspecten van het energie- en telecommunicatiebeleid, en, na het sluiten van een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten, van de landbouwaspecten van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

Op het vlak van de huisvesting draagt het voorstel de bijzondere bepalingen inzake de huishuur en de pachtwet over aan de gewesten. Dit is ook het geval voor de onteigeningsprocedures met uitzondering van deze die betrekking hebben op onteigeningen door de federale overheden.

Gelijktijdig wordt een agentschap voor

1. L'homogénéisation et la cohérence des compétences

L'expérience des dernières années a démontré que l'éparpillement de compétences sur divers niveaux de pouvoir engendre inefficacité et inefficience. Un tel éparpillement entrave, en effet, toute politique univoque et efficace. Cela vaut singulièrement, bien que non exclusivement, pour certains leviers socio-économiques actuellement dispersés entre les niveaux fédéral, régional et communautaire.

Pour déterminer à quel niveau il convient au mieux de confier un tel exercice homogène de compétences, les présentes propositions appliqueront les principes de subsidiarité et de solidarité. La mise en œuvre de ces principes implique des transferts de compétences aux entités fédérées, dans le cadre de ce premier paquet, en matière de politique économique et industrielle, de logement et de mobilité. En outre, les communautés se verront attribuer des instruments supplémentaires en matière de politique familiale.

Plus concrètement, la proposition en matière de politique économique et industrielle transfèrera la compétence relative à l'octroi d'autorisations pour les établissements commerciaux, à l'économie sociale, au fonds de participation, à la politique des prix afférente aux compétences régionales et communautaires, le fonds des calamités agricole, ainsi que certains aspects de la politique de l'énergie, des télécommunications et, après un accord de coopération entre l'autorité fédérale et les Régions, les aspects agricoles du Bureau d'interventions et de restitution.

Pour ce qui est du logement, la proposition transfèrera aux régions les dispositions particulières sur les baux et la loi sur le bail à ferme. Ce qui vaut également pour les procédures d'expropriation, à l'exception de celles qui sont décidées par l'autorité fédérale.

Parallèlement l'agence d'information patrimoniale

patrimoniale informatie ingesteld, in uitvoering van het samenwerkingsakkoord.

sera mise en place en application de l'accord de coopération.

Inzake mobiliteit worden een aantal essentiële bepalingen van de verkeersreglementering overgedragen aan de gewesten.

En matière de mobilité, certaines dispositions essentielles de la réglementation routière seront transférées aux Régions.

Tenslotte worden op het vlak van het gezinsbeleid de middelen van het fonds voor collectieve uitrustingen en diensten aan de gemeenschappen toebedeeld.

Pour conclure, en ce qui concerne la politique familiale, les moyens du fonds d'équipements et de services collectifs seront octroyés aux communautés.

Het tot stand brengen van meer homogeniteit en een grotere coherentie van bevoegdheden op ieder bevoegdheidsniveau zal worden voortgezet in het tweede pakket.

La réalisation d'une homogénéité accrue et une cohérence plus grande à chaque niveau de pouvoir, sera poursuivie dans le deuxième paquet.

Dit zal onder meer het geval zijn voor het arbeidsmarktbeleid, waarbij zal gekeken worden welke aspecten best aan de gewesten worden toegekend opdat zij een beleid zouden kunnen voeren dat zo veel mogelijk beantwoordt aan de eigen specifieke noden. Dit zal evenwel in geen geval de interpersonele solidariteit, en in het bijzonder de sociale zekerheid op de helling zetten.

Il s'agira notamment d'éléments de la politique relative au marché de l'emploi. Dans ce contexte, seront analysés les aspects qui devraient être confiés aux régions pour que ces dernières puissent mener une politique à même de répondre autant que faire se peut à leurs besoins propres et spécifiques. Il ne sera toutefois aucunement question de remettre en cause la solidarité interpersonnelle, en particulier la sécurité sociale. C'est en observant le maintien de cette solidarité que seront abordés certains aspects de la politique en matière de santé et de politique familiale, politiques actuellement dispersées sur plusieurs niveaux de pouvoir. En outre sera examiné l'octroi d'une plus grande autonomie aux régions et aux communautés en matière de fonction publique (Selor et principes généraux), de l'exercice de certaines compétences relatives à la zone maritime et de l'association des Régions à la politique des poursuites des infractions en matières régionales.

Met respect voor het handhaven van deze solidariteit zal ook gepraat worden over bepaalde aspecten van het gezondheidsbeleid en het gezinsbeleid die thans over verschillende beleidsniveaus verspreid zijn.

Bovendien zal een grotere autonomie voor de gewesten en gemeenschappen onderzocht worden op het vlak van het openbaar ambt (Selor en algemene beginselen), op het vlak van bepaalde bevoegdheden inzake de mariene zone, en inzake de betrokkenheid van de gewesten bij het vervolgingsbeleid inzake overtredingen op het vlak van gewestbevoegdheden.

2. De efficiëntere werking van de federatie

2. Un fonctionnement plus efficace de la fédération

Het verruimen van de beleidsautonomie van de deelgebieden mag echter niet leiden tot het optrekken van nieuwe of het verhogen van bestaande beschotten tussen de regio's, maar moet integendeel gepaard gaan met het versterken van hun onderlinge samenwerking en,

L'extension de l'autonomie politique des entités fédérées ne pourra toutefois pas donner lieu au renforcement des cloisons actuelles entre les Régions ni permettre d'en ériger de nouvelles. Elle devra, au contraire, aller de pair avec le renforcement de leur coopération mutuelle et, le

in voorkomend geval, van de federale staat zelf.

Daartoe opent onderhavig voorstel de mogelijkheid om een vertegenwoordiging in te voeren van de gewesten en gemeenschappen in bepaalde beheersorganen op federaal niveau en vice versa. Bovendien voorziet het zonder te raken aan de bevoegdheden van de onderscheiden gewesten, in het afsluiten van een nieuw samenwerkingsakkoord ter oprichting van een investeringsdesk, dit ten einde op een doelmatiger wijze nieuwe investeringen naar ons land aan te kunnen trekken. Conform artikel 169 van de Grondwet voorziet het ten slotte in een bijkomende procedure inzake het tijdelijk in de plaats treden van de federale wetgevende en uitvoerende macht ten aanzien van een gemeenschap en/of een gewest die niet zouden reageren na een met redenen omkleed advies van de Europese Commissie. Een gelijkaardige procedure zal ook van toepassing worden voor de internationale of supranationale verplichtingen waaraan ons land gehouden is krachtens het verdrag van Kyoto.

In het tweede pakket zal met hetzelfde doel voor ogen onder meer de mogelijkheid worden onderzocht een wettelijke grondslag te verlenen aan de samenwerkingsprocedures en protocollen die heden in het Overlegcomité van toepassing zijn. Tevens zal worden nagegaan hoe dit Comité en de Interministeriële conferenties wettelijk kunnen worden versterkt.

Er moet ook duidelijkheid komen over de hervorming van het tweekamerstelsel. De Grondwetgever van 1993 had immers de bedoeling om de Senaat om te vormen tot een reële ontmoetingsplaats tussen de federale staat en de gemeenschappen en de gewesten. Aan deze betrachting werd nog niet tegemoetgekomen

Tenslotte zal ook de problematiek van de kieswetgeving worden onderzocht, door het bestuderen van dusdanig gevoelige punten – omwille van de uiteenlopende zienswijzen – als de instelling van een federale kieskring, het laten samenvallen van de regionale en federale verkiezingen, en een onderhandelde oplossing om een antwoord te bieden op het arrest van het Grondwettelijk Hof inzake Brussel-Halle-Vilvoorde.

cas échéant, de l'Etat fédéral en tant que tel.

A cette fin, la présente proposition permettra d'introduire une représentation des Régions et des Communautés au sein de certains organes de gestion du niveau fédéral et vice versa. Qui plus est, elle proposera, sans pour autant toucher aux compétences des différentes régions, la conclusion d'un nouvel accord de coopération portant création d'un guichet d'investissement, et ce, afin de pouvoir attirer de manière plus efficace de nouveaux investissements. Conformément à l'article 169 de la Constitution, elle prévoira, pour conclure, une procédure supplémentaire relative à la substitution temporaire du pouvoir législatif et exécutif fédéral vis-à-vis d'une communauté et/ou d'une région qui ne réagirait pas à un avis motivé de la Commission Européenne. Une procédure similaire s'appliquera également aux obligations internationales ou supranationales qui engagent notre pays en vertu du traité de Kyoto.

S'agissant du second paquet, sera examiné entre autres, en retenant le même objectif, la possibilité de fournir une base légale aux procédures de coopération et aux protocoles actuellement en vigueur au sein du Comité de concertation. Le renforcement légal de ce Comité et des conférences interministérielles fera également l'objet d'un examen.

Il convient également de clarifier la réforme du régime bicaméral. Le Constituant de 1993 entendait effectivement transformer le Sénat en un véritable lieu de rencontre entre l'Etat fédéral et les communautés et les régions. Cette aspiration n'est pas encore accomplie.

Finalement, on examinera la problématique de la législation électorale en étudiant des points aussi délicats, vu les divergences de vue, que l'instauration d'une circonscription électorale fédérale, la simultanéité des élections fédérales et régionales et une solution négociée pour répondre à l'arrêt de la Cour constitutionnelle relatif à Bruxelles-Hal-Vilvoorde.

3. Een aangepaste financiering van de federale entiteiten, de federale staat en het hoofdstedelijk gewest

Het lijkt aangewezen de financiering van de federale overheid en van de deelgebieden aan het nieuw gevonden evenwicht aan te passen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt niet over de voldoende middelen om zijn hoofdstedelijke functie op een optimale wijze uit te oefenen. Buiten de consolidatie van Beliris, bevat het eerste pakket het invoeren en op gang trekken van een nieuwe financieringsregeling voor het mobiliteitsvraagstuk in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. Een versterking van het nieuwe mechanisme zal deel uitmaken van de onderhandelingen voor het tweede pakket.

Ook zal in het tweede pakket met het oog op de versterking van de financiële positie van de verschillende bevoegdheidsniveaus meer bepaald worden nagegaan hoe de deelgebieden voor hun beleidsbeslissingen beter kunnen worden geresponsabiliseerd, terwijl ook zal worden onderzocht in welke mate hun fiscale autonomie kan worden uitgebreid. In ieder geval zal alsdan een nieuwe samenwerkingsovereenkomst worden afgesloten voor de periode 2009-2014 m.b.t. het naleven door ons land van zijn verplichtingen in het kader van het Europees groei- en stabiliteitspact.

3. Un financement adapté des entités fédérées, de l'Etat fédéral et de la région-capitale

Il conviendra d'adapter le financement des autorités fédérales et des entités fédérées au nouvel équilibre qui sera trouvé.

La Région de Bruxelles-Capitale ne dispose pas de moyens suffisants pour exercer de manière optimale son rôle de capitale. Outre la consolidation de BELIRIS, le premier paquet prévoira, l'introduction et le lancement d'un nouveau régime de financement destiné à la problématique de la mobilité à laquelle fait face la Région de Bruxelles-Capitale. Un renforcement de ce nouveau mécanisme fera partie de la négociation du second paquet.

Toujours dans le cadre de ce même second paquet et en vue de renforcer la position financière des différents niveaux de pouvoir, il sera étudié notamment comment responsabiliser davantage les entités fédérées s'agissant de leurs décisions politiques. Dans le même temps, il sera examiné dans quelle mesure leur autonomie fiscale est susceptible d'être élargie. En tout état de cause se conclura alors un nouvel accord de coopération pour la période 2009-2014. Celui-ci portera sur les obligations que devra respecter notre pays eu égard au pacte de stabilité et de croissance européen.

2. Homogenisering en de coherentie van de bevoegdheden

2.1 Economisch en industrieel beleid

Huidig voorstel heeft tot doel om een aantal essentiële hefboomen van het economisch en het industrieel beleid toe te wijzen aan de gewesten, met het oog op een homogenisering van de reeds bestaande bevoegdheden. Het betreft in het bijzonder de regelgeving met betrekking tot het vergunningsbeleid inzake handelsvestigingen, de sociale economie en het participatiefonds.

Daarnaast wordt ook, onder meer ingevolge de ingrijpende technische evoluties, een bevoegdheidsherschikking gerealiseerd met betrekking tot de beleidsdomeinen telecommunicatie en energie.

Tenslotte wordt ook het prijsbeleid als beleidsinstrument geactualiseerd binnen de huidige bevoegdheidsverdeling.

2.1.1 Handelsvestigingen

Overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is de federale overheid exclusief bevoegd ten aanzien van de vestigingsvoorwaarden, met uitzondering van de bevoegdheid van de gewesten voor de vestigingsvoorwaarden inzake toerisme.

De wetgeving die bepaalde grote handelsvestigingen vergunningsplichtig maakt valt bijgevolg onder de genoemde bepaling.

Volgens de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen (*B.S.* 5 oktober 2004) dient iedere kleinhandelszaak en ieder handelsgeheel met een netto-handelsoppervlakte van meer dan 400 m² een vergunning van handelsvestiging aan te vragen.

2. Homogénéisation et la cohérence des compétences

2.1 Politique économique et industrielle

La présente proposition vise à attribuer un nombre de leviers essentiels de la politique économique et industrielle aux régions, en vue d'une homogénéisation des compétences existantes. Il s'agit en particulier de la réglementation relative aux autorisations d'implantations commerciales, économie sociale et le fonds de participation.

En outre, la répartition des compétences est adaptée dans les domaines de la télécommunication et de l'énergie, notamment suite aux importantes évolutions techniques.

Enfin, la politique des prix, en tant qu'instrument de politique, est actualisée dans le cadre de la répartition actuelle des compétences.

2.1.1 Implantations commerciales

En vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'autorité fédérale est exclusivement compétent en matière de conditions d'accès à la profession, à l'exception des compétences régionales en ce qui concerne les conditions d'accès à la profession en matière de tourisme.

La législation qui conditionne certaines grandes implantations commerciales à une autorisation relève, par conséquent, de la disposition précitée.

Selon la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales (*M.B.* 5 octobre 2004), chaque établissement de commerce de détail et chaque ensemble commercial comprenant une surface commerciale nette supérieure à 400 m² doit faire l'objet d'une demande d'autorisation socio-

Indien de netto verkoopoppervlakte meer dan 1000 m² bedraagt, dient de vergunningsverlening voorafgegaan te worden door een advies van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie (NSECD).

Hoewel de vergunningen van handelsvestiging een federale bevoegdheid vormen, houdt het NSECD bij de beoordeling van de vergunningsaanvragen rekening met verschillende criteria die betrekking hebben op gewestbevoegdheden, zoals de ruimtelijke ordening, het openbaar vervoer en bepaalde aspecten van de economie.

Bovendien zijn de gewesten bevoegd voor de uitreiking van de stedenbouwkundige vergunning voor de bouw of uitbreiding van de handelszaak.

De regionalisering van het beleid inzake handelsvestigingen maakt deel uit van een betere homogenisering van de bevoegdheden, omdat ze de gewesten zal toelaten een eigen geïntegreerd beleid te voeren ten aanzien van de detailhandel en de distributiesector, samenhangend met de instrumenten van de ruimtelijke ordening.

Teneinde te vermijden dat de vergunning van een handelsvestiging in een grensgebied ernstige schade zou veroorzaken aan een aangrenzend gewest, is vereist dat er mogelijkheden bestaan om dienaangaande overleg te plegen. Het gaat meer bepaald over gemeenten die grenzen aan een gemeente van een ander gewest. In die omstandigheden is vereist dat de regering van het aangrenzende gewest op de hoogte wordt gesteld van de vergunningsaanvraag. In artikel 5 van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen is nu reeds bepaald dat indien een geplande vestiging een netto-oppervlakte van meer dan 2000 m² beslaat, het college van burgemeester en schepenen de aangrenzende gemeenten op de hoogte stelt van het project. Op gelijkaardige wijze is het nodig dat voor deze geplande vestigingen in een

économique.

Si la surface commerciale nette est supérieure à 1000 m², l'octroi de l'autorisation doit être précédé d'un avis rendu par le Comité Socio-Economique National pour la Distribution (CSEND).

Bien que les autorisations d'implantation commerciale relèvent de la compétence fédérale, le CSEND tient compte, lors de l'appréciation des demandes de permis, de différents critères qui relèvent des compétences des régions, comme l'aménagement du territoire, les transports en commun et certains aspects de l'économie.

En outre, les régions sont chargées de la délivrance du permis d'urbanisme pour la construction ou l'extension de l'implantation commerciale.

La régionalisation de la législation concernant les implantations commerciales participe à une meilleure homogénéisation des compétences, car elle permettra aux régions de mener leur propre politique intégrée envers le commerce de détail et le secteur de la distribution, en cohérence avec les instruments d'aménagement du territoire.

Afin d'éviter que l'autorisation d'une implantation commerciale en zone frontalière porte préjudice à une région limitrophe, il est nécessaire d'avoir des possibilités de se concerter sur ce sujet. Il s'agit plus particulièrement des communes limitrophes d'une commune d'une autre région. Dans ces cas, le gouvernement de la région limitrophe doit être mis au courant de la demande d'autorisation. L'article 5 de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales prévoit que lorsque l'implantation projetée présente une superficie nette de plus de 2000m², le collège des bourgmestre et échevins informe les communes limitrophes du projet. De la même façon, il est nécessaire que pour ces implantations en projet en zone frontalière, les régions limitrophes soient informées par le gouvernement de la région où l'implantation commerciale projetée sera exploitée.

grensgebied de aangrenzende gewesten in kennis worden gesteld door de regering van het gewest waar de ontworpen handelsvestiging zal worden geëxploiteerd.

Indien een aangrenzend gewest van oordeel zou zijn dat de geplande vestiging ernstige schade zal toebrengen, kan het om overleg vragen.

Indien het overleg gevraagd wordt binnen de maand na de kennisgeving van de vergunningsaanvraag kan de vergunning slechts afgeleverd worden bij beëindiging van de overlegprocedure. De overlegprocedure is beëindigd op het ogenblik dat een proces verbaal wordt opgesteld waaruit blijkt dat er een akkoord is of dat er geen akkoord kan gevonden worden. De vergunning kan in ieder geval afgeleverd worden na het verlopen van de termijn van twee maanden sedert de kennisgeving van de vergunningsaanvraag, op voorwaarde dat de gevraagde overlegprocedure effectief werd georganiseerd door de Regering van het Gewest waartoe de gemeente van de plaats van de handelsvestiging behoort.

Indien binnen de maand na de kennisgeving van de vergunningsaanvraag geen Regering van een aangrenzend Gewest om overleg heeft gevraagd, kan de vergunning afgeleverd worden na het verstrijken van deze termijn van één maand.

Si une région limitrophe estime que l'implantation en projet pourrait lui porter préjudice, elle peut demander.

Si la concertation est demandée dans le mois après la notification de la demande d'autorisation, l'autorisation ne peut être délivrée qu'après la fin de la procédure de concertation. La procédure de concertation est terminée au moment où un procès-verbal est rédigé d'où il ressort qu'il y a un accord ou qu'un accord ne peut pas être trouvé. L'autorisation peut en tous cas être délivrée au terme du délai de deux mois à dater de la notification de la demande d'autorisation pour autant que la procédure de concertation demandée ait effectivement été organisée par le Gouvernement de la Région à laquelle appartient la commune du lieu de l'implantation commerciale.

Si dans le mois de la notification de la demande d'autorisation aucun Gouvernement d'une Région limitrophe n'a demandé de concertation, l'autorisation peut être délivrée après l'écoulement de ce délai d'un mois.

2.1.2 Sociale economie

De sociale economie omvat een zeer verscheiden verzameling van initiatieven, omschreven als werkvormen, waaronder beschutte werkplaatsen, sociale werkplaatsen, bedrijven voor vorming door arbeid, erkende adviesbureaus in de sociale economie, de startcentra, invoegbedrijven, kringloopcentra, activiteitencoöperaties, buurt- en nabijheidsdiensten, de alternatieve financiers van de sociale economie, de coöperatieve bedrijven en organisaties. Ook vanuit lokale besturen (OCMW's) of vanuit welzijnsorganisaties worden er in het kader van professionele herinschakeling initiatieven opgezet in het kader van tewerkstelling.

Een belangrijk aspect van de sociale economie is derhalve de tewerkstelling van mensen die moeilijk een plaats vinden in het reguliere arbeidscircuit. Het gaat onder meer over de tewerkstelling in sociale en beschutte werkplaatsen, invoegafdelingen en -bedrijven, en buurt- en nabijheidsdiensten. De sociale economie, in zoverre zij banden vertoont met de beroepsopleiding en werkgelegenheid, is een gedeelde bevoegdheid tussen de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen.

De sociale economie leunt ook aan bij de economische bevoegdheid die de gewesten putten uit artikel 6, § 1, VI van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen,¹ en heeft vaak banden met diverse andere gewestelijke beleidsdomeinen, zoals het milieubeleid (artikel § 1, II van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

1. De algemene bevoegdheid inzake sociale economie

Ingevolge beleidsopties en -maatregelen die genomen worden op enerzijds federaal en anderzijds gewestelijk vlak is er ten aanzien van de klant, burger of organisatie onduidelijkheid ontstaan omtrent de bevoegdheid over de materies sociale economie en maatschappelijk verantwoord ondernemen.

2.1.2 Economie sociale

L'économie sociale regroupe un ensemble très varié d'initiatives, définies comme étant des méthodes de travail, parmi lesquelles des ateliers protégés, des ateliers sociaux, les entreprises de formation par le travail, des agences-conseil reconnues dans l'économie sociale, des centres de départ, des entreprises d'insertion, des centres de recyclage, des coopératives d'activité, des services de proximité et de voisinage, des financiers alternatifs de l'économie sociale, des sociétés et des organisations coopératives. Des administrations locales (CPAS) ou des organisations de bienfaisance mettent elles aussi des initiatives d'insertion professionnelle en place.

Un aspect important de l'économie sociale est donc l'emploi des personnes qui peuvent difficilement trouver un place dans le circuit du travail ordinaire. Il s'agit, entre autres, de l'emploi dans les ateliers sociaux et protégés, les secteurs et sociétés d'insertion, et les services de voisinage et de proximité. L'économie sociale, dans la mesure où elle comporte des liens avec la la formation et de l'emploi, relève d'une compétence partagée, entre l'autorité fédérale, les régions et les communautés.

L'économie sociale s'appuie aussi sur la compétence économique des régions sur la base de l'article 6, § 1^{er}, a VI de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles², et a souvent des liens avec divers autres domaines politiques régionaux, comme la politique environnementale (article § 1^{er}, II de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

1. La compétence générale en matière d'économie sociale

Suite aux options et aux mesures politiques qui sont prises sur le plan fédéral, d'une part, et sur le plan régional, d'autre part, il y a, chez le client, le citoyen ou l'organisation, confusion à propos de la compétence relative aux matières d'économie sociale et d'économie plurielle.

Het federaal beleid is gestoeld op 5 pijlers met name Sociale inschakeling, Buurt- en Nabijheidsdiensten, Meerwaardeneconomie, Sociaal Ondernemerschap en internationaal – Europa.

De gewesten streven gelijkaardige doelstellingen na, maar zijn ondertussen met hun wedertewerkstellingsmaatregelen ieder hun weg gegaan, afgestemd op de eigen noden. Niet alleen doorkruisen de maatregelen elkaar, er is ook een grote overlap in thema's. Dit betekent dat er voor de klant, burger of betrokken organisatie twee loketten zijn voor eenzelfde doelstelling. Ook voor de overheden is een dubbele ondersteuningsstructuur en – infrastructuur geen optimale inzet van overheidsmiddelen.

De maatregelen binnen meerwaardeneconomie en sociaal ondernemerschap liggen op het kruispunt tussen tewerkstelling, maatschappij, milieu en economie, waardoor zij volgens artikel 6, § 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ook gewestelijke maatregelen zouden moeten zijn.

Onderhavig voorstel strekt ertoe de bevoegdheid voor de sociale economie op het niveau van de gewesten te plaatsen, binnen dezelfde grenzen als de algemene bevoegdheid inzake economie. Er dient opgemerkt te worden dat onderhavig voorstel de huidige bevoegdheidsverdeling inzake beroepsopleiding en werkgelegenheid niet wijzigt.

2. Samenwerkingsakkoord Meerwaarden-economie

De drie gewesten en de Duitstalige Gemeenschap hebben op 30 mei 2005, overeenkomstig artikel 92bis, § 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, een samenwerkingsakkoord gesloten betreffende de meerwaardeneconomie (B.S. 15 maart 2006; hierna "Samenwerkingsakkoord Meerwaarden-economie").

Het Samenwerkingsakkoord Meerwaarden-

La politique fédérale repose sur 5 piliers, notamment, l'Insertion sociale, les Services de voisinage et de proximité, l'Economie plurielle, l'Entrepreneuriat social et l'international - l'Europe.

Les régions poursuivent des objectifs similaires, mais, entre-temps, chacun a suivi sa route avec ses propres mesures de remise au travail, intégrées à ses propres besoins.

Non seulement les mesures se chevauchent, mais il y a aussi un grand enchevêtrement dans les thèmes. Ceci signifie que pour le client, le citoyen ou l'organisation concernée, deux guichets remplissent un même objectif. Pour les autorités aussi, il y a deux infrastructures et structures de soutien, ce qui entraîne une utilisation peu optimale des moyens publics.

Les mesures au sein de l'économie plurielle et l'entrepreneuriat social se trouvent au carrefour entre l'emploi, la société, l'environnement et l'économie pour lesquels, selon l'article 6, § 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, des mesures régionales devraient être prises.

La présente proposition vise à mettre la compétence en matière de l'économie sociale au niveau des régions, dans les mêmes limites que la compétence générale en matière d'économie. Notons que la présente proposition ne modifie toutefois en rien l'actuelle répartition des compétences en matière de formation et d'emploi

2. Accord de coopération Economie Plurielle

Conformément à l'article 92bis, § 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les trois régions et la Communauté germanophone ont conclu un accord de coopération, le 30 mai 2005, concernant l'économie plurielle (M.B. 15 mars 2006 ; ci-après l'Accord de Coopération Economie Plurielle").

L'Accord de Coopération Economie plurielle fait

economie volgt op het samenwerkingsakkoord tussen de federale staat, de drie gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie van 4 juli 2000.

De betrokken overheden verbinden er zich in het Samenwerkingsakkoord Meerwaardeneconomie toe om samen inspanningen te leveren op het vlak van onderzoek, informatieverzameling en bevordering van de meerwaardeneconomie, dit teneinde de ontwikkeling van de sociale economie-initiatieven verder te ondersteunen en het maatschappelijk verantwoord ondernemen te ondersteunen.

In de artikelen 8 en 9 van het samenwerkingsakkoord worden de financiële inspanningen voor het begrotingsjaar 2005 vastgelegd:

1° enerzijds wordt de federale financiële inspanning ter cofinanciering van de gezamenlijke inspanningen vastgelegd, alsook de verdeelsleutel over de drie gewesten en de Duitstalige Gemeenschap;

2° anderzijds de bepaling dat de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap, ten opzichte van de begroting 1999, jaarlijks een bijkomende financiële inspanning leveren die minstens gelijk is aan het bedrag van de federale overheid.

De financiële inspanningen worden jaarlijks via een avenant aan dit samenwerkingsakkoord bepaald, volgens dezelfde principes.

Voor het begrotingsjaar 2007 voorzag de federale overheid in een bedrag van 15.573.912 EUR.

Dit bedrag wordt over de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap verdeeld volgens de volgende verdeelsleutel: 55,7 % voor het Vlaamse Gewest; 33 % voor het Waals Gewest; 10 % voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest; 1,3 % voor de Duitstalige Gemeenschap.

Deze middelen dienen ter cofinanciering van gezamenlijke inspanningen van de federale overheid en de respectieve gewesten of de

suite à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les trois régions et la Communauté germanophone concernant l'économie sociale, du 4 juillet 2000.

Les autorités concernées s'engagent, au travers de l'Accord de Coopération Economie plurielle, à associer leurs efforts sur le plan de la recherche, de la récolte des informations et de la promotion de l'économie plurielle, et ce en vue de poursuivre le développement d'initiatives d'économie sociale et de soutenir un esprit d'entreprise socialement responsable.

Aux articles 8 et 9 de l'accord de coopération, sont déterminés les efforts financiers pour l'année budgétaire 2005 :

1° d'une part, l'effort financier fédéral pour le cofinancement des efforts communs, est déterminé de même que la clé de répartition applicable aux trois régions et à la Communauté germanophone;

2° d'autre par, les régions et la Communauté germanophone prévoient de fournir, en rapport avec le budget 1999, un effort financier annuel supplémentaire au moins égal au montant du gouvernement fédéral

Les efforts financiers sont annuellement adaptés via un avenant à cet accord de coopération selon les mêmes principes.

Pour l'année budgétaire 2007, l'autorité fédérale a prévu un montant de 15.573.912 EUR.

Ce montant est réparti entre les régions et la Communauté germanophone selon la clé de répartition suivante: 55,7 % pour la région flamande; 33 % pour la région wallonne; 10 % pour la région de Bruxelles-Capitale; 1,3 % pour la Communauté germanophone.

Ces moyens servent à cofinancer les efforts conjoints de l'autorité fédérale et des régions respectives ou de la Communauté

Duitstalige Gemeenschap.

Het Samenwerkingsakkoord Meerwaarden-economie zal beëindigd worden door de federale overheid.

Aansluitend op de bevoegdheden, worden de federale middelen voorzien voor het beleid sociale economie, meerwaarden-economie en het Samenwerkingsakkoord Meerwaarden-economie overgeheveld naar de gewesten. Het gaat meer bepaald over volgende bedragen:

- 15.573.912 EUR: middelen Samenwerkingsakkoord Meerwaarden-economie 2007;
- 2.103.000 EUR: subsidies aan niet-commerciële instellingen;
- 655.000 EUR: subsidies aan commerciële ondernemingen;
- 378.000 EUR studies en onderzoek omtrent sociale economie.
- TOTAAL: 18.709.912 EUR

Dit bedrag vertegenwoordigt de cijfers uit 2007 en wordt geïndexeerd aangezien in het voorstel van bijzondere wet de prijzen van 2008 als basis worden gehanteerd. Geïndexeerd bedraagt dit bedrag 19.271.209 EUR.

Deze middelen worden verdeeld volgens de verdeelsleutel van het Samenwerkingsakkoord Meerwaarden-economie, te weten:

- 55,7 % voor het Vlaamse Gewest: 10.734.064 EUR;
- 33 % voor het Waals Gewest: 6.359.499 EUR;
- 10 % voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest: 1.927.121 EUR;
- 1,3 % voor de Duitstalige Gemeenschap: 250.526 EUR.

Deze middelen worden jaarlijks geïndexeerd en aangepast aan de groei.

3. Wijziging artikel 60, §7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

De terbeschikkingstelling via artikel 60 §7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

germanophone.

L'autorité fédérale mettra fin à l'accord de Coopération Economie Plurielle.

Les moyens fédéraux pour l'économie sociale, l'économie plurielle et l'Accord de Coopération Economie Plurielle, sont également transférés aux régions. Il s'agit concrètement des montants suivants :

- 15.573.912 EUR : moyens de l'Accord de Coopération Economie Plurielle 2007;
- 2.103.000 EUR : subsides à des établissements non-commerciaux ;
- 655.000 EUR : subsides à des entreprises commerciales ;
- 378.000 EUR : les études et la recherche en rapport avec l'économie sociale.
- TOTAL : 18.709.912 EUR

Ce montant représente les chiffres de 2007 et est indexé étant donné que la proposition de loi spéciale se base sur les prix de 2008. Le montant indexé s'élève à 19.271.209 EUR.

Ces moyens seront répartis selon la clé de répartition de l'accord de Coopération Economie Plurielle, à savoir :

- 55,7 % pour la Région Flamande : 10.734.064EUR ;
- 33 % pour la Région Wallonne : 6.359.499 EUR ;
- 10 % pour la Région de Bruxelles-Capitale : 1.927.121 EUR ;
- 1,3 % pour la Communauté germanophone : 250.526 EUR .

Chaque année, ces moyens sont indexés et adaptés à la croissance.

3. Modification de l'article 60, §7 la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale

La mise à disposition via l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale est une mesure qui vise

een maatregel die tot doel heeft om gerechtigden op maatschappelijke integratie te reïntegreren op de arbeidsmarkt. Het OCMW biedt de gerechtigde een tijdelijk arbeidscontract aan. De persoon kan daarna ter beschikking worden gesteld van een organisatie of een project. Als de betrokkene ter beschikking wordt gesteld van een erkend sociale economie-initiatief, krijgt het OCMW in kwestie een verhoogde staatstoelage. Jaarlijks kan een OCMW door de federale overheid een contingent toegewezen krijgen met een aantal arbeidsplaatsen waarvoor het OCMW de verhoogde staatstoelage kan ontvangen. De erkenning van de sociale economieprojecten gebeurt vandaag door de federale overheid. Gegeven het feit dat de regio's de sociale economie beleidsmatig aansturen en dienaangaande exclusief bevoegd zijn, is het aangewezen dat de erkenning van de sociale economieprojecten voor de verhoogde staatstoelage in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn door de regionale overheid gebeurt.

à réintégrer les ayants-droits à l'intégration sociale sur le marché du travail. Le CPAS offre un contrat de travail à durée déterminée à l'ayant-droit. La personne peut ensuite être mise à la disposition d'une organisation ou d'un projet. Si la personne concernée est mise à la disposition d'une initiative agréée d'économie sociale, le CPAS en question reçoit une subvention supplémentaire de l'état. Chaque année, l'autorité fédérale peut attribuer un contingent à un CPAS avec un nombre de places de travail pour lesquelles le CPAS peut recevoir une subvention supplémentaire. La reconnaissance des projets d'économie sociale se fait actuellement par l'autorité fédérale. Etant donné le fait que les régions décident de la politique en matière d'économie sociale et sont exclusivement compétentes en la matière, il est indiqué de confier aux régions la reconnaissance des projets d'économie sociale donnant lieu à une subvention supplémentaire de l'état dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale.

2.1.3 Participatiefonds

1. De functies van het huidige participatiefonds

Het Participatiefonds werd opgericht door de artikelen 73-85 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen. Het besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds vormt het organiek besluit met betrekking tot dit Fonds.

Het Participatiefonds is een instelling van openbaar nut van categorie C, die historisch is gegroeid uit het Beroepskrediet (BKCP). Het wordt bestuurd door een Raad van Bestuur van 8 personen en een regeringscommissaris. De helft van de bestuurders komt uit de private sector, de andere helft uit de publieke sector. Het Participatiefonds is een openbare kredietinstelling, die in de loop der jaren ook administratieve, technische en financiële diensten is gaan verlenen voor andere, vooral openbare instellingen.

Het beschikt over een 60-tal personeelsleden en had op 31 december 2006 een balanstotaal van ca 333 miljoen EUR en een eigen vermogen van ca 230 miljoen EUR.

Als kredietverstrekker verstrekt het Participatiefonds achtergestelde leningen (Starteo en Optimeo) aan kleine ondernemingen ter aanvulling van kredieten verstrekt door banken, kredietinstellingen, risicokapitaalverstrekkers; streeft het Participatiefonds naar de toekenning van investeringskredieten (Business Angel+ en Privak+) als aanvulling op het risicokapitaal dat privé-investeerders inbrengen; dekt het Participatiefonds de kredieten (startleningen; Plan Jonge Zelfstandigen; Solidaire lening) die worden toegekend aan werkzoekenden en personen die moeilijk toegang krijgen tot het klassieke bankkrediet voor het opzetten van een eigen zaak.

Voorts beheert het Participatiefonds Impulseo,

2.1.3 Fonds de participation

1. Les fonctions du Fonds de participation existant

Le Fonds de Participation fut créé par les articles 73-85 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financière. L'arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de Participation constitue l'arrêté organique relatif à ce Fonds.

Le Fonds de participation est un organisme d'intérêt public de catégorie C qui est, historiquement, issu du crédit professionnel (BKCP). Il est administré par un Conseil d'administration de 8 personnes et un commissaire de gouvernement. La moitié des administrateurs sont issus du secteur privé, l'autre moitié provenant du secteur public. Le Fonds de participation est un organisme de crédit public, qui, au fil des ans, a également commencé à fournir des services administratifs, techniques et financiers pour d'autres institutions, principalement publiques.

Il dispose d'une soixantaine de membres du personnel et possède, au 31 décembre 2006, un total bilantaire d'environ 333 millions EUR et des capitaux propres d'environ 230 millions EUR

En tant que fournisseur de crédit le Fonds de Participation consent des prêts subordonnés (Starteo et Optimeo) aux petites entreprises, en complément des crédits fournis par les banques, les organismes de crédit, les fournisseurs de capital à risque ; le Fonds de Participation vise à octroyer des crédits d'investissement (business Angel + et Privak +) comme complément au capital à risque qu'apporte l'investisseur privé; le Fonds de Participation couvre les crédits (emprunts de départ ; le Plan Jeunes Indépendants ; l'Emprunt Solidaire) qui sont accordés aux demandeurs d'emploi et aux personnes qui obtiennent difficilement l'accès au crédit bancaire classique pour la mise en place de leur propre affaire.

En outre, le Fonds de Participation gère

een financieringspakket van het RIZIV voor beginnende of verhuizende huisartsen.

Als dienstverlener verschaft het Participatiefonds onder meer diensten aan volgende derde instellingen:

Brussels Waarborgfonds, VZW Belgian Bankers Academy, stichting Proximity Finance Foundation, CVBA Kringloopfonds, Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost, RIZIV (financiering/subsidiering startende huisartsen), CVBA Startersfonds (= financieringsinstrument van het Participatiefonds; obligatielening geplaatst ad 65 miljoen EUR bij een 12.500 obligatiehouders).

Sinds november 2005 bestaat in de schoot van het Participatiefonds het Kenniscentrum voor Financiering van KMO (**KeFiK**).

Het KeFiK centraliseert informatie en competenties en wil uitgroeien tot een referentiecentrum voor KMO-financiering. Het stelt zijn kennis ter beschikking van de overheid, ondernemers, ondernemersorganisaties, kredietverstrekkers, de academische wereld en de media. Het bestaat uit een adviesorgaan (Wetenschappelijk Stuurcomité) en een permanent secretariaat, dat de projecten coördineert. Het had in 2006 een budget van 765.000 EUR.

Daarnaast is het Participatiefonds ook belast met de implementatie van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein.

Het Participatiefonds heeft een samenwerking opgezet met het Europese Investeringsfonds (**EIF**, filiaal van Europese Investeringsbank). Tussen 1999 en 2007 is 190.000.000 EUR gewaarborgd door het EIF.

2. Voorgestelde hervorming

Impulseo, un paquet de financement de l'INAMI pour les médecins généralistes débutants ou ayant déménagé.

En tant que prestataire de services, le Fonds de Participation fournit, entre autres, des services aux institutions tierces suivantes :

Fonds Bruxellois de Garantie, ASBL Belgian Bankers Academy, la fondation Proximity Finance Foundation, SCRL Fonds de l'économie sociale et durable, Fonds de Réduction du Coût Global de l'Energie, INAMI (financement/subsidiation de médecins généralistes débutants), SCRL Fonds Starters (= instrument financier du Fonds de participation; emprunt obligataire s'élevant à 65 millions EUR auprès de 12.500 obligataires).

Depuis novembre 2005, il existe, au sein du Fonds de Participation, le Centre de Connaissances pour le financement des PME (**CeFiP**).

Le CeFiP centralise l'information et les compétences et veut devenir un centre de référence pour le financement des PME. Il met sa connaissance à la disposition du gouvernement, des entrepreneurs, des organisations d'entrepreneurs, des fournisseurs de crédit, du monde académique et des médias. Il consiste en un service d'orientation (le Comité de Direction Scientifique) et un secrétariat permanent qui coordonne les projets. Il disposait, en 2006, d'un budget de 765.000 EUR.

De plus, le Fonds de participation a été chargé de la mise en application de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants.

Le Fonds de participation a mis en place une coopération avec le Fonds Européen d'Investissement (FEI, succursale de la Banque Européenne d'Investissement). Entre 1999 et 2007, 190.000.000 EUR ont été garantis par le FEI.

2. Réforme proposée

Overeenkomstig artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kunnen de gemeenschappen en de gewesten in de aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren, gedecentraliseerde diensten, instellingen en ondernemingen oprichten of kapitaalsparticipaties nemen. Het decreet kan bovendien aan voornoemde organismen rechtspersoonlijkheid toekennen en hun toelaten kapitaalsparticipaties te nemen. Overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, 1° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn de gewesten bovendien bevoegd inzake het economisch beleid.

De gewesten zijn bijzonder actief in de risicokapitaalmarkt, met het oog op de bevordering van het zelfstandig ondernemerschap.

Bij arrest nr. 11/86 van 25 februari 1986, besliste het Grondwettelijk Hof dat het Participatiefonds past binnen de federale bevoegdheid inzake kredietpolitiek.

Met het oog op een meer homogene bevoegdheidsverdeling is het aangewezen het Participatiefonds te regionaliseren.

2.1. Beperking functies

Onderhavig voorstel strekt ertoe de kredietverlenende activiteit van het Participatiefonds volledig te beëindigen. Het gaat meer bepaald over de kredietverstrekking (startlening en alle andere 'normale' leningen : Starteo, Optimeo, Solidaire lening, BA+, Pricav+) en begeleiding van starters (inclusief het Plan Jonge Zelfstandigen). Het fonds blijft ook belast met de wet van 3 december 2005 met betrekking tot de inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen. Anderzijds blijft het Participatiefonds wel instaan voor het beheer van de reeds afgesloten kredieten. Daarnaast behoudt het Participatiefonds ook een aantal dienstverlenende functies.

Concreet behoudt het Participatiefonds enkel de

En vertu de l'article 9 de la loi spéciale de réformes institutionnelles, les communautés et les régions peuvent, dans les affaires qui relèvent de leur compétence, créer des services décentralisés, des institutions et des entreprises ou prendre des participations en capital. Le décret peut, en outre, accorder la personnalité juridique aux organismes précités et leur permettre de prendre des participations en capital. Conformément à l'article 6, § 1^{er}, VI, 1° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les régions sont en outre compétentes en matière de politique économique.

Les régions sont particulièrement actives sur le marché du capital à risque, en vue de la promotion de l'entrepreneuriat indépendant

Par son arrêt n° 11/86 du 25 février 1986, la Cour constitutionnelle a décidé que le Fonds de participation relevait de la compétence fédérale en matière de politique de crédit.

En vue d'une répartition des compétences plus homogène, il est indiqué de régionaliser le Fonds de Participation.

2.1. Limitation des fonctions

La proposition ci-dessous vise à mettre entièrement fin à l'activité d'octroi de crédits du Fonds de Participation. Il s'agit plus particulièrement de l'octroi de crédits (emprunts de départ et tous les autres crédits « normaux » : Starteo, Optimeo, l'Emprunt Solidaire, BA+, Pricav+) et l'accompagnement des starters (y compris le Plan Jeunes Indépendants). Le Fonds reste chargé de la mise en application de la loi du 3 décembre 2005 relative à la compensation des pertes de revenus des indépendants. D'autre part, le Fonds de Participation continue à gérer les crédits déjà octroyés. En outre, le Fonds de Participation conserve un certain nombre de fonctions de prestataire de services.

Concrètement, le Fonds de participation garde

volgende functies:

- Beheer KeFiK
- Coördinatie ten aanzien van de Europese instellingen (inzonderheid EIB en EIF)
- Servicing ten aanzien van derde instellingen
- Beheer van de historische kredietportefeuille (lopende en opgezegde kredieten op datum van inwerkingtreding van onderhavig voorstel)

Het Fonds behoudt zijn statuut van financiële instelling van openbaar nut van categorie C, maar wijzigt zijn naam in "Federaal Kenniscentrum Economie".

2.2. Raad van Bestuur

Momenteel bestaat de raad van bestuur van het Participatiefonds uit acht leden. Vier leden worden voorgedragen door de Ministers van Financiën, van Tewerkstelling en Arbeid, van de Middenstand en van Economische Zaken, en vier leden op voordracht van de representatieve middenstandsorganisaties.

Het is aangewezen dat een vertegenwoordiging van de gewesten in de raad van bestuur van het Federaal Kenniscentrum Economie overeenkomstig artikel 92ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, mogelijk wordt.

Men kan denken aan één vertegenwoordiger per gewest en drie extra bestuurders voorgedragen door de federale overheid. In dat geval is de raad van bestuur als volgt samengesteld: federale overheid: 7; middenstand: 4; gewesten: 3 (totaal: 14).

2.3. Financiële aspecten

De bestaande activiteiten inzake het beheer van KeFiK en de servicing ten aanzien van derde instellingen en de coördinatie ten aanzien van Europese instellingen en het beheer van de historische kredietportefeuille worden gefinancierd uit zijn eigen dienstverstrekkende handelingen, uit de dotatie aan KeFiK en, voor zover nodig, uit de terugbetaling van historische

uniquement les fonctions suivantes :

- La gestion du CeFiP
- La coordination à l'égard des institutions européennes (notamment la BEI et le FEI)
- Servicing pour des institutions tierces
- La gestion du portefeuille de crédits historique (en vie et dénoncés au moment de la date de mise en œuvre de la présente proposition)

Le Fonds conserve son statut d'organisme d'intérêt public financier de catégorie C (par le biais d'une modification ad-hoc de la loi de 1992 et de l'AR), mais reçoit le nom « Centre de Connaissances Fédéral Economie ».

2.2. Conseil d'Administration

A l'heure actuelle, le conseil d'administration du Fonds de Participation est composé de huit membres. Quatre membres sont présentés par des Ministres des Finances, de l'Emploi et du Travail, des Classes moyennes et des Affaires économiques, et quatre membres sont présentés par des organisations représentatives des Classes moyennes.

Il convient de permettre la représentation des régions au conseil d'administration du Centre de Connaissances Fédéral Economie dans le respect de l'article 92ter de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

On pourrait songer à un administrateur par région et trois administrateurs en plus présentés par le gouvernement fédéral. Dans ce scénario, le conseil d'administration est constitué comme suit : autorité fédérale : 7 ; classes moyennes : 4 ; régions : 3 (total : 14).

2.3. Aspects financiers

Les activités existantes concernant l'administration du CeFiP et le servicing pour des institutions tierces, ainsi que la coordination à l'égard des institutions européennes et la gestion du portefeuille de crédits historique sont financées par ses activités propres de prestation de services, par la dotation au CeFiP et, dans la mesure où cela est nécessaire, par le

kredieten.

2.4. Gewestelijke instellingen

De Gewesten beslissen zelf, op basis van hun eigen bevoegdheden, hoe ze de kredietverleningsactiviteit van het Participatiefonds willen voortzetten of verder ontwikkelen. Uiteraard kunnen zij daartoe een nieuwe entiteit oprichten of bestaande entiteiten aanpassen.

Desgewenst kan een samenwerkingsakkoord gesloten worden waarin nadere regels worden uitgewerkt omtrent de verhouding tussen het Participatiefonds en de gewestelijke instellingen. Dit samenwerkingsakkoord kan onder meer betrekking hebben op de volgende elementen:

- Vennootschapsrechtelijke verhouding tussen het federaal Fonds en de gewestelijke instellingen (aandeelhouderschap en bestuurders),
- servicing,
- IT back office,
- overdracht personeel,
- funding,
- contacten met de Europese instellingen (inzonderheid EIB en EIF).

2.5. Startersfonds

Het Startersfonds werd als financieringsfiliaal van het Participatiefonds opgericht op basis van artikel 74, § 4, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

Deze bepaling werd uitgevoerd middels het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot vaststelling van de oprichtingsmodaliteiten van het financieringsfiliaal van het Participatiefonds genaamd "Startersfonds" bedoeld in artikel 74, § 4, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen.

De statuten van het Startersfonds dateren van 16 mei 2003 (*B.S.* 12 juni 2003).

Op basis van het koninklijk besluit van 2 april 2004 tot vaststelling van de modaliteiten waaronder de obligatielening van het

remboursement des crédits historiques.

2.4. Entités régionales

Les régions décident elles-mêmes, sur la base de leurs compétences propres, comment elles veulent poursuivre ou continuer à développer l'activité d'octroi de crédits du Fonds de Participation. A cet effet, elles peuvent évidemment créer une nouvelle entité ou modifier des entités existantes.

Si les parties le souhaitent, un accord de coopération peut être conclu dans lequel des règles particulières sont élaborées concernant le rapport entre le Fonds de Participation et les institutions régionales. Cet accord de coopération peut entre autres concerner les éléments suivants :

- Relations entre le Fonds de Participation et les institutions régionales du point de vue du droit des sociétés (actionnariat et administrateurs),
- servicing,
- IT back office,
- transfert de personnel,
- moyens financiers,
- contacts avec les institutions européennes (BEI et FIE).

2.5. Le Fonds Starters

Le Fonds Starters a été créé en tant que filiale de financement du Fonds de Participation sur la base de l'article 74, §4 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières.

Cette disposition a été exécutée par l'arrêté royal du 16 mai 2003 déterminant les modalités de création de la filiale de financement du Fonds de Participation dénommée " Fonds Starters " visée à l'article 74, § 4, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières

Les statuts de Fonds Starters datent du 16 mai 2003 (*M.B.* 12 juin 2003).

Sur la base de l'arrêté royal du 2 avril 2004 déterminant les modalités d'émission de l'emprunt obligataire du Fonds Starters, un

Startersfonds wordt uitgegeven, werd een obligatielening van 65 miljoen EUR uitgegeven die in 2009 dient terugbetaald te worden.

Het Startersfonds, dat mede instaat voor de financiering van de kredietverleningsactiviteit van het Participatiefonds, verliest zijn federale bestaansreden wanneer de kredietverlenende activiteit van het Participatiefonds wordt afgeschaft. Aangezien de uitstaande obligatielening ten belope van 63.000.000 EUR in 2009 dient te worden terugbetaald, is het logisch het Startersfonds ten laatste op dat moment op te heffen. Een beslissing zal op dat moment moeten genomen worden en op vraag van de gewesten zal het Startersfonds een nieuwe obligatielening kunnen uitgeven.

2.1.4 Telecommunicatie

Op grond van de artikelen 127 en 130 G.W. heeft artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en artikel 4 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, de gemeenschappen bevoegd gemaakt voor de radio-omroep en de televisie, het uitzenden van mededelingen van de Federale Regering uitgezonderd. Op grond van haar residuaire bevoegdheid is de federale overheid bevoegd voor de telecommunicatie.

In de bevoegdheidsverdeling zijn radio-omroep en televisie aangewezen als een culturele aangelegenheid. Volgens het Grondwettelijk Hof hoort die kwalificatie als uitgangspunt van elke interpretatie te worden genomen³. De bevoegdheid van de gemeenschappen is niet gebonden aan een wijze van uitzenden of overbrengen. De kwalificatie als culturele aangelegenheid sluit echter niet de intrinsieke bevoegdheid uit voor het regelen van de technische aspecten, zoals de bevoegdheid om in concreto de frequenties toe te kennen.

Wel heeft het Grondwettelijk Hof gesteld dat de federale overheid bevoegd blijft voor de algemene politie van de radio-elektrische golven. Deze «algemene politie»-bevoegdheid omvat de bevoegdheid tot het uitvaardigen en het doen

emprunt obligataire de 65 millions d'euros a été émis. Celui-ci doit être remboursé en 2009.

Le Fonds Starters, qui est également en charge du financement de l'activité d'octroi de crédits du Fonds de Participation, perd sa raison fédérale d'exister en cas de suppression de l'activité d'octroi de crédits par le Fonds de Participation. Vu que l'emprunt obligataire pour un montant de 63.000.000 EUR doit être remboursé en 2009, il est logique de supprimer le Fonds Starters au plus tard à ce moment. Une décision devra être prise à ce moment et à la demande des régions le Fonds Starters pourrait émettre un nouvel emprunt obligataire.

2.1.4 Télécommunication

En vertu des articles 127 et 130 de la Constitution, l'article 4, 6° de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, ainsi que l'article 4 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, a attribué aux communautés la compétence en matière de radiodiffusion, à l'exception de l'émission des communications du Gouvernement fédéral. En vertu de sa compétence résiduelle, l'autorité fédérale est compétente en matière de télécommunication.

Dans le partage de compétences, la matière de la radiodiffusion et de la télévision est désignée comme étant une matière culturelle. Selon la Cour constitutionnelle, cette qualification doit servir de base à toute interprétation.⁸ La compétence des communautés n'est pas liée à la manière d'émettre ou de transmettre. La qualification en tant que matière culturelle n'exclut toutefois pas la compétence intrinsèque de régler les aspects techniques, tels que la compétence d'attribuer concrètement les fréquences.

Toutefois, la Cour constitutionnelle a affirmé que l'autorité fédérale demeure compétente en matière de police générale des ondes radioélectriques. Cette compétence «de police générale» comprend le droit de prendre et de

naleven van de technische normen betreffende het toekennen van frequenties⁴ en betreffende het vermogen van de zendtoestellen. Deze federale bevoegdheid werd gemotiveerd door de noodzaak van « integratie van elk van de radio-elektrische golven in het geheel van die welke over het nationale grondgebied worden uitgezonden », evenals om wederzijdse storingen te vermijden⁵.

Het Grondwettelijk Hof besliste ook dat de gemeenschappen bevoegd zijn voor omroepdiensten die via punt-tot-punt verbindingen op individueel verzoek worden aangeboden, mits deze diensten voor iedereen toegankelijk zijn.⁶

Volgens de laatste definitie van het begrip “omroep” volgens het Grondwettelijk Hof zijn *“de gemeenschappen (...) bevoegd voor de via die infrastructuur aangeboden radio-omroepdiensten, die ook de televisie omvatten, met inbegrip van de diensten die openbare informatiegegevens verstrekken die vanuit het oogpunt van degene die uitzendt, voor het publiek in het algemeen of voor een deel ervan bestemd zijn en geen vertrouwelijk karakter hebben, zelfs wanneer ze op individueel verzoek worden uitgezonden en ongeacht de techniek die voor het uitzenden ervan wordt gebruikt. Een dienst die geïndividualiseerde en door een vorm van vertrouwelijkheid gekenmerkte informatie levert, valt daarentegen niet onder de radio-omroep.”*⁷

Het Hof gebruikt dus een functionele omschrijving, ongeacht de techniek die gebruikt wordt. Vroegere criteria die het Hof gebruikte, zoals die van point-to-point (telecommunicatie) tegenover point-to-multipoint (omroep) zijn door de technologische ontwikkeling achterhaald.

Er wordt voorgesteld deze invulling van de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake omroep in de bijzondere wet te schrijven.

De omschrijving van “omroep” wordt aldus vervangen door het begrip “de media en de elektronische communicatie met een niet-vertrouwelijk karakter”.

faire respecter des normes techniques en matière d'attribution des fréquences⁹ et de capacité des appareils émetteurs. Cette compétence fédérale a été motivée par la nécessité de *« l'intégration de chacune des ondes radioélectriques dans le réseau de toutes celles qui sont émises sur le territoire national et afin d'éviter les perturbations mutuelles »*¹⁰.

La Cour constitutionnelle a également décidé que les communautés sont compétentes en matière de services de radiodiffusion qui, par des liens de « point to point » sont offerts sur demande individuelle, à condition que ces services soient destinés au public en général.¹¹

Suivant la dernière définition de la Cour constitutionnelle du mot “radiodiffusion” : *« les communautés sont compétentes pour les services de radiodiffusion, qui comprennent également la télévision, offerts via cette infrastructure, y compris pour les services qui fournissent des informations publiques destinées, du point de vue de celui qui les diffuse, à l'ensemble du public ou à une partie de celui-ci et qui n'ont aucun caractère confidentiel, même si leur diffusion se fait sur demande individuelle et quelle que soit la technique utilisée pour celle-ci. En revanche, un service qui fournit de l'information individualisée et caractérisée par une forme de confidentialité ne relève pas de la radiodiffusion. »*¹².

La Cour utilise une description fonctionnelle, quelle que soit la technique utilisée. Des critères utilisés antérieurement par la Cour, comme le point-to-point (télécommunication) par opposition ou point-to-multipoint (radiodiffusion) sont dépassés par le développement technologique.

Il est proposé d'inscrire cette interprétation de la compétence des communautés en matière de radiodiffusion dans la loi spéciale.

La description de la « radiodiffusion » est dès lors remplacée par « les médias et la communication électronique qui n'ont pas de caractère confidentiel ».

De bevoegdheid inzake telecommunicatienetwerken en -diensten blijft ongewijzigd.

2.1.5 Energie

1. De federale overheid bepaalt de tarieven inzake gas- en elektriciteitsdistributie. De CREG is bevoegd voor de goedkeuring van de tarieven voor de toegang tot de distributienetwerken, die voorgesteld worden door de distributienetbeheerder voor aardgas of elektriciteit. De exploitatiekosten, de investeringsbehoefte en de regelgeving met betrekking tot de distributie, in het bijzonder de definitie van de openbare dienstverplichtingen en hun impact op de exploitatie- en investeringskosten, zijn echter een gewestmaterie en zijn voor elk gewest verschillend. Het voorstel voorziet derhalve in de bevoegdheid van de gewesten om de tarieven van gas- en elektriciteitsdistributie te regelen. Op die manier kunnen zowel de beslissingen over acties, projecten en openbare dienstverplichtingen als de beoordeling van de kosten die ermee overeenstemmen in de tarieven beter op elkaar afgestemd worden. Er is op die manier ook één globale lijn tussen de exploitatiekosten en de investeringen en de financiering ervan. Hetzelfde moet gelden voor de tarieven inzake lokaal transport van elektriciteit door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70 000 volt.

De overdracht van de tarifaire bevoegdheid inzake distributie en lokaal vervoer moet evenwel gepaard gaan met een overleg tussen de gewesten en de federale overheid, evenals tussen de regulatoren.

2. Naast de distributietarieven strekt het voorstel er ook toe een deel van het prijzenbeleid inzake levering van elektriciteit en gas te regionaliseren. Wat aardgas betreft stelt de federale overheid thans de maximumprijzen vast (i) voor de levering van aardgas aan eindafnemers en voor het aandeel van de aardgaslevering aan distributiebedrijven¹³ en (ii) per kWh die op het gehele grondgebied gelden voor de levering van

La compétence relative aux réseaux et services de communications électroniques demeure inchangée.

2.1.5 Energie

1. L'Etat fédéral fixe les tarifs en matière de distribution de gaz et d'électricité. La CREG est investie d'un pouvoir d'approbation des tarifs d'accès aux réseaux de distribution, proposés par le gestionnaire de réseau de distribution d'électricité ou de gaz naturel. Par contre, les frais d'exploitation, la nécessité d'investir et la réglementation relative à la distribution, en particulier la définition des obligations de service public et leur impact en matière de coûts d'exploitation et d'investissements, relèvent de la compétence régionale et diffèrent dans chaque région. La proposition prévoit dès lors de donner aux régions la compétence de fixer les tarifs de distribution de gaz et d'électricité. De cette manière les décisions relatives aux actions, aux projets et aux obligations de service public d'une part et la prise en compte des coûts qui y correspondent dans les tarifs d'autre part pourront être mieux alignées. Les coûts d'exploitation, les investissements et leur financement se trouveront sur la même ligne. Le même sort doit être réservé aux tarifs en matière de transport local d'électricité au moyen de réseaux dont la tension nominale est égale ou inférieure à 70 000 volts.

Le transfert de la compétence tarifaire en matière de distribution et de transport local doit toutefois s'accompagner d'une concertation entre les régions et l'autorité fédérale, ainsi qu'entre les régulateurs.

2. En matière de gaz naturel, l'autorité fédérale fixe actuellement les prix maximaux (i) pour la fourniture de gaz naturel à des clients finals et pour la part de la fourniture de gaz naturel aux entreprises de distribution¹⁸ et (ii) par kWh, valables sur l'ensemble du territoire, pour la fourniture de gaz naturel à des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire¹⁹.

aardgas aan beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie¹⁴.

Wat elektriciteit betreft stelt de federale overheid thans de maximumprijzen vast (i) voor de levering van elektriciteit aan eindafnemers en voor het aandeel van de elektriciteitslevering aan distributeurs bestemd voor de bevoorrading van eindafnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn¹⁵; en (ii) per kWh geldig voor het gehele grondgebied, voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie¹⁶. Er kunnen ook minimumprijzen worden vastgesteld voor de aankoop van elektriciteit geproduceerd door middel van warmtekrachtkoppeling, met het oog op de levering aan afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

Artikel 6, §1, VII, tweede lid, d) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bevestigt de algemene bevoegdheid van de federale overheid inzake prijzenbeleid, zoals bepaald in artikel 6, §1, VI, al.5, derde lid van de bijzondere wet.¹⁷

In huidig voorstel wordt de bevoegdheid met betrekking tot het prijsbeleid inzake levering van elektriciteit en gas via de gewestelijke distributienetten en netten voor lokaal transport geregionaliseerd wat de niet-residentiële klanten betreft. De federale overheid blijft bevoegd voor het vaststellen van prijzen voor de levering van aardgas en elektriciteit via diezelfde netten aan residentiële klanten.

Bovendien moet een overlegverplichting worden ingevoegd in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, tussen de gewesten en de federale overheid.

3. De federale overheid is bevoegd voor het opstellen van het nationaal uitrustingsprogramma van de elektriciteitssector. Het dwingende karakter van het nationaal uitrustingsprogramma werd echter strijdig bevonden met de Europese regelgeving inzake de vrije werking van de markt en is heden vervangen door een studie over de

En matière d'électricité, l'autorité fédérale fixe actuellement les prix maximaux (i) pour la fourniture d'électricité à des clients finals et pour la part de la fourniture d'électricité aux distributeurs destinée à approvisionner des clients finals n'ayant pas la qualité de client éligible²⁰ et (ii) par kWh, valables pour l'ensemble du territoire, pour la fourniture d'électricité à des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire²¹. Des prix minimaux peuvent en outre être fixés pour l'achat d'électricité produite par voie de cogénération, en vue de la fourniture à des clients n'ayant pas la qualité de client éligible.

L'article 6, §1^{er}, VII, alinéa 2, d) de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 confirme la compétence générale réservée à l'autorité fédérale en matière de politique des prix, telle que définie à l'article 6, §1^{er}, VI, alinéa 5, 3° de la loi spéciale²².

Dans la présente proposition, la compétence relative à la politique des prix en matière de fourniture d'électricité et de gaz via les réseaux régionaux de distribution et de transport local est régionalisée en ce qui concerne les clients non résidentiels. L'autorité fédérale garde la compétence de fixer les prix en matière de fourniture de gaz naturel et d'électricité à l'aide de ces mêmes réseaux à des clients résidentiels.

En outre, une obligation de concertation doit être insérée dans la loi spéciale de réformes institutionnelles entre les régions et l'état fédéral.

3. L'Etat fédéral est compétent pour régler le plan d'équipement national du secteur de l'électricité. Or, le caractère contraignant du plan d'équipement national a été jugé contraire à la réglementation européenne en matière de libre fonctionnement du marché et est aujourd'hui remplacé par une étude sur les perspectives

perspectieven van elektriciteitsbevoorrading, zoals bepaald in artikel 3 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

Het is derhalve aanbevolen om de bijzondere wet ten gevolge van deze wijziging aan te passen, in de bepaling die de federale bevoegdheden inzake het energiebeleid opsomt²³ evenals wat betreft de verplichting om de gewestregeringen te betrekken bij de uitwerking van deze studie²⁴. De wijziging moet aangegrepen worden om de federale bevoegdheid te bevestigen voor elke studie inzake energiebevoorrading, in overleg met de gewesten. Dit houdt ook de prospectieve studie betreffende de zekerheid van de aardgasbevoorrading, zoals bedoeld in artikel 15/13 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, in.

4. Artikel 6, §1, VIII, eerste lid, 9^obis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (betreffende de zogenaamde “Elia-heffing”) is zonder voorwerp geworden aangezien in de drie gewesten globale vrijstelling werden toegekend vanaf 1 januari 2008. Het moet worden opgeheven²⁷. Deze opheffing doet geen afbreuk aan het historisch contentieux met betrekking tot de bewuste heffing.

d'approvisionnement en électricité, réglé à l'article 3 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

Il convient dès lors d'aligner la loi spéciale sur cette modification, dans la disposition énumérant les compétences fédérales en matière de politique de l'énergie²⁵ ainsi qu'en ce qui concerne l'obligation d'associer les gouvernements régionaux à l'élaboration d'une telle étude²⁶. La modification doit être mise à profit pour confirmer la compétence de l'autorité fédérale pour toute étude sur les perspectives d'approvisionnement en énergie, en concertation avec les régions. Ceci inclut aussi l'étude prospective concernant la sécurité d'approvisionnement en gaz, visée à l'article 15/13 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

4. L'article 6, §1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 9^obis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (concernant la dite « taxe Elia ») est devenu sans objet car des exonérations globales ont été octroyées dans les trois régions au 1^{er} janvier 2008. Il doit être abrogé²⁸. Cette abrogation ne porte en rien préjudice au contentieux historique relatif à la taxe en question.

2.1.6 Prijsbeleid

De federale overheid is als enige bevoegd voor het prijsbeleid (artikel 6, §1, VI, vijfde lid, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen). Het Grondwettelijk Hof heeft deze bevoegdheid echter op een beperkende manier geïnterpreteerd: de gemeenschappen en gewesten kunnen de prijzen vastleggen in de materies die hen zijn overgedragen, maar dit mag geen inbreuk maken op de algemene federale bevoegdheid inzake prijsbeleid.²⁹

De gemeenschappen en de gewesten moeten beschikken over de volledige marge die noodzakelijk is voor het voeren van een prijsbeleid in de materies die zullen opgesomd worden in artikel 6, §1, VI, vijfde lid, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. De verwijzing naar het waterbeleid heeft betrekking op de waterproductie en watervoorziening met inbegrip van de technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering (artikel 6, §1, II, 4°).

De bedoeling van de wijziging is echter niet om de gewesten bevoegd te maken voor het bepalen van de olieprijsen, noch voor de prijzen voor de levering van aardgas en elektriciteit via de gewestelijke netten voor aardgas- en elektriciteitsdistributie en voor lokaal vervoer van elektriciteit waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70 000 volt aan residentiële klanten. Het federaal beleid wat betreft de prijs van geneesmiddelen of van gezondheidsproducten is evenmin aangetast door de voorgestelde bevoegdheidsoverdracht.

De federale bevoegdheid om transversale maatregelen te nemen, zoals prijsblokkeringen, blijft ongewijzigd.

2.2 Landbouwbeleid

Overeenkomstig artikel 6, § 1, V BWHI behoort het landbouwbeleid en de zeevisserij in principe tot de bevoegdheid van de gewesten. De federale overheid blijft evenwel bevoegd voor (i) de

2.1.6 Politique des prix

L'autorité fédérale est seule compétente en ce qui concerne la politique des prix (article 6, §1^{er}, VI, alinéa 5, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles). La Cour constitutionnelle a néanmoins interprété cette compétence de façon restrictive: les communautés et les régions peuvent fixer les prix dans les matières qui leur sont attribuées mais ne peuvent empiéter sur la compétence fédérale générale en matière de politique des prix³⁰.

Les communautés et les régions doivent disposer de toute la marge nécessaire pour exercer une politique des prix dans les matières qui seront énumérées à l'article 6, §1^{er}, VI, alinéa 5, 3° de la loi spéciale de réformes institutionnelles. La référence à la politique de l'eau concerne la protection et la distribution d'eau, en ce compris la réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, l'épuration des eaux usées et l'égouttage (art. 6, §1^{er}, II, 4°).

Toutefois, la modification ne vise pas à permettre aux régions de fixer les prix pétroliers, ni les prix en matière de fourniture de gaz naturel et d'électricité via les réseaux régionaux de distribution de gaz et d'électricité et de transport local d'électricité dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70 000 volts à des clients résidentiels. De même, la politique fédérale en matière de prix des médicaments ou des produits de santé n'est pas non plus affectée par le transfert de compétence en projet.

La compétence fédérale de prendre des mesures transversales, telles que des blocages de prix, reste inchangée.

2.2 Politique agricole

En vertu de l'article 6, §1^{er}, V de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la politique agricole et la pêche maritime sont en principe des compétences régionales, sans

normering en de daarop toepasbare controle inzake de kwaliteit van de grondstoffen en de plantaardige producten met het oog op het verzekeren van de veiligheid van de voedselketen, (ii) de normering en de daarop toepasbare controle inzake de diergezondheid, het dierenwelzijn en de kwaliteit van de dierlijke producten met het oog op het verzekeren van de veiligheid van de voedselketen, (iii) de inkomensvervangende maatregelen bij vervroegde uittrekking van oudere landbouwers en (iv) het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), met dien verstande dat de gewesten in zijn schoot beschikken over een gegarandeerde en significante vertegenwoordiging.

Teneinde een meer homogeen bevoegdheidspakket te realiseren en een coherenter landbouwbeleid mogelijk te maken is een verdergaande regionalisering van een aantal aspecten van het landbouwbeleid wenselijk, namelijk de pacht en de veepacht, het BIRB en het landbouwrampenfonds.

préjudice de la compétence fédérale afférente (i) aux normes relatives à la qualité des matières premières et des produits végétaux, et au contrôle de ces normes, en vue d'assurer la sécurité de la chaîne alimentaire, (ii) aux normes et à leur contrôle relatifs à la santé et au bien-être des animaux, ainsi qu'à la qualité des produits d'origine animale en vue d'assurer la sécurité de la chaîne alimentaire, (iii) aux mesures de remplacement de revenus en cas de cessation anticipée de l'activité d'agriculteurs plus âgés et (4) au Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB), étant entendu que les régions disposent en son sein d'une représentation garantie et significative.

Afin de parvenir à une répartition plus homogène des compétences et de permettre une politique agricole plus cohérente, il faut poursuivre la régionalisation de certains aspects de la politique agricole, à savoir le bail à ferme et le bail à cheptel, le BIRB et le fonds des calamités agricoles.

2.2.1 De pacht en de veepacht

Overeenkomstig artikel 6, § 1, V van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn de gewesten bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij.

Sedert de vervanging van dit artikel door de bijzondere wet van 13 juli 2001 is het landbouwbeleid een aangelegenheid die in beginsel behoort tot de bevoegdheid van de gewesten. Bij wijze van uitzondering is de federale overheid bevoegd gebleven voor een aantal limitatief opgesomde aangelegenheden.

De bepalingen inzake de pachtwetgeving zijn niet overgeheveld. De contractuele verhoudingen tussen de pachter en de verpachter behoren tot de residuaire bevoegdheden van de federale overheid.

De Afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft zich in advies 39.015/VR van 27 september 2005 betreffende een voorontwerp van Waals decreet uitgesproken omtrent de bevoegdheid van de gewesten om regels uit te vaardigen met betrekking tot de pachtwet. In dat advies werd bevestigd dat de uitoefening van de gewestelijke bevoegdheid geen afbreuk mag doen aan de bevoegdheid van de federale overheid om de contractuele verplichtingen van de pachter en de verpachter vast te stellen. Het verplicht bepalen van de pachtprizen, bijvoorbeeld, is omwille van die reden een federale bevoegdheid. In haar advies 41.158/3 van 19 september 2006 heeft de Afdeling Wetgeving van de Raad van State met betrekking tot een ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering op gelijkaardige wijze gesteld dat het vaststellen van de maximale rentabiliteitsoppervlakten buiten de bevoegdheid valt van het Vlaamse Gewest.

Een doelmatig landbouwbeleid is mogelijk door aan de gewesten de nodige instrumenten te geven om dat beleid te voeren. Bijgevolg is het aangewezen de bijzondere regels betreffende de pacht en de veepacht volledig te regionaliseren. Zoals ten aanzien van de huur van voor bewoning bestemde goederen blijft de federale overheid

2.2.1 Le bail à ferme et le bail à cheptel

En vertu de l'article 6, § 1^{er}, V de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les régions sont chargées de la politique agricole et de la pêche maritime.

Depuis le remplacement de cet article par la loi spéciale du 13 juillet 2001, la politique agricole est une matière qui relève, en principe, de la compétence des régions. Le gouvernement fédéral est resté, à titre exceptionnel, compétent pour un nombre de cas énumérés limitativement.

Les dispositions en matière de législation relative au bail à ferme ne sont pas transférées. Les relations contractuelles entre le fermier et le bailleur relèvent des compétences résiduelles du gouvernement fédéral.

La section de législation du Conseil d'État s'est exprimée, dans son avis 39.015/VR du 27 septembre 2005 relatif à un avant-projet de décret wallon, au sujet de la compétence des régions de décréter des règles en ce qui concerne la loi relative au bail à ferme. Dans cet avis, il est confirmé que l'exercice de la compétence régionale ne peut pas nuire à la compétence du gouvernement fédéral pour déterminer les obligations contractuelles du fermier et du bailleur. L'obligation de déterminer, par exemple, les prix des baux à ferme, est, pour cette raison, une compétence fédérale. Dans son avis 41.158/3 du 19 septembre 2006, la section de législation du Conseil d'état a affirmé, de manière similaire, en ce qui concerne un projet de décision du Gouvernement flamand, que la détermination de la superficie totale exploitée de l'entreprise agricole tombe à l'extérieur du champ de compétence de la Région flamande.

Une politique agricole efficace est possible en donnant aux régions les instruments nécessaires afin de mener cette politique. Par conséquent, il est indiqué de régionaliser intégralement les règles particulières concernant le bail à ferme et le bail à cheptel. Comme pour la location des biens destinés à l'habitation, l'autorité fédérale

bevoegd voor de algemene bepalingen van het burgerlijk recht betreffende de verbintenissen en de contracten. De opmerkingen in dat verband zijn *mutatis mutandis* toepasselijk in het kader van de pachtwetgeving.

conserve sa compétence en ce qui concerne les dispositions générales du droit civil en matière d'obligations et de contrats. Les remarques formulées à cet égard sont applicables *mutatis mutandis* dans le cadre de la législation du bail à ferme et du bail à cheptel.

2.2.2 Het Landbouwrampenfonds

1. De Nationale Kas voor Rampenschade

De Nationale kas voor Rampenschade werd opgericht bij de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, gewijzigd bij wet van 21 mei 2003 en 17 september 2005. De Nationale Kas voor Rampenschade verving de bij de wet van 19 mei 1948 opgerichte Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade en is een instelling "sui generis" onder gezag van de minister van Financiën. Binnen deze Kas werden twee fondsen geopend, met het oog op het dekken van de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van voormelde wet: (i) het nationaal Fonds voor Algemene Rampen (de erkenning van een algemene ramp gebeurt door de Ministerraad op voordracht van de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken) en (ii) het nationaal Fonds voor Landbouwrampen (de erkenning van een landbouwramp gebeurt door de Ministerraad op voordracht van de minister bevoegd voor Landbouw).

In de wet van 12 juli 1976 worden de landbouwrampen als volgt gedefinieerd: de natuurverschijnselen met uitzonderlijk karakter of van uitzonderlijke hevigheid of de massieve en onvoorzienbare werking van schadelijke organismen die enkel belangrijke en algemene vernielingen hebben teweeggebracht van gronden, teelten of oogsten, evenals de ziekten en vergiftigingen met uitzonderlijk karakter die, door sterfte of verplichte slachting, belangrijke en veralgemeende verliezen van voor de landbouw nuttige dieren hebben veroorzaakt.

Zoals beschreven in art 37 en 38 van de wet van 12 juli 1976, kunnen beide fondsen gestijfd worden door: schatkistvoorschotten of leningen op korte termijn, dotaties ingeschreven op de begroting van de FOD Financiën, schenkingen en legaten, de opbrengst van beleggingen van bezittingen, een gedeelte van de opbrengst van de Nationale Loterij en/of de toewijzing van een gedeelte van de jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen.

2.2.2 Le Fonds des calamités agricoles

1. La Caisse nationale des Calamités

La Caisse nationale des Calamités a été créée par la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, modifiée par les lois du 21 mai 2003 et du 17 septembre 2005. La Caisse nationale des Calamités a remplacé la « Caisse autonome des Dommages de Guerre » créée par la loi du 19 mai 1948 et est une institution « sui generis » sous l'autorité du ministre des Finances. Au sein de cette Caisse, deux fonds ont été créés en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi précitée : (i) le Fonds national des Calamités publiques (la reconnaissance d'une calamité publique se fait par le Conseil des Ministres sur proposition du Ministre de l'Intérieur) et (ii) le Fonds national des Calamités agricoles (la reconnaissance d'une calamité agricole se fait par le Conseil des Ministres sur proposition du Ministre de l'Agriculture).

Dans la loi du 12 juillet 1976, les calamités agricoles sont définies comme suit : les phénomènes naturels de caractère ou d'intensité exceptionnelles ou l'action massive et imprévisible d'organismes nuisibles ayant provoqué uniquement des destructions importantes et généralisées de terres, de cultures ou de récoltes, ainsi que les maladies et intoxications de caractère exceptionnel ayant provoqué, par mortalité ou abattage obligatoire, des pertes importantes et généralisées d'animaux utiles à l'agriculture.

Conformément aux articles 37 et 38 de la loi du 12 juillet 1976, les deux fonds peuvent être alimentés par: des avances du Trésor ou par des emprunts à court terme, des dotations inscrites au budget du Ministère des Finances, des dons et legs, le produit du placement des avoirs, une partie du bénéfice de la Loterie nationale et/ ou l'attribution d'une partie des taxes annuelles sur les opérations d'assurance.

In de praktijk wordt enkel nog beroep gedaan op een gedeelte van de opbrengst van de Nationale Loterij en, sinds 2006, op de toewijzing van een gedeelte van de jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen.

2. Voorstel tot overheveling van het landbouwrampenfonds naar de gewesten

De activiteiten van het Nationaal Fonds voor Landbouwrampen past binnen de bevoegdheid van de gewesten inzake landbouwbeleid en moet opgeheven worden. De federale staat blijft bevoegd voor landbouwrampen die zich voordoen tot 31 december 2008.

De gewesten zullen op grond van hun eigen bevoegdheid inzake landbouw zelf een beleid kunnen uitwerken, met inbegrip van de oprichting van regionale landbouwrampenfonds voor de erkenning van nieuwe landbouwrampen. Om de rechtszekerheid volkomen te garanderen wordt deze bevoegdheid ingeschreven in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Wat betreft de financiering van de vergoedingen voor slachtoffers van landbouwrampen, bepaalt huidig voorstel van bijzondere wet dat de vergoedingen toegekend door het gewest ten laste zullen genomen worden door de Nationale Loterij ten belope van 50%. De Nationale Loterij kwijt zich van de verschuldigde bedragen ten belope van maximaal 2,15 miljoen euro per jaar en per gewest. Indien de gewesten een lening aangaan om de overige uitgaven in dit verband te financieren, zullen zij hiervoor de staatswaarborg kunnen krijgen.

En pratique, il n'est plus fait appel qu'à une partie du bénéfice de la Loterie nationale et, depuis 2006, à l'attribution d'une partie des taxes annuelles sur les opérations d'assurance.

2. Proposition de transfert du Fonds national des Calamités agricoles aux régions

Les activités du Fonds national des Calamités agricoles cadrent dans la compétence des régions en matière de politique agricole et doit être supprimé. L'état fédéral reste compétent pour les calamités agricoles survenues jusqu'au 31 décembre 2008.

Les régions pourront élaborer leur propre politique, sur la base de leur compétence en matière d'agriculture, y compris la création de fonds de calamités agricoles régionaux pour la reconnaissance de nouvelles calamités agricoles. Afin de garantir une sécurité juridique complète, cette compétence est inscrite dans la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

En ce qui concerne le financement des indemnités pour les victimes de calamités agricoles, la présente proposition de loi spéciale prévoit que les indemnités octroyées par la région sont prises en charge à concurrence de 50% par la Loterie Nationale. La Loterie Nationale s'acquitte des montants dus à concurrence d'un maximum de 2,15 millions d'euros par an et par région. Si les régions ont recours à un emprunt pour financer les autres dépenses dans ce cadre, elles peuvent recevoir la garantie de l'Etat.

2.2.3 Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)

Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) is een overheidsinstelling met rechtspersoonlijkheid onder toezicht van de federale Minister van Middenstand en Landbouw. Het BIRB is een erkend betaalorgaan in het kader van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB) van de Europese Gemeenschap.

Het BIRB werd opgericht bij wet van 10 november 1967 (*B.S.* 24 maart 1995).

Het BIRB is belast met de uitbetaling van financiële tegemoetkomingen aan economische marktdeelnemers die geen producent zijn en met de controle op die uitgaven. Deze tegemoetkomingen gebeuren in de vorm van (i) restituties (subsidies bij uitvoer), (ii) interventies (rechtstreekse aankoop of steun bij opslag van overschotten) of (iii) steunmaatregelen (steun voor productie, verwerking en bevordering van de afzet). Daarnaast maakt het BIRB eveneens de nodige certificaten op om de in- en uitvoer van landbouwproducten en niet bijlage I- producten in het verlengde van de geldende EU-marktordeningen (GLB) mogelijk te maken. Het BIRB kan bovendien belast worden met opdrachten die voortvloeien uit het landbouwbeleid van de federale regering of van de gewestregeringen.

De uitgaven van het BIRB ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, bedroegen voor het begrotingsjaar 2006 393,52 miljoen EUR (344,63 miljoen EUR voor restituties en 48,89 miljoen EUR voor interventies en steunmaatregelen, de negatieve uitgaven inbegrepen). In het begrotingsjaar 2007 ging het nog maar over een bedrag van 163,56 miljoen EUR. Dit is mede te verklaren doordat ingevolge de huidige hoge wereldmarktprijzen voor grondstoffen en de toenemende mondiale vraag, steeds minder beroep gedaan op de resterende klassieke markinstrumenten (restitutie/interventie).

2.2.3 Le Bureau d'Intervention et de Restitution belge (BIRB)

Le Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) est un organisme public doté de la personnalité juridique et placé sous la tutelle de la Ministre fédérale des Classes moyennes et de l'Agriculture. Dans le cadre de la Politique agricole commune (PAC) de la Communauté européenne, le BIRB est un organisme payeur agréé.

Le BIRB fut créé par la loi du 10 novembre 1967 (*M.B.* 24 mars 1995).

Le BIRB est chargé du paiement des subventions financières aux opérateurs économiques qui ne sont pas producteurs et du contrôle de ces dépenses. Ces subventions prennent la forme (i) de restitutions (subsidies à l'exportation), (ii) d'interventions (achat direct ou aide au stockage d'excédents) ou (iii) de mesures d'aide (aide à la production, à la transformation et à la promotion de l'écoulement des produits). En outre, le BIRB délivre également les certificats nécessaires afin de rendre possible l'importation et l'exportation de produits agricoles et de produits qui ne figurent pas à l'annexe I dans le prolongement des organisations de marché de l'UE (PAC). Le BIRB peut être, en outre, chargé des missions qui découlent de la politique agricole du gouvernement fédéral ou des gouvernements régionaux.

Les dépenses du BIRB à charge du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA), section Garantie s'élevaient à 393,52 millions EUR en 2006 (344,63 millions EUR pour les restitutions et 48,89 millions EUR pour les interventions et mesures d'aide, en ce compris les dépenses négatives). Au cours de l'année budgétaire 2007, il ne s'agissait plus que d'un montant de 163,56 millions d'EUR. Cela s'explique entre autres par le fait qu'il est de moins en moins fait appel aux instruments classiques subsistant sur le marché (restitution/intervention), suite aux prix actuels élevés du marché mondial pour les matières premières et de la demande mondiale croissante.

Geleidelijk aan worden bovendien een aantal opdrachten van het BIRB door de gewesten overgenomen (zo bvb. vanaf 2007 de uitbetaling van de opslag in de visserij en vanaf 1 januari 2009 de uitbetaling van de steun uitgaande van de GMO groenten en fruit). Gelet op een aantal reeds principiële genomen beslissingen (afschaffen van de exportrestituties in 2013 (WTO), vrijmaking van de zuivelmarkt na 2014, enz..) zullen de bevoegdheden/werkzaamheden van het BIRB sowieso sterk in belang afnemen de volgende jaren.

Het BIRB ontvangt ca 14 miljoen EUR dotaties en stelt ca 200 VTE personeel tewerk.

Overeenkomstig het hoger vermelde artikel 6, § 1, V BWHI behoort het landbouwbeleid tot de bevoegdheid van de gewesten. Nochtans bepaalt artikel 6, § 1, V, 4° BWHI dat de federale overheid bevoegd blijft voor *“Het Belgisch Interventie en Restitutiebureau, met dien verstande dat de gewesten in zijn schoot beschikken over een gegarandeerde en significante vertegenwoordiging.”*

Aangezien de implementatie van het GLB in België een bevoegdheid van de gewesten betreft, is het evident dat de gehele uitbetaling van de middelen die via dit beleid aan de landbouwsector worden uitgekeerd (ongeacht of dit nu de producenten zelf dan wel de economische operatoren uit de agrovoedingsindustrie betreft) eveneens onder de toezichthoudende bevoegdheid van de gewestelijke minister van landbouw gebeurt. Beide gewesten hebben reeds een door de EU erkend betaalorgaan dat de uitbetaling van de financiële steun t.a.v. de producenten voorziet. Men zal aandacht moeten hebben voor de rol van betaalorgaan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wanneer deze betaalorganen bij overheveling van het BIRB een aantal bijkomende (nieuwe) opdrachten te vervullen krijgen, verkrijgen zij een geactualiseerde voorlopige erkenning voor deze

En outre, un certain nombre de missions du BIRB sont progressivement reprises par les régions (comme, par exemple, à partir de 2007, le paiement de l'entreposage dans le secteur de la pêche et, à partir du 1er janvier 2009, le paiement du soutien émanant des organisations communes de marché « légumes et fruits »). Au regard d'un certain nombre de décisions de principe déjà prises (abolition des restitutions à l'exportation en 2013 (OMC), libéralisation du marché de produits laitiers après 2014, etc..), les compétences/activités du BIRB seront fondamentalement réduites au cours des prochaines années.

Le BIRB reçoit environ 14 millions d'EUR de dotations et emploie environ 200 équivalents temps-plein.

En vertu de l'article 6, § 1, V précité de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la politique agricole relève de la compétence des régions. Pourtant, l'article 6, § 1, V, 4° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, énonce que l'autorité fédérale demeure compétente pour *"le Bureau d'intervention et de restitution belge, étant entendu que les régions disposent en son sein d'une représentation garantie et significative."*

Étant donné que la mise en application de la PAC en Belgique concerne une compétence des régions, il est évident que le paiement intégral des moyens qui sont versés via cette politique au secteur agricole (que cela concerne ou non les producteurs eux-mêmes ou les opérateurs économiques de l'industrie agro-alimentaire) relève également de la compétence de contrôle du ministre régional de l'agriculture. Les deux régions disposent déjà d'un organisme payeur reconnu par l'UE, qui prévoit le paiement du soutien financier à l'égard des producteurs. Il faudra être attentif au rôle d'organisme payeur dans la Région de Bruxelles-Capitale.

L'octroi de (nouvelles) compétences à ces organismes payeurs en cas de transfert du BIRB, ils reçoivent un agrément provisoire actualisé pour ces tâches. Après audit, cet agrément provisoire

bijkomende taken. Na audit wordt deze voorlopige erkenning in een definitieve geactualiseerde erkenning omgezet. Tot slot kan gesteld worden dat een uitbreiding van hun takenpakket tot de ganse agrovoedingsketen volledig in lijn ligt met de verdeling van de bevoegdheden ter zake.

Onderhavig voorstel heft de federale bevoegdheid inzake de prestaties van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau die betrekking hebben op de gewestbevoegdheden inzake landbouw op en maakt dit afhankelijk van de sluiting van een verplicht samenwerkingsakkoord waarin nadere regelen worden overeengekomen betreffende de uitoefening door de Gewesten van hun bevoegdheid inzake landbouw met betrekking tot de activiteiten van het BIRB. De rechten en plichten van het BIRB over de tot op het moment van bevoegdheidsoverheveling beheerde dossiers worden overgedragen aan de federale overheid. Het overeenstemmend personeel kan overgeheveld worden bij koninklijk besluit krachtens artikel 88 BWHL.

2.3 Huisvesting

Vandaag zijn de gewesten reeds bevoegd voor het huisvestingsbeleid. De regels met betrekking tot de huur, de pacht en de veepacht zijn hiermee nauw verbonden.

Ingevolge artikel 6, §1, IV van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn de gewesten bevoegd voor *“de huisvesting en de politie van woongelegenheden die gevaar opleveren voor de openbare reinheid en gezondheid.”*

De huisvesting is derhalve een bevoegdheid van de gewesten en omvat de bevoegdheid inzake sociale huisvesting, met inbegrip van de bevoegdheid om specifieke regels te stellen voor de huurovereenkomsten van sociale woningen. Deze specifieke regels kunnen bepalingen van het Burgerlijk Wetboek aanvullen of ervan afwijken.

De aangelegenheid van de huisvesting werd door

devient un agrément définitif actualisé. Un élargissement de leur paquet de tâches à la totalité de la chaîne agro-alimentaire, concorde entièrement avec la répartition des compétences.

La présente proposition abroge la compétence fédérale concernant les prestations du Bureau d'intervention et de restitution belge qui sont relatives aux compétences régionales en matière d'agriculture et conditionne ce transfert à un accord de coopération obligatoire dans lequel les modalités seront convenues concernant l'exercice par les Régions de leur compétence en matière d'agriculture relative aux activités du BIRB. Les droits et les obligations du BIRB par rapport aux dossiers qui sont gérés au moment du transfert de compétences, sont transférés à l'Etat. Le personnel correspondant peut être transféré par arrêté royal en vertu de l'article 88 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

2.3 Logement

A l'heure actuelle, les régions sont déjà compétentes en matière de politique du logement. Les règles relatives au bail, au bail à ferme et au bail à ferme présentent un lien étroit avec cette compétence.

Conformément à l'article 6, § 1^{er}, IV de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les régions sont compétentes pour *“le logement et la police des habitations qui constituent un danger pour la propreté et la salubrité publiques.”*

Le logement est donc une compétence des régions et contient la compétence en matière du logement social, y compris la compétence d'édicter des règles spécifiques pour les baux d'habitations sociales. Ces règles spécifiques peuvent compléter les dispositions du Code civil ou s'en écarter.

La problématique du logement est transférée,

voormeld artikel 6, § 1, IV van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen in haar geheel naar de gewesten overgeheveld.³¹ De bevoegdheidsuitoefening mag echter geen afbreuk doen aan de bevoegdheden van de federale Staat die aan hem uitdrukkelijk zijn toegekend of die tot zijn residuaire bevoegdheden behoren.³² De federale overheid heeft met name de residuaire bevoegdheid om de contractuele betrekkingen tussen de huurder en de verhuurder te regelen.³³

De Afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft in haar adviezen de kwestie van de afbakening van de gewestelijk bevoegdheid inzake huurwoningen reeds grondig onderzocht, in het licht van de arresten nr. 73/98 van 17 juni 1998 en nr. 40/99 van 30 maart 1999 van het Grondwettelijk Hof.³⁴

In die adviezen werd bevestigd dat de gewesten, op grond van hun bevoegdheid inzake huisvesting, normen kunnen opleggen in verband met de veiligheid, de gezondheid of de woonbaarheid van woningen.³⁵ Zolang de normen betrekking hebben op de woning, en niet op de contractuele relatie tussen de verhuurder en de huurder, treden de gewesten niet op het terrein van de federale overheid, met uitzondering van de sociale huurovereenkomsten.

De door de gewesten vastgestelde normen kunnen eventueel wel gevolgen hebben voor de mate waarin een goed wettig te huur gesteld of verhuurd kan worden.

Op grond van haar residuaire bevoegdheid inzake de huur van goederen, is de federale overheid bevoegd om de impact te regelen van de door de gewesten in verband met de huisvesting vastgestelde regels op de contractuele verhoudingen tussen de verhuurder en de huurder.

De gewesten kunnen in principe niet tussenkomen in de contractuele verhoudingen tussen de verhuurder en de huurder, tenzij zij een beroep kunnen doen op hun impliciete bevoegdheden (artikel 10 van bijzondere wet van

dans son intégralité, aux régions, en vertu de l'article 6 précité, § 1^{er}, IV, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.³⁷ Toutefois, l'exercice de compétences ne peut pas porter préjudice aux compétences de l'Etat fédéral qui lui ont été expressément accordées ou qui appartiennent à ses compétences résiduelles.³⁸ Le gouvernement fédéral dispose notamment de la compétence résiduelle de régler les relations contractuelles entre le locataire et le bailleur.³⁹

La section législation du Conseil d'État a déjà examiné la question de la délimitation de la compétence régionale de manière approfondie dans ses avis en matière d'habitations à loyer, à la lumière des arrêts n° 73/98 du 17 juin 1998 et n° 40/99 du 30 mars 1999 de la Cour constitutionnelle.⁴⁰

Dans ces avis, il a été confirmé que les régions, en vertu de leur compétence en matière de logement, peuvent édicter des normes en rapport avec la sécurité, la salubrité ou l'habitabilité des logements.⁴¹ Tant que les normes concernent l'habitation, et non la relation contractuelle entre le bailleur et le locataire, les régions n'empiètent pas sur le terrain de l'autorité fédérale, à l'exception des contrats de bail relatifs à des logements sociaux.

Les normes définies par les régions peuvent éventuellement avoir des conséquences sur la manière par laquelle, légalement, un bien peut être proposé à la location ou loué.

En vertu de sa compétence résiduelle en matière de location de biens, le gouvernement fédéral est compétent pour définir l'impact des règles déterminées par les régions en ce qui concerne le logement, sur les relations contractuelles entre le bailleur et le locataire.

Les régions ne peuvent pas, en principe, intervenir dans les relations contractuelles entre le bailleur et le locataire, à moins qu'elles puissent faire appel à leurs compétences implicites (article 10 de la loi spéciale du 8 août

8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

De huidige situatie leidt tot versnippering van bevoegdheden, nu enerzijds de bevoegdheid inzake de sociale huur door de gewesten wordt uitgeoefend, terwijl anderzijds deze voor de private woninghuur door de federale overheid wordt uitgeoefend. Een coherent huisvestingsbeleid wordt hierdoor bemoeilijkt.

Bovendien hebben de gewesten op basis van hun bevoegdheid inzake huisvesting uitgebreide regels uitgevaardigd met betrekking tot de elementaire vereisten van veiligheid, gezondheid en woonbaarheid, waaraan het verhuurde goed moet beantwoorden.³⁶

Een coherent huisvestingsbeleid kan best gerealiseerd worden door de versterking van het gewestelijk niveau omdat de woonproblematiek nauw verbonden is met een aantal gewestelijke bevoegdheden, zoals ruimtelijke ordening, grond- en pandenbeleid, en stads- en dorpsherwaardering.

Het voorstel maakt de gewesten bevoegd voor de bijzondere regels betreffende de verhuring van voor bewoning bestemde goederen.

Door het gebruik van de notie “voor bewoning bestemde goederen” wordt niet enkel verwezen naar de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder, maar eveneens naar bijvoorbeeld de huur van studentenwoningen en –kamers en de huur van tweede woningen en vakantiewoningen. Net zoals in de Woninghuurwet van 20 februari 1991 wordt geen onderscheid gemaakt naargelang het gaat over roerende of onroerende goederen.

Door de precisering dat het enkel gaat over “de bijzondere regels” wordt bevestigd dat de algemene bepalingen van het burgerlijk recht betreffende de verbintenissen en de contracten tot de federale bevoegdheid blijven behoren. Zo zou de federale wetgever nog steeds kunnen

1980 de réformes institutionnelles).

La situation actuelle conduit au morcellement des compétences car, d'une part, la compétence en matière de logement social est exercée par les régions, alors que, d'autre part, celles relatives à la location d'habitations privées sont exercées par le gouvernement fédéral. Une politique de logement cohérente est rendue compliquée à cause de cela.

En outre, les régions ont décrété, sur la base de leur compétence en matière de logement, des règles vastes en ce qui concerne les conditions élémentaires de sécurité, de salubrité et d'habitabilité auxquelles doit répondre le bien loué.⁴²

Une politique du logement cohérente peut être mieux réalisée par le renforcement du niveau régional parce que la problématique du logement est étroitement liée à un nombre de compétences régionales, telles que l'aménagement du territoire, la politique foncière et du sol, et la revalorisation urbaine et rurale.

La proposition attribue aux régions la compétence relative aux règles particulières concernant la location de biens destinés à l'habitation.

Par l'utilisation de la notion de « biens destinés à l'habitation », il n'est pas fait référence uniquement aux contrats de bail relatifs à la résidence principale du preneur, mais également, par exemple, à la location d'habitations et de chambres d'étudiants et à la location de résidences secondaires et d'habitations de vacances. Tout comme dans la loi du 20 février 1991 relative à la résidence principale du preneur, aucune distinction n'est faite entre les biens mobiliers ou les biens immobiliers.

La précision selon laquelle il ne s'agit que des « règles particulières » confirme que l'autorité fédérale conserve sa compétence en ce qui concerne les dispositions générales du droit civil en matière d'obligations et de contrats. Par exemple, le législateur fédéral pourrait toujours

beslissen de interpretatieregels voor contracten te wijzigen, door amendering van de artikelen 1156 tot 1164 van het Burgerlijk Wetboek. Een dergelijke amendering zou betrekking hebben op alle contracten, inclusief de huurcontracten, tenzij de bevoegde wetgever bijzondere regels bepaalt.

Dit wordt bovendien bevestigd doordat de nieuwe bepaling wordt ingevoegd in artikel 6, § 1, IV van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen dat enkel betrekking heeft op de huisvesting.

Het voorstel van bijzondere wet maakt de gewesten bevoegd om specifieke regels voor huurcontracten vast te leggen die kunnen afwijken van het federaal vastgestelde gemeen recht. Er anders over oordelen zou impliceren dat het huurrecht wordt bevroren in zijn bestaande staat. Het huurrecht betreft immers per definitie een geheel van rechtsregels dat aanvullende of afwijkende bepalingen bevat ten aanzien van het gemeen recht.

2.4 Verkeersveiligheid

Huidig voorstel van bijzondere wet wenst de verkeersveiligheid te versterken, rekening houdend met de objectieve verschillen op het vlak van de mobiliteit in de gewesten, die een gedifferentieerd verkeersveiligheidsbeleid rechtvaardigen.

Dit voorstel gaat ervan uit dat de gewesten bevoegdheden moeten krijgen om een integraal verkeersveiligheidsbeleid te kunnen voeren op basis van de zogenaamde drie E's: Education, Engineering, Enforcement. In onderstaande voorstellen worden specifieke bevoegdheden inzake education (scholing en examens), engineering (voertuigen en wegen) en enforcement (handhaving snelheid en administratieve afhandeling) overgedragen. Dit laat de gewesten toe om, waar nodig, zelf de regels te kunnen bepalen en, vooral, om in specifieke gevallen zelf het toezicht te kunnen organiseren. In ieder geval wordt door dit voorstel geen afbreuk gedaan aan de huidige

décider de modifier les règles concernant l'interprétation des contrats, en amendant les articles 1156 à 1164 du Code Civil. Un tel amendement s'appliquerait à tous les contrats, en ce compris les contrats de bail, à moins que le législateur compétent n'édicte des règles particulières.

Ceci est par ailleurs confirmé par le fait que la nouvelle disposition est introduite dans l'article 6, § 1^{er}, IV de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, qui concerne uniquement le logement.

La proposition de loi spéciale donne la compétence aux régions de fixer des règles spécifiques relatives aux contrats de bail qui pourront s'écarter du droit commun déterminé au niveau fédéral. Une autre interprétation aurait pour conséquence que le droit du bail serait figé dans son état actuel. Le droit du bail concerne en effet par définition un ensemble de règles juridiques qui complètent ou qui s'écarterent du droit commun.

2.4 Sécurité routière

La présente proposition de loi spéciale vise à renforcer la sécurité routière, en tenant compte des différences objectives au niveau de la mobilité dans les régions, qui justifient une politique de sécurité routière différenciée.

Ce projet part du fait que les régions doivent disposer de compétences pour pouvoir mener une politique de sécurité routière intégrale, sur la base de trois « E »: Education, Engineering, Enforcement. Dans les propositions ci-dessous, des compétences spécifiques en matière d'« Education » (formation et examens), « Engineering » (véhicules et routes) et « Enforcement » (respect des limitations de vitesse et traitement administratif) sont transférées. Cela permet aux régions, le cas échéant, d'établir elles-mêmes les règles et, surtout, d'organiser elles-mêmes le contrôle dans des cas spécifiques. En tous cas, ce projet ne porte pas préjudice aux compétences actuelles

bevoegdheden van de federale en zonale politiediensten, en aan het principe van de algemene politie als federale bevoegdheid.

des services de police fédérale et zonales ni au principe de la police générale comme compétence fédérale.

Meer bepaald heeft huidig voorstel betrekking op volgende acht punten.

Plus particulièrement, la présente proposition concerne les huit points suivants.

1. Het bepalen van de snelheidsbeperkingen op de openbare wegen, met uitzondering van de autosnelwegen

1. La détermination des limites de vitesse sur la voie publique, à l'exception des autoroutes

Het voorstel draagt aan de gewesten de bevoegdheid over om de snelheidsbeperkingen vast te stellen, wat de bevoegdheid omvat om strafsancities en administratieve sancties op te leggen.

La proposition transfère aux régions la compétence de déterminer les limites de vitesse, ce qui inclut la compétence d'imposer des sanctions administratives et pénales.

De opbrengst van penale boeten tengevolge van overtredingen van de gewestelijke bepaalde snelheidsbeperkingen blijft federaal. De opbrengst van administratieve sancties, uitgevaardigd door de gewestelijke gemachtigde ambtenaar blijft gewestelijk.

La recette des amendes pénales suite aux infractions des limites de vitesse, déterminées au niveau régional, reste fédérale. La recette de sanctions administratives, imposées par le fonctionnaire habilité par la Région, demeure régionale.

2. Handhaving

2. Respect de la législation

Het voorstel wijst aan de gewesten de bevoegdheid toe tot het opleggen en uitvoeren van administratieve sancties voor overtredingen van de eerste en tweede graad van de reglementen uitgevaardigd op grond van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, of voor het overschrijden van de maximumsnelheid met niet meer dan 30 kilometer per uur.

Le projet attribue aux régions la compétence en matière de l'imposition et l'exécution des amendes administratives pour les infractions de première et de deuxième degré aux règlements pris en exécution des lois coordonnées du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, ou en cas de dépassement de moins de 30 km/h de la vitesse maximale.

Het is de bedoeling de gewesten toe te laten administratieve boetes op te leggen bij bepaalde overtredingen zoals die worden vermeld in de uitvoeringsmaatregelen van de verkeerswet (zoals het verkeersreglement, het KB inzake technische eisen, etc...).

Le but est de permettre aux régions d'imposer des amendes administratives pour certaines infractions qui sont prévues par les arrêtés royaux d'exécution de la loi sur la circulation routière (comme le code de la route, l'AR relatif aux prescriptions techniques, etc...)

Tot op vandaag wordt het opleggen van administratieve boetes beschouwd als een accessoire bevoegdheid van de gewesten in het kader van de gewestelijke regelgeving (zoals bv. administratieve boetes bij het overtreden van milieureglementering, overtreden van

Jusqu'à présent, la détermination d'amendes administratives est considérée comme une compétence accessoire des régions dans le cadre de la réglementation régionale (comme par exemple les amendes administratives en cas d'infraction à la réglementation environnementale,

bouwvoorschriften,...). Huidig voorstel formuleert deze bevoegdheidsoverdracht evenwel als een bevoegdheid op zich om administratieve boetes op te leggen in geval van het overtreden van federale regelgeving.

Het voorstel voorziet tevens dat voor die specifieke overtredingen voortaan nog een administratieve afhandeling geldt en er niet langer penale sancties kunnen worden opgelegd. Op die manier kan het betrokken gewest zelf haar verkeersveiligheidsbeleid bepalen en bepaalde overtredingen in alle omstandigheden vervolgen, zonder de zaak individueel te onderzoeken, bijvoorbeeld vaststellingen met onbemande camera's inzake snelheid, afstand, gordeldracht.

Bepaalde inbreuken dienen evenwel blijvend penaal vervolgd te worden.

Daartoe is bepaald dat het opleggen en uitvoeren van administratieve sancties slechts kan voor overtredingen van de eerste of tweede graad. Conform artikel 29 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer worden overtredingen van reglementen die de veiligheid van personen rechtstreeks in gevaar brengen en die van die aard zijn dat ze bij een ongeval bijna onvermijdbaar leiden tot fysieke schade en overtredingen die bestaan uit het negeren van een stopbevel van een bevoegd persoon beschouwd als overtredingen van de vierde graad (sanctioneerbaar met geldboete van 40 tot 500 € en verval van recht tot sturen); overtredingen die de veiligheid van personen rechtstreeks in gevaar brengen en overtredingen die bestaan uit het negeren van een bevel van een bevoegd persoon worden als overtredingen van de derde graad beschouwd (sanctie 30 tot 500 € geldboete).. Dergelijke overtredingen blijven penaal vervolgbaar.

Het voorstel heeft derhalve betrekking op overtredingen van de tweede graad, die de veiligheid van personen onrechtstreeks in gevaar brengen, en op vandaag penaal bestraft kunnen

aux prescriptions en matière de construction, ...) Toutefois, la présente proposition formule ce transfert de compétence comme étant une compétence propre permettant d'imposer des amendes administratives en cas d'infraction à la réglementation fédérale.

La proposition prévoit également que ces infractions spécifiques seront dorénavant traitées administrativement, mais que des sanctions pénales ne peuvent plus être imposées. De cette façon, la région concernée peut elle-même déterminer sa politique de sécurité routière et poursuivre certaines infractions dans toutes les circonstances, sans étudier l'affaire de manière individuelle, par exemple les constatations faites par des caméras automatiques en matière de vitesse, de distance, de port de la ceinture.

Certaines infractions doivent néanmoins continuer à être poursuivies de façon pénale.

À cet effet, il a été déterminé que l'imposition et l'exécution des sanctions administratives ne peut être mise en œuvre que pour des infractions de première ou de deuxième degré. Conformément à l'article 29 de la loi du 16 mars 1968, relative à la police de la circulation routière, des infractions aux règlements qui mettent directement en danger la sécurité des personnes et qui sont de nature à mener presque irrémédiablement à des dommages physiques lors d'un accident et les infractions qui consistent à négliger une injonction d'arrêt d'un agent qualifié, sont désignées en tant que telles comme infractions du quatrième degré (punies d'une amende de 40 euros à 500 euros et d'une déchéance du droit de conduire); des infractions aux règlements qui mettent directement en danger la sécurité des personnes et les infractions qui consistent à négliger une injonction d'un agent qualifié, sont désignées en tant que telles comme infractions du troisième degré (punies d'une amende de 30 euros à 500 euros). De telles infractions peuvent être poursuivies de manière pénale.

Par conséquent, le projet concerne des infractions du deuxième degré, qui mettent indirectement en danger la sécurité des personnes, et qui peuvent actuellement être punies d'une amende de 20

worden met een geldboete van 20 tot 250 € en overtredingen van de eerste graad (voorbeelden: gebruik van gsm, voorrangsregels, gordeldracht, ...).

Het Koninklijk Besluit van 30 september 2005, zoals bevestigd door de wet van 21 december 2006, lijst deze overtredingen per graad op in concreto.

Omdat snelheidsovertredingen ingevolge de gewijzigde wetgeving sinds 2006 niet langer ingedeeld zijn in graden, dienen zij afzonderlijk te worden vermeld..Ook voor deze overtredingen, in de mate zij de maximumsnelheid met niet meer dan 30 kilometer per uur overschrijden, wordt voortaan een administratieve afhandeling voorzien, waarbij de gewesten bevoegd zijn voor het opleggen en uitvoeren van de administratieve sancties terzake.

De vaststelling van de inbreuken op de overtredingen waaraan de gewesten een administratieve sanctie koppelen kan eveneens worden verricht door de daartoe door de Gewesten gemachtigde ambtenaren.

Het is evenwel niet de bedoeling dat de politie haar bevoegdheid en taak zou verliezen deze inbreuken vast te stellen.

Daarom dient artikel 15 van de wet op het politieambt ook op deze gedepenaliseerde overtredingen toepasselijk te worden verklaard. De indieners van huidig voorstel verwijzen dan ook naar een afzonderlijk ingediend voorstel van wet, tot wijziging van de wet op het politieambt, waarbij deze bevoegdheid van de politie wordt bevestigd.

3. Reglementering inzake het plaatsen en het toezicht op de verkeerstekens en de aanvullende reglementen op de wegen, met uitzondering van de verkeerstekens en aanvullende reglementen met betrekking tot douanestroken, aan overwegen en kruisingen met spoorwegen en op de militaire wegen

De voorgestelde bevoegdheidsoverheveling betreft het plaatsen van verkeerssignalisatie op

euros à 250 euros et des infractions du premier degré (exemples : usage du téléphone portable, priorités, port de la ceinture, ...)

L'Arrêté royal du 30 septembre 2005, confirmé par la loi du 21 décembre 2006, énumère concrètement ces infractions par degré.

Vu que conformément à la législation modifiée, les infractions aux limites de vitesse ne sont plus réparties en degrés depuis 2006, elles doivent être mentionnées séparément. C'est également pour ces infractions, dans la mesure où elles ne dépassent pas de plus de 30km/h la vitesse maximale, qu'un traitement administratif est prévu, pour lequel les régions sont compétentes en ce qui concerne l'imposition et l'exécution des sanctions administratives.

La constatation des infractions pour lesquelles les Régions prévoient une sanction administrative peut également être effectuée par les fonctionnaires habilités à cette fin par les Régions.

Toutefois, le but n'est pas que la police perde sa compétence et sa tâche de constater ces infractions.

Pour cette raison, l'article 15 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police doit également être applicable à ces infractions dépenalisées. Les auteurs de la présente proposition se réfèrent à un projet de loi déposé séparément, modifiant la loi sur la fonction de police, dans lequel cette compétence de la police est confirmée.

3. La réglementation en matière de placement et de contrôle de la signalisation routière et des règlements complémentaires sur les routes, à l'exception de la signalisation et des règlements complémentaires relatifs aux zones de douane, aux passages à niveau et aux croisements avec les voies ferrées et aux voies militaires

Le transfert de compétences proposé concerne le placement de la signalisation routière sur la base

basis van een aanvullend reglement. Dit betekent dat het federaal toezicht op de aanvullende reglementen, dat sinds 1 januari 2008 is afgeschaft, formeel wordt overgedragen aan de gewesten. Hierdoor kunnen de Gewesten het toezicht overnemen en de regels voor het aannemen van aanvullende reglementen door de gemeenten bepalen. In 2004 heeft het Grondwettelijk Hof reeds bepaald dat de federale overheid niet exclusief bevoegd is. In de praktijk is het evenwel niet duidelijk hoe ver de gewestelijke bevoegdheid thans reikt. Daarom is deze bepaling nuttig om klaarheid te scheppen inzake het toezicht op de aanvullende reglementen.

Deze bepaling impliceert eveneens een regionalisering van het Ministerieel besluit van 11 oktober 1976 houdende de minimum afmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens.

4. Veiligheidsnormering voor de weginfrastructuur

Herhaaldelijk werd door de afdeling wetgeving van de Raad van State gesteld dat de gewesten niet bevoegd zijn met betrekking tot de veiligheidsnormering voor de weginfrastructuur (voorbeelden: Koninklijk Besluit van 6 november 2007 betreffende de minimale technische veiligheidsnormen voor tunnels in het trans-Europese wegennet; Koninklijk Besluit van 9 oktober 1998 met betrekking tot de de technische eisen waaraan verkeersdrempels en verkeersplateaus moeten voldoen, ...).

Het is niet logisch dat de gewesten – als wegbeheerder en als bevoegde overheid mbt wegbeheer in het algemeen – hiervoor niet bevoegd zijn.

Het volstaat om in huidig art. 6,§3,4° BWHI het woord "wegen" te doen vervallen. Dan valt die bevoegdheid automatisch terug onder de reeds aan de gewesten toegewezen bevoegdheid "wegen en hun aanhorigheden".

Met het oog op de coördinatie tussen de

d'un règlement complémentaire. Cela implique que la tutelle fédérale sur les règlements complémentaires, qui a été supprimée le 1^{er} janvier 2008, est transférée formellement aux régions. Par conséquent, les régions peuvent reprendre la tutelle et déterminer des règles pour l'adoption des règlements complémentaires par les communes. En 2004, la Cour constitutionnelle a déjà estimé que l'autorité fédérale ne dispose pas de la compétence exclusive. En pratique, il n'est toutefois pas clair jusqu'où s'étend la compétence régionale aujourd'hui. Voilà pourquoi cette disposition est nécessaire afin de clarifier la question de la tutelle des règlements complémentaires.

Cette disposition implique également une régionalisation de l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière.

4. Les normes de sécurité pour l'infrastructure routière

À plusieurs reprises, la section Législation du Conseil d'Etat a stipulé que les régions ne sont pas compétentes en matière de normes de sécurité pour l'infrastructure routière (exemples : l'Arrêté royal du 6 novembre 2007 relatif aux normes techniques minimales de sécurité applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen ; Arrêté royal du 9 octobre 1998 relatif aux prescriptions techniques relatives aux ralentisseurs de trafic et aux plateaux, ...)

Il n'est pas logique que les régions – gestionnaires de voirie et autorités compétentes en matière de gestion des voiries – ne soient pas compétentes en la matière.

Il suffit d'omettre les termes "des routes" à l'article 6, §3 ,4° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Ainsi cette compétence retombe sous la compétence déjà attribuée aux régions relative aux «routes et à leurs dépendances».

En vue de la coordination entre les gestionnaires

wegbeheerders, wordt voorgesteld dat art. 6, §2 BWHI, dat bepaalt voor welke gewestmateries de gewestregeringen onderling overleg moeten plegen, met een punt 4° wordt aangevuld.

5. Het toezicht op de technische voorschriften voor voertuigen in het wegverkeer

De veiligheid van het voertuig is één van de pijlers van het verkeersveiligheidsbeleid. Het toezicht is belangrijk in functie van het milieu en de verkeersveiligheid, vooral inzake zwaar vervoer (emissies, remmen, banden en stabiliteit).

Huidig voorstel hevelt het toezicht op de technische voorschriften voor voertuigen in het wegverkeer over aan de gewesten. De specifieke technische voorschriften en eisen worden op heden volledig bepaald in Europese regelgeving. Het voorstel regionaliseert derhalve concreet de autokeuring, hetzij de volledige keuring en homologatie van voertuigen, met inbegrip van het zwaar vervoer en de keuring langs de weg.

6. Rijscholing

Educatie is één van de drie pijlers van het verkeersveiligheidsbeleid. Huidig voorstel voorziet dan ook in de toewijzing van de bevoegdheid met betrekking tot de reglementering inzake de scholing en examens terzake, met inbegrip van de organisatie en erkenningsvoorwaarden van rijsscholen en examencentra, aan de gemeenschappen. Zo kan elke gemeenschap, binnen het Europees regelgevend kader, een optimale verkeersveiligheidseducatiepolitiek voeren.

De bevoegdheid met betrekking tot het rijbewijs zelf blijft een federale aangelegenheid.

7. Verkeer op de waterwegen en binnenvaart

Huidig voorstel voorziet tevens in een regionalisering van de reglementering van de

de voirie, il est proposé d'ajouter un point 4° à l'article 6, §2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, qui détermine pour quelles matières régionales les gouvernements régionaux doivent se concerter.

5. Le contrôle des prescriptions techniques applicables aux véhicules qui circulent sur route

La sécurité du véhicule est un des piliers de la politique de sécurité routière. Le contrôle est important en fonction de l'environnement et de la sécurité routière, surtout en matière de transport lourd (émissions, freins, pneus et stabilité).

La présente proposition transfère aux régions la compétence en matière de contrôle des prescriptions techniques applicables aux véhicules qui circulent sur route. Les prescriptions techniques et les exigences spécifiques sont à l'heure actuelle entièrement déterminées par des directives européennes. Par conséquent, le projet régionalise concrètement le contrôle technique des voitures, soit le contrôle entier et l'homologation de véhicules, en ce compris le transport lourd et le contrôle au long de la voirie.

6. Ecolage

L'éducation est un des trois piliers de la politique de sécurité routière. La présente proposition prévoit par conséquent d'attribuer aux communautés la compétence relative à la réglementation en matière d'écolage et d'examens en vue de l'obtention du permis de conduire, y compris l'organisation et les conditions d'agrément des écoles de conduite et des centres d'examen. Ainsi, chaque communauté peut, au sein du cadre de législation européen, mener une politique d'éducation et de sécurité routière optimale.

La compétence relative au permis de conduire lui-même reste fédérale.

7. Transport par voies navigables et navigation intérieure

La présente proposition prévoit également une régionalisation de la réglementation des voies de

binnenwateren, die kunnen worden gepreciseerd in volgende drie bijzondere reglementeringen:

- Het algemeen reglement betreffende de politie over het verkeer op waterwegen: Het betreft de verkeersreglementering op de binnenwateren (hoofdzakelijk de gedragsregels en definitie van signalisatie) maar niet de algemene politie op de binnenwateren (op dezelfde manier als de wegcode zich verhoudt tot de algemene politie op het wegverkeer). De bevoegdheid van scheepvaartpolitie en douane op de binnenwateren blijft dus intact.

- De regels met betrekking tot de bemanningsvoorschriften: dit zijn de veiligheidsregels met betrekking tot de bemanning.

- De veiligheid van binnenvaart- en kustvaartschepen: dit betreft de veiligheidsregels mbt de schepen, inclusief de binnenvaartinspectie en de schouwing van de binnenvaartschepen.

Met de overheveling van deze drie belangrijke aspecten van de veiligheidsreglementering (vaarcode, bemanning en schepen) wordt een homogeen bevoegdheidspakket gecreëerd dat toelaat om op basis van de Europese richtlijnen en verdragen de regelgeving verder te moderniseren en als accessoire bevoegdheid ook het toezicht en de binnenvaartinspectie aan het gewestelijk niveau toe te wijzen.

8. Maximaal toegelaten massa's, ladingzekering, rij- en rusttijden

Vandaag beschikken de gewesten reeds over de bevoegdheid met betrekking tot de wegeninfrastructuur. In dit kader is het echter belangrijk dat de voor de verkeersveiligheid belangrijke reglementering inzake de maximum toegelaten massa en de ladingzekering tot de bevoegdheid van de gewestelijke wegeninspectie kan behoren. Deze toewijzing aan de gewesten kadert aldus in de creatie van een homogeen bevoegdheidspakket 'zwaar vervoer over de weg'

navigation intérieures, qui peut être détaillé dans les trois réglementations particulières suivantes:

- Le règlement général relatif à la police du transport par voies navigables : Il s'agit de la réglementation du transport sur les eaux intérieures (principalement des règles de conduite et la définition de la signalisation) mais pas de la police générale relative aux voies de navigation intérieures (tout comme le code de la route par rapport à la police générale du transport par route). La compétence en matière de police de la navigation et de douane sur les eaux intérieures reste donc inchangée.

- Les règles relatives aux prescriptions d'équipage : il s'agit des règles de sécurité relatives à l'équipage.

- La sécurité des bateaux d'intérieur et des navires de mer : il s'agit des règles de sécurité concernant les bateaux et navires, y compris l'inspection de la navigation intérieure et le contrôle des bateaux d'intérieur.

Par le transfert de ces trois aspects importants de la réglementation de la sécurité (code de la navigation, équipage et bateaux), un paquet homogène de compétences est constitué, qui permet, sur la base des directives européennes et des traités, de poursuivre la modernisation et de régionaliser le contrôle et l'inspection de la navigation intérieure en tant que compétence accessoire.

8. Masse maximale autorisée, sûreté de chargement, temps de conduite et de repos

À l'heure actuelle, les régions disposent déjà de la compétence en matière d'infrastructure routière. Dans ce cadre, il importe toutefois que la réglementation, importante pour la sécurité routière, en matière de la masse maximale autorisée et de sûreté de chargement, puisse appartenir aux compétences de l'inspection régionale des routes. L'ajout cadre donc dans la création d'un paquet de compétences homogènes en matière de transport lourd sur route.

2.5 Gezinsbeleid

Het gezinsbeleid is een exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen. Huidig voorstel strekt ertoe om deze bevoegdheid, meer bepaald op het vlak van de kinderopvang, conform de grondwettelijke bepalingen te verfijnen.

Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD)

Artikel 107 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij wet van 24 april 2007, stelt bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers een "Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten" in. Dit fonds wordt onder meer gestijfd met jaarlijkse bijdragen van de werkgevers ten bedrage van 0,05% van de totale loonmassa van de door hen tewerkgestelde werknemers.

Het Fonds (FCUD) kan tussenkomen in de financiering van de kosten voor de opvang van ieder op kinderbijslag rechtgevend kind bij bepaalde opvangdiensten. Tot nu toe ging het daarbij om de financiering van vier types voorzieningen: de buitenschoolse opvang, de opvang van zieke kinderen, de flexibele opvang en de noodopvang. Deze voorzieningen zijn toegankelijk voor kinderen van werknemers (met inbegrip van kinderen van gemengde koppels: zelfstandigen-werknemers), voor alle andere kinderen die recht geven op kinderbijslag of op de gewaarborgde gezinsbijslag en voor kinderen van overheidsambtenaren.⁴³

Het Grondwettelijk Hof heeft weliswaar de grondwettigheid aanvaard van artikel 107 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, zoals vervangen bij de programmawet (I) van 24 december 2002. Het Hof aanvaardde de grondwettigheid echter enkel in de mate dat het Fonds niet gemachtigd is om rechtstreeks aan "diensten" subsidies te verstrekken⁴⁴. Daaruit blijkt nogmaals hoe nauw het gebruik van de financiële middelen van het Fonds samenhangt met de bevoegdheid van de

2.5 Politique de la famille

La politique de la famille est une compétence exclusive des communautés. La présente proposition vise à préciser cette compétence conformément aux dispositions constitutionnelles, plus particulièrement en matière d'accueil de l'enfance.

Fonds d'équipements et de services collectifs (FESC)

L'article 107 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, remplacé par la loi du 24 avril 2007, institue un "Fonds d'Équipement et de Services Collectifs" auprès de l'Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs salariés. Ce fonds est, entre autres, alimenté par les cotisations annuelles des employeurs, par le biais d'un montant de 0,05% de la masse salariale totale des employés recrutés par leurs soins.

Le Fonds (FESC) peut intervenir dans le financement des frais d'accueil de chaque enfant qui ouvre le droit aux allocations familiales, auprès de certains services d'accueil. A ce jour, ce fut le cas pour le financement de quatre types de dispositions : l'accueil extrascolaire, l'accueil des enfants malades, l'accueil flexible et l'accueil d'urgence. Ces dispositions sont accessibles aux enfants des salariés (en ce et y compris les enfants des couples mixtes : salariés - indépendants), à tous les autres enfants qui ouvrent le droit aux allocations familiales ou à la prestation familiale garantie et aux enfants des fonctionnaires.⁴⁸

La Cour constitutionnelle a certes reconnu la constitutionnalité de l'article 107 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour les travailleurs salariés, tel qu'il a été remplacé par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002. La Cour a, toutefois, accepté uniquement la constitutionnalité dans la mesure où le Fonds n'est pas mandaté pour fournir directement des subsides « à des services »⁴⁹. De cela, il apparaît une nouvelle fois combien sont étroitement liés l'utilisation des moyens

gemeenschappen om op grond van artikel 5, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen het beleid met betrekking tot de voorzieningen inzake kinderopvang te voeren.

De federale wetgever heeft bij wet van 21 april 2007 de regeling inzake het FCUD gewijzigd, met de bedoeling de regeling meer in overeenstemming te brengen met de bevoegdheidsrechtelijke vereisten zoals geformuleerd door het Grondwettelijk Hof⁴⁵. Uit de memorie van toelichting bij deze wet blijkt de bedoeling van de wetgever om de tegemoetkoming van het FCUD niet meer te verbinden aan de opvangvoorzieningen, en een recht toe te kennen aan het kind⁴⁶. Het Fonds komt aldus tussen in de financiering van de kosten voor de opvang van ieder op kinderbijslag rechtgevend kind bij welbepaalde opvangdiensten. Om de criteria te bepalen waaraan de structuren moeten beantwoorden, moet, aldus artikel 107 in zijn nieuwe lezing, een samenwerkingsakkoord worden gesloten tussen de federale staat en de bevoegde deelgebieden.

Ook in de nieuwe lezing van artikel 107 vertoont het Fonds nog een zeer nauwe band met de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake kinderopvang. Dit blijkt ook uit de opmerkingen van de afdeling wetgeving van de Raad van State bij het ontwerp van wet dat de wet van 21 april 2007 werd.⁴⁷ De Raad van State wijst erop dat in het samenwerkingsakkoord geen afspraken mogen gemaakt worden waardoor de gemeenschappen afstand zouden doen van hun bevoegdheid om de erkenningsnormen voor deze voorzieningen vast te stellen.

Het voorstel van wet strekt er toe het FCUD af te schaffen. Artikel 107 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende kinderbijslag voor loonarbeiders wordt daartoe opgeheven.

De middelen waarover het FCUD thans beschikt zullen worden overgedragen aan de gemeenschappen, via een bijzondere dotatie in de bijzondere wet van 16 januari 1989

financiers du Fonds et la compétence des communautés pour mener, en vertu de l'article 5, § 1, II, 1°, loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la politique en ce qui concerne les dispositions en matière d'accueil de l'enfance.

Le législateur fédéral a modifié la réglementation relative au FESC par le biais de la loi du 21 avril 2007, avec l'intention d'harmoniser davantage la réglementation avec les exigences en matière de répartition des compétences, telles que formulées par la Cour constitutionnelle⁵⁰. De l'exposé des motifs de cette loi, ressort l'intention du législateur de ne plus lier l'aide financière du FESC aux structures d'accueil, et d'attribuer un droit à l'enfant⁵¹. Le fonds intervient ainsi dans le financement des frais pour l'accueil de chaque enfant ouvrant le droit aux allocations familiales auprès des structures d'accueil particulières. Pour déterminer les critères auxquels doivent répondre les structures un accord de coopération doit être conclu entre l'Etat fédéral et les entités fédérées compétentes, comme le prévoit l'article 107 dans sa nouvelle mouture.

Aussi, la nouvelle rédaction de l'article 107 présente un lien étroit avec les compétences des communautés en matière d'accueil de l'enfance. Ceci ressort aussi des remarques de la section de législation du Conseil d'État à propos du projet de loi qui devint la loi du 24 avril 2007.⁵² Le Conseil d'État indique à ce sujet que, dans cet accord de coopération, aucun dispositif ne peut toutefois être convenu grâce auquel les communautés renonceraient à leur compétence pour déterminer les normes d'agrément pour ces dispositions.

La proposition de loi vise à supprimer le FESC. Dès lors, l'article 107 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 concernant les allocations familiales pour les travailleurs salariés est abrogé.

Les moyens dont dispose le FESC seront transférés aux communautés, au moyen d'une dotation particulière dans la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des

betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten, en in de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap. De huidige reserves van het fonds blijven federaal, in de sociale zekerheid.

Die middelen van het FCUD bestaan, zoals ook de nieuwe lezing van artikel 107, § 5 bepaalt, uit de bijdragen bedoeld in artikel 38, §3quinquies van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid, en uit de bedragen bedoeld in artikel 48 van de programmawet van 27 december 2004. Artikel 38, §3quinquies van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, zoals ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, bepaalt dat met ingang van 1 januari 1999 ten laste van de werkgever een bijdrage van 0,05 %, berekend op het loon van de werknemer, wordt ingevoerd. Artikel 48 van de programmawet van 27 december 2004, zoals aangevuld bij wet van 23 december 2005 bepaalt dat aan het fonds bepaalde bedragen worden toegekend ten laste van het globaal beheer. Voor het dienstjaar 2007 gaat het om een bedrag van 18,1 miljoen euro. Vanaf het dienstjaar 2008 is het bedrag bedoeld in het eerste lid 20 miljoen euro.

De thans opgelegde werkgeversbijdrage van 0,05% blijft behouden, maar wordt in de middelen van het globaal beheer van de Sociale Zekerheid opgenomen. De werkgeversbijdrage wordt toegevoegd aan de bijdragen voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. Deze bijdrage geldt immers voor de categorieën van werknemers die even ruim zijn als de categorieën van werknemers bedoeld in artikel 38, 3quinquies, van de wet van 29 juni 1981.

De middelen voor de bijkomende dotaties aan de gemeenschappen worden gedeeltelijk gecompenseerd door een overeenkomstige vermindering van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. Het globaal aan de Gemeenschappen toegekende bedrag is derhalve gelijk aan het totaal van de werkgeversbijdrage van 0,05% vermeerderd met twintig miljoen euro

communautés et des régions et dans la loi du 31 décembre 1983 de réforme institutionnelles pour la Communauté germanophone. Les réserves actuelles du fonds restent fédérales, dans la sécurité sociale.

Les moyens du FESC se composent, comme le prévoit également la nouvelle version de l'article 107, §5, des cotisations visées à l'article 38, §3quinquies de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, et des montants visés à l'article 48 de la loi-programme du 27 décembre 2004. L'article 38, §3quinquies de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs, tel qu'inséré par la loi du 22 février 1998, détermine qu'à partir du 1^{er} janvier 1999, une cotisation de 0,05%, calculée sur la base de la rémunération du travailleur, est instaurée. L'article 48 de la loi-programme du 27 décembre 2004, tel que complété par la loi du 23 décembre 2005, détermine que certains montants sont attribués au fonds, à charge de la gestion globale. Pour l'exercice 2007, il s'agit d'un montant de 18,1 millions d'euros. A partir de l'exercice 2008, le montant est de 20 millions d'euros.

La cotisation de 0,05 % à charge de l'employeur est maintenue, mais doit être reprise dans les moyens de gestion globale de la Sécurité Sociale. La cotisation des employeurs est ajoutée aux cotisations pour l'assurance obligatoire maladie-invalidité. Cette contribution vaut, en effet, pour les catégories d'employés qui sont aussi larges que les catégories d'employés visées à l'article 38, 3quinquies, de la loi du 29 juin 1981.

Les moyens pour les dotations complémentaires aux communautés, sont partiellement compensés par le biais d'une réduction correspondante du financement alternatif de la sécurité sociale. Le montant accordé globalement aux communautés est donc égal aux recettes estimées des cotisations patronales de 0,05%, augmenté de 20 millions d'euros.

Een verdeling van de middelen over de gemeenschappen gebeurt op basis van een objectieve verdeelsleutel. Van het huidige beschikbare bedrag, wordt een bedrag voorafgenomen dat wordt toegekend aan de Duitstalige Gemeenschap. Dit bedrag voor de Duitstalige Gemeenschap wordt bepaald aan de hand van een percentage dat overeenstemt met het relatieve aantal kinderen van 0 tot 12 jaar in de Duitstalige Gemeenschap.

Het resterende bedrag, wordt verdeeld over de Vlaamse en Franse Gemeenschap. Deze verdeling gebeurt op basis van het aantal kinderen van 0 tot 12 jaar in de verschillende taalgebieden, en, voor de verdere verdeling binnen het tweetalige gebied, op basis van het aantal leerlingen van 6 tot en met 12 jaar in het lager onderwijs. Deze laatste sleutel, op basis van de schoolplichtige kinderen, werd gekozen omwille van de afwezigheid van subnationaliteit in het tweetalig gebied Brussel Hoofdstad en van de bezorgdheid om een gegeven te gebruiken dat geen voorwerp zou uitmaken van betwistingen.

De middelen die aan de gemeenschappen worden toegekend, zullen worden aangewend voor het uitoefenen van de gemeenschapsbevoegdheid inzake kinderopvang. Om de continuïteit te waarborgen, zullen de voorzieningen en diensten die thans genieten van de ondersteuning door het Fonds verder ondersteund kunnen worden. Bij het beheren van die voorzieningen en diensten zullen verder, zoals thans het geval is, de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties worden betrokken net zoals de gezinsbewegingen.

Une répartition des moyens aux communautés se déroule sur la base d'une clé de répartition objective. Un prélèvement est effectué sur le montant actuellement disponible et est attribué à la Communauté germanophone. Ce montant au bénéfice de la Communauté germanophone est déterminé sur la base d'un pourcentage correspondant au nombre relatif d'enfants de 0 à 12 en Communauté germanophone.

Le montant restant est réparti entre les Communautés française et flamande. Cette répartition se fait sur la base du nombre d'enfants de 0 à 12 ans dans les régions différentes linguistiques et, pour finaliser la répartition dans la région bilingue, sur la base du nombre d'élèves de 6 à 12 ans dans l'enseignement primaire. Cette dernière clé, sur la base des enfants en âge d'obligation scolaire, a été retenue en raison de l'absence de sous-nationalité dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et du souci d'utiliser une donnée ne pouvant faire l'objet de contestations.

Les moyens attribués aux communautés seront utilisés pour l'exercice de la compétence communautaire en matière d'accueil d'enfants. Dans le souci de préserver la continuité, les équipements et les services qui bénéficient actuellement du soutien du Fonds pourront continuer à être soutenus. Les associations patronales et des travailleurs représentatives continueront à être impliquées dans la gestion des équipements et des services, tout comme les mouvements familiaux.

2.6 Versterking van bevoegdheden

2.6.1 Onteigening

1. Overeenkomstig artikel 79, §1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kunnen de gewest- en gemeenschapsregeringen⁵³ overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte in de gevallen en volgens de modaliteiten bepaald bij decreet, met inachtneming van de bij de wet vastgestelde gerechtelijke procedures en van het principe van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling bepaald bij artikel 16 van de Grondwet. Het betreft een accessoire bevoegdheid ten opzichte van de materiële bevoegdheden van de deelgebieden, onder meer inzake ruimtelijke ordening, huisvesting en economisch beleid.

De regeringen zijn eveneens bevoegd om, in gewest- en gemeenschapsmateries⁵⁴, andere rechtspersonen te machtigen om tot onteigeningen over te gaan. De bevoegdheid van de Franse en Vlaamse Gemeenschap in Brussel is beperkt door artikel 79, §2, dat het bepalen van de gevallen en de modaliteiten waarin deze overheden kunnen onteigenen aan de wet voorbehoudt.

Het decreet⁵⁵ kan de gevallen en de voorwaarden waarin tot onteigening kan worden overgegaan bepalen, maar het mag geen inbreuk maken op de gerechtelijke procedureregels die op federaal niveau bepaald blijven. De voornaamste wetten inzake onteigeningsprocedure zijn de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte, de wet van 10 mei 1926 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte en de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte. In de praktijk lijkt enkel de wet van 26 juli 1962 nog toegepast te worden. Dit neemt niet weg dat de twee andere wetten toch nog volledig van toepassing blijven, aangezien ze expliciet noch impliciet opgeheven zijn.

2.6 Renforcement de compétences

2.6.1 Expropriation

1. Conformément à l'article 79, §1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles les gouvernements des communautés et des régions⁵⁷ peuvent poursuivre des expropriations pour cause d'utilité publique dans les cas et selon les modalités fixés par décret, dans le respect des procédures judiciaires fixées par la loi et du principe de la juste et préalable indemnité visé à l'article 16 de la Constitution. Il s'agit là d'une compétence accessoire aux compétences matérielles des entités fédérées, notamment en matière d'urbanisme, de logement et de politique économique.

Les gouvernements sont également autorisés à accorder à d'autres personnes morales l'autorisation de procéder à des expropriations dans les matières régionales ou communautaires⁵⁸. La compétence des Communautés française et flamande à Bruxelles est limitée par l'article 79, §2, qui réserve à la loi la détermination des cas et modalités d'expropriation pour ces autorités.

Le décret peut⁵⁹ fixer les cas et les modalités pour recourir à l'expropriation mais il ne peut empiéter sur les règles de procédure judiciaire qui demeurent réglées au niveau fédéral. Les principales lois relatives à la procédure en matière d'expropriation sont la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique, la loi du 10 mai 1926 instituant une procédure d'urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique. Si, en pratique, seule la loi du 26 juillet 1962 semble encore recevoir application, il n'en demeure pas moins que les deux autres lois restent entièrement applicables à défaut d'avoir été explicitement ou implicitement abrogées.

De voorgestelde wijziging heeft als doel de gewesten toe te laten de gerechtelijke procedure uit te werken inzake onteigening. De onteigeningen die plaatsvinden op het territorium van een bepaald gewest zullen onderworpen zijn aan de procedure aangenomen door het betrokken gewest, behalve wat betreft de onteigeningen door de federale overheid en door de instellingen die door haar werden gemachtigd om tot onteigening over te gaan, die onderworpen blijven aan de federale procedure. Deze voeren immers onteigeningen uit op het gehele territorium van het land. Hen onderwerpen aan drie onteigeningsprocedures zou een overdreven administratieve last uitmaken.

Net zoals de federale bevoegdheid is de bevoegdheid van de gewesten beperkt door de principes van artikel 16 van de Grondwet, maar eveneens door artikel 1 van het eerste toegevoegd protocol bij het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens. Bovendien is, rekening houdend met artikel 144 van de Grondwet, enkel de gewone rechter bevoegd om aan personen die houder zijn van rechten inzake het onteigend goed de gepaste juridische bescherming toe te kennen⁵⁶.

De voorgestelde wijziging heeft bovendien als doel artikel 79, §2 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen aan te passen. De federale wetgever zal verder de gevallen bepalen waarin en de modaliteiten volgens dewelke de Vlaamse en Franse Gemeenschap kunnen onteigenen in culturele aangelegenheden in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, maar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal bevoegd zijn om de gerechtelijke procedure te bepalen.

De Gewesten zullen hun bevoegdheid moeten uitoefenen met respect voor het evenredigheidsbeginsel, gelet op de bevoegdheid van de federale staat inzake organisatie van de gerechtelijke procedure. Dit beginsel zou geschonden worden indien de Gewesten bepalingen zouden aannemen met betrekking tot de onteigeningsprocedure die erop

La modification proposée vise à permettre aux régions d'élaborer la procédure judiciaire en matière d'expropriation. Les expropriations se déroulant sur le territoire d'une région déterminée seront soumises à la procédure adoptée par la région concernée, sauf en ce qui concerne les expropriations par l'autorité fédérale et par les institutions qu'elle a habilitées à recourir à l'expropriation, qui restent soumises à la procédure fédérale. Celles-ci ont en effet recours à des expropriations sur tout le territoire du pays. Les soumettre à trois procédures d'expropriation constituerait une charge administrative excessive.

Tout comme la compétence fédérale, la compétence des régions est limitée par les principes de l'article 16 de la Constitution mais également par l'article 1 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme. En outre, tenant compte notamment de l'article 144 de la Constitution, le juge ordinaire est seul compétent pour accorder aux personnes qui sont titulaires de droits relatifs au bien exproprié, la protection juridictionnelle appropriée⁶⁰.

En outre, la modification proposée vis à adapter l'article 79, §2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Le législateur fédéral continuera à fixer les cas dans lesquels et les modalités selon lesquelles les Communautés flamande et française peuvent exproprier dans les matières culturelles dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, mais c'est la Région de Bruxelles-Capitale qui sera compétente pour déterminer la procédure judiciaire.

Les Régions devront exercer leur compétence en respectant particulièrement le principe de proportionnalité, compte tenu de la compétence de l'Etat fédéral en matière d'organisation de la procédure judiciaire. Ce principe ne serait pas respecté si les Régions venaient à adopter des dispositions en matière de procédure d'expropriation qui auraient pour effet de

zouden neerkomen dat de taak van de vrederechter op dergelijke wijze zou worden bemoeilijkt dat hij zijn andere bevoegdheden niet optimaal zou kunnen uitoefenen. De maatregelen die de Gewesten zullen kunnen bepalen inzake onteigening zullen slechts een marginale weerslag mogen hebben op de manier waarop de vrederechter zijn werk organiseert. Dit is bijvoorbeeld niet het geval indien een gewestelijke procedure zou bepalen dat de vrederechter zich “met voorrang boven alle andere zaken” moet uitspreken over de vraag tot onteigening.

2. De gemeenschappen en gewesten *kunnen* beroep doen⁶¹ op de comités tot aankoop van onroerende goederen, opgericht binnen de Algemene directie van de Patrimoniumdiensten die, binnen FOD Financiën, afhangen van het Algemeen Bestuur van de Patrimoniumdocumentatie. Ze zijn hiertoe echter niet verplicht.

De integratie van de Comités van aankoop in het op te richten Agentschap voor Patrimoniale Informatie kan overwogen worden in het kader van het ontwerp samenwerkingsakkoord. Dit werd opgesteld naar aanleiding van de wijziging van de bijzondere financieringswet door de bijzondere wet van 13 juli 2001 in het kader van de mogelijke autonome inning van regionale belastingen die verband houden met onroerende goederen door de gewesten (registratierechten, successierechten en onroerende voorheffing). Dit moet een betere werking van de comités van aankoop voor allen garanderen, met inbegrip van de gemeenschappen en de gewesten die er beroep op zouden kunnen blijven doen.

compliquer la tâche du juge de paix de telle manière que celui-ci ne pourrait pas exercer ses autres compétences de manière optimale. Les mesures que pourront prendre les Régions en matière d'expropriation ne devront affecter que marginalement l'organisation de son travail par le juge de paix. Tel ne serait pas le cas, par exemple, si une procédure régionale venait à prévoir que le juge de paix doit statuer sur une demande d'expropriation « toutes affaires cessantes ».

2. Les communautés et les régions *peuvent* faire appel⁶² aux comités d'acquisition d'immeubles, institués au sein de la Direction générale des Services patrimoniaux qui dépendent, au sein du SPF Finances, de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale. Elles ne sont cependant pas obligées de le faire.

L'intégration des comités d'acquisition au sein de l'Agence de l'information patrimoniale à créer peut être envisagée, dans le cadre de l'accord de coopération en projet. Celui-ci fait suite à la modification de la loi spéciale de financement par la loi spéciale du 13 juillet 2001 dans le cadre de la possibilité de perception autonome des impôts régionaux liés à l'immobilier par les Régions (droit d'enregistrement, droit de succession, précompte immobilier). Ceci doit garantir un meilleur fonctionnement des comités d'acquisition pour tous, y compris les communautés et les régions qui pourraient continuer à y faire appel.

2.6.2 De brandveiligheidsnormen

De bevoegdheid voor de regelgeving inzake brandveiligheid is verdeeld over verschillende niveaus. Voor de algemene bepalingen, die niet gebonden zijn aan de bestemming van een gebouw, ligt de bevoegdheid bij de federale overheid. Voor het overige kan een overheid de specifieke preventienormen vastleggen die betrekking hebben op de constructies waarvan het gebruik samenhangt met aangelegenheden waarvoor die overheid bevoegd is.

In het bijzonder zijn de gewesten bevoegd om veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsnormen, met inbegrip van de specifieke brandveiligheidsnormen.

Gelet op deze specifieke bevoegdheid is het aangewezen ook de bevoegdheid van de vaststelling van algemene brandveiligheidsnormen aan de gewesten toe te wijzen. Deze bevoegdheidsoverdracht heeft geen betrekking op de vaststelling van de productnormen in de zin van artikel 6, §1, II, tweede lid, 1° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Deze ingreep doet evenmin afbreuk aan de federale bevoegdheid voor de organisatie van en het beleid inzake de brandweerdiensten.

3. Efficiëntere werking van de federatie

3.1 Wederzijdse vertegenwoordiging

1. Algemeen: toelichting wettelijk kader

1. In het kader van een versterkte geïntegreerde uitoefening van de respectievelijke bevoegdheden van de federale staat en de gefedereerde entiteiten zijn afstemming van beleid, informatie-uitwisseling en desgevallend mede-besluitvorming belangrijke doelstellingen. Belangrijke aspecten van het binnen de bevoegdheden van elke entiteit gevoerde beleid hebben immers ook een invloed of weerslag op het gevoerde beleid van andere entiteiten. Dit geldt zonder twijfel in het geval

2.6.2 Les normes de sécurité-incendie

La compétence pour la réglementation en matière de la sécurité-incendie se répartit sur différents niveaux. Pour les dispositions générales qui ne sont pas liées à la destination d'un bâtiment, la compétence se situe auprès du gouvernement fédéral. Par ailleurs, un gouvernement peut déterminer des normes de prévention spécifiques qui concernent les constructions dont l'utilisation est en rapport avec les problématiques pour lesquelles ce gouvernement est compétent.

Les régions sont compétentes, en particulier, pour les normes de sécurité, de salubrité et de qualité de logement, y compris les normes spécifiques de sécurité-incendie.

Vu cette compétence spécifique, il est indiqué de régionaliser également la détermination des normes générales en matière de sécurité-incendie. Ce transfert de compétence ne concerne pas l'établissement des normes de produits au sens de l'article 6, §1^{er}, II, 1° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Cette intervention ne porte pas non plus préjudice à la compétence fédérale en matière d'organisation de et de politique relative aux services d'incendie.

3. Fonctionnement plus efficace de la fédération

3.1 Représentation réciproque

1. Généralités: commentaire relatif au cadre légal

1. Dans le cadre d'un exercice intégré renforcé des compétences respectives de l'état fédéral et des entités fédérées, l'harmonisation des politiques, l'échange d'informations et le, cas échéant, la co-décision, sont des objectifs importants. D'importants aspects de la politique menée dans le respect des compétences de chaque entité ont, en effet, aussi une influence ou une incidence sur la politique menée par d'autres entités. Ceci vaut sans aucun doute dans le cas

specifieke beheersorganen of besluitvormingsorganismen in het leven werden geroepen zowel op federaal als op regionaal vlak, en dit in diverse beleidsdomeinen.

2. De bijzondere wetgever anticipeerde hier reeds op door hierbij te voorzien in een specifieke bepaling in de BWHL. Zo voorzag de bijzondere wetgever reeds in Titel VI Bis 'Samenwerking tussen de staat, de gemeenschappen en de gewesten' artikel 92ter, dat bepaalt:

'Art. 92ter. Bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na akkoord van de bevoegde Regeringen, regelt de Koning de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen en de Gewesten, naargelang van het geval, in de beheers- of beslissingsorganen van de nationale instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die hij aanduidt. De Gemeenschaps- en Gewestregeringen regelen, ieder voor wat haar betreft, bij besluit, genomen na akkoord van de Koning en van de andere Regeringen, naargelang van het geval, de vertegenwoordiging van de federale overheid en, desgevallend, van de andere Gemeenschappen en Gewesten in de beheers- of beslissingsorganen van de gemeenschaps- en gewestelijke instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die ze aanduiden.'

De bijzondere wet zelf voorziet aldus reeds in deze mogelijke wisselwerking tussen zowel het federale als het gewestelijke/gemeenschapsniveau.

Belangrijk hierbij is dat, conform rechtspraak van het Grondwettelijk Hof een federale wetsbepaling die bijvoorbeeld een commissie opricht met vertegenwoordigers van bijvoorbeeld de gemeenschappen, deze gemeenschappen – op straffe van miskennis van het autonomiebeginsel – er niet toe kan verplichten om aan de werkzaamheden van deze commissie deel te nemen.⁶³ Later verduidelijkte het Hof tevens dat artikel 92ter werd ingevoegd om een verplichte deelname van de gemeenschappen en de gewesten aan de betrokken instellingen te

où des organes de gestion spécifiques ou des organismes décisionnels ont été créés tant au niveau fédéral qu'au niveau régional, et ceci dans divers domaines de décision.

2. Le législateur spécial a, à ce propos, déjà anticipé en prévoyant une disposition spécifique de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Ainsi, le législateur spécial a déjà prévu, dans le Titre VI Bis 'Coopération entre l'état, les communautés et les régions, l'article 92ter, qui stipule :

'Art. 92ter. Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris de l'accord des Gouvernements compétents, la représentation des Communautés et des Régions, selon le cas, dans les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes nationaux, notamment consultatifs et de contrôle, qu'il désigne. Les Gouvernements communautaires et régionaux, chacun en ce qui le concerne, règlent par arrêté pris de l'accord du Roi et des autres Gouvernements, selon le cas, la représentation de l'autorité fédérale et, le cas échéant, des autres Communautés et Régions, dans les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes communautaires et régionaux, notamment consultatifs et de contrôle, qu'ils désignent.'

La loi spéciale, elle-même, prévoit ainsi déjà dans une possible interaction entre le niveau fédéral et le niveau régional/communautaire.

A cet égard, il est important de noter que, conformément à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, une disposition fédérale qui crée, par exemple, une commission avec des représentants, par exemple, des communautés, ne puisse pas obliger ces mêmes communautés à participer aux activités de cette commission, sous peine de violation du principe d'autonomie.⁶⁷ Plus tard, la Cour a également précisé que l'article 92ter a été inséré pour organiser une participation obligatoire des communautés et des régions aux institutions concernées, et non-pour instaurer des

organiseren, en niet om facultatieve deelnameprocedures in werking te stellen. Wanneer een facultatieve deelname wordt ingericht, is het niet noodzakelijk een beroep te doen op artikel 92ter.⁶⁴

Anderzijds stelde de Raad van State dan weer in zijn adviezen dat ook wanneer géén beroep wordt gedaan op artikel 92ter, het binnen bepaalde grenzen mogelijk is om vertegenwoordigers van andere overheden op te nemen in eigen instellingen: in dat geval kunnen die andere overheden echter niet verplicht worden om zich te laten vertegenwoordigen en kan het ontbreken van zulke vertegenwoordiging of de afwezigheid ervan geen gevolgen hebben voor de werking van de instelling of de geldigheid van die handelingen. Bovendien kunnen deze vertegenwoordigers enkel een raadgevende stem hebben, zodat zij geen beslissende invloed kunnen uitoefenen binnen de eigen instelling.⁶⁵

Deze visie werd later bevestigd in recente adviespraktijk⁶⁶, waarbij werd bevestigd dat de federale (gewone) wetgever bij de samenstelling van de federale organen geen beslissingsbevoegdheid aan de gemeenschappen kan geven. Bovendien staat het, zelfs mocht het gaan om een louter facultatieve vertegenwoordiging van de deelentiteiten, niet aan de federale overheid om eenzijdig te bepalen door welk orgaan van die entiteiten de betrokken kandidaat-leden dienen te worden voorgedragen.

3. De Raad van State heeft in het vermelde advies 39.847/VR drie opties naar voor geschoven met betrekking tot de vertegenwoordiging van deelentiteiten in federale organen, waaronder ook het vermelde artikel 92ter:

- vooreerst zou kunnen worden voorzien in een louter facultatieve vertegenwoordiging van de betrokken deelentiteiten, waarbij ervoor zorg moet worden gedragen die raad dusdanig samen te stellen dat die entiteiten erin geen overheersende positie bekleden.

- een andere oplossing bestaat erin de mogelijkheid te creëren om een beroep te doen op artikel 92ter van de bijzondere wet van 8

procédés de participation facultative. Quand une participation facultative est créée, il n'est pas nécessaire de faire appel à l'article 92ter.⁶⁸

D'autre part, le Conseil d'État a affirmé dans ses avis que, même quand aucun recours n'est fait à l'article 92ter, il est possible, dans certaines limites, de reprendre des représentants d'autres autorités dans ses propres institutions : dans ce cas, ces autres autorités ne peuvent cependant pas être obligées de se faire représenter et l'absence d'une telle représentation ne peut avoir aucune conséquence sur le fonctionnement de l'institution ou sur la validité de ces actes. En outre, ces représentants peuvent uniquement disposer d'une voix consultative, pour qu'ils ne puissent pas exercer d'influence décisive au sein de leur propre institution.⁶⁹

Cette vision a été confirmée ultérieurement par une jurisprudence récente⁷⁰, par laquelle il a été confirmé que le législateur fédéral (ordinaire) ne peut pas donner de pouvoir de décision aux communautés lors de la composition des organes fédéraux. En outre, même s'il s'agit d'une représentation purement facultative des entités fédérées, il ne revient pas au gouvernement fédéral de déterminer unilatéralement par quel organe de ces entités, les candidats-membres concernés doivent être proposés.

3. Dans le dit avis 39.847/VR, le Conseil d'État a inséré trois options en ce qui concerne la représentation des entités fédérées dans les organes fédéraux, dont aussi l'article 92ter mentionné:

- on pourrait, tout d'abord, prévoir une représentation purement facultative des entités fédérées concernées ; il faudrait veiller à la composition de l'organe de façon à ce que ces entités n'occupent pas de position dominante.

- une autre solution consiste en la possibilité de recourir à l'article 92ter de la loi spéciale du 8 août 1980 en vertu duquel le Roi, par un arrêté délibéré

augustus 1980, op grond waarvan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen na akkoord van de betrokken regeringen, de vertegenwoordiging van de gemeenschappen en de gewesten kan regelen in de beheers- of beslissingsorganen van de federale instellingen of organisaties, onder meer met een adviserende en controlerende taak die Hij aanwijst. In dat geval zal de wetgever wel zelf de mate dienen te bepalen waarin de deelentiteiten zullen zijn vertegenwoordigd, en kan hij de organen aanwijzen die de vertegenwoordigers van de deelentiteiten zullen voordragen. Door de aanwending van dit procédé blijft de medewerking van de betrokken entiteiten niet langer louter facultatief, maar krijgt zij een verplicht karakter.

- tenslotte zou kunnen worden voorzien dat bepaalde leden van een federaal orgaan lid dienen te zijn van gelijkaardige organen ingesteld in de betrokken deelentiteiten, zonder dat de kandidaat-leden moeten worden voorgedragen door van die entiteiten afhankende instellingen. Aldus zou enkel een benoemingsvoorwaarde worden opgelegd, en treden de bedoelde leden niet op als vertegenwoordigers van de genoemde entiteiten of van de raadgevende instellingen die van die entiteiten afhangen

4. Samengevat kan men conceptueel stellen dat er voor een versterkte wisselwerking tussen 'beheersorganen' van de federale staat en de deelentiteiten diverse opties voorop staan.

Met respect voor de bevoegdheidsverdeling terzake, zou aldus bij gewone wet (of KB conform artikel 92ter) kunnen worden bepaald dat in bepaalde federale / gemeenschaps-gewestelijke organen een vertegenwoordiging wordt voorzien. Een bijzondere meerderheid lijkt daarentegen vereist wanneer de (beslissings)bevoegdheid van een overheid (in casu de federale overheid) wordt ingeperkt. Dit door bv. de verplichting om een samenwerkingsakkoord te sluiten, of door de verplichting om bevoegdheden (mee) te laten uitoefenen door organen waarin de gemeenschappen een beslissende stem hebben. Hiervoor is een wijziging van de bijzondere wet vereist, omdat dit in bepaalde gevallen een (al dan

en Conseil des Ministres, après accord des gouvernements concernés, peut régler la représentation des communautés et des régions au sein des organes de gestion ou de décision des institutions ou des organisations fédérales, entre autres avec une tâche d'avis et de contrôle qu'il détermine. Dans ce cas, le législateur doit déterminer lui-même les circonstances dans lesquelles les entités seront représentées, et il pourra désigner les organes qui proposeront les représentants des entités.

Par l'utilisation de ce procédé, la collaboration des entités concernées ne reste plus purement facultative, mais elle acquiert un caractère obligatoire.

- on pourrait finalement prévoir que certains membres d'un organe fédéral membre doivent être issus d'organes similaires institués dans les entités fédérées concernées, sans que les membres candidats doivent être proposés par les institutions dépendant de ces entités. Ainsi, seule une condition de nomination serait imposée, et les membres visés n'œuvreraient pas en tant que représentants des entités précitées ou des institutions consultatives qui dépendent de ces entités.

4. En résumé, on peut établir conceptuellement que pour une interaction renforcée entre « organes de gestion » de l'état fédéral et des entités fédérées, diverses options se présentent.

Dans le respect de la répartition des compétences en la matière, il pourrait être ainsi prévu par une loi ordinaire (ou un AR, conformément à l'article 92ter) qu'une représentation soit prévue au sein de certains organes fédéraux/communautaires-régionaux. Une majorité spéciale semble par contre requise quand la compétence (de décision) d'une autorité (dans ce cas-ci, le gouvernement fédéral) est restreinte. Ceci par, p.ex., l'obligation de conclure un accord de coopération ou par l'obligation de permettre aux organes dans lesquels les communautés disposent d'une voix délibérative de participer à l'exercice de compétences. Ceci requiert une modification de la loi spéciale, parce que, dans certains cas, une

niet bijkomende) bevoegdheid opdraagt aan de gemeenschappen/gewesten.

2. Wijziging artikel 92ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Er wordt voorgesteld om een generieke bepaling in te voegen in de bijzondere wet, teneinde een vertegenwoordiging met stemrecht namens de gemeenschappen en de gewesten of namens de federale overheid mogelijk te maken in de instellingen of organismen die zij aanwijzen. Gelet op de bevoegdheidsrechtelijke implicaties terzake, dient dergelijke generieke bepaling te worden goedgekeurd bij bijzondere meerderheid. Met beheers- of beslissingsorganen worden ook die organen bedoeld met een louter adviserende bevoegdheid.

Er wordt derhalve geopteerd om het bestaande artikel 92ter BWHI aan te vullen met een nieuwe §2.

Behoudens de mogelijkheid tot rechtstreekse vertegenwoordiging aangeduid door bijvoorbeeld de diverse regeringen van de federale staat/deelentiteiten, kan op basis van deze bepalingen ook overwogen worden om vertegenwoordigers van bijvoorbeeld de federale/gewestelijke beheersorganen zélf een vertegenwoordiging te verlenen in de beheersorganen op gewestelijk/federaal vlak .

In elk geval kan, conform de adviespraktijk van de Raad van State, een vertegenwoordiging namens een ander bestuursniveau niet leiden tot een meerderheidsvertegenwoordiging van dit bestuursniveau.

Op basis van deze bepaling kan zowel de wet als het decreet, na voorafgaandelijke beleidsafstemming tussen de verschillende bestuursniveaus een effectieve besluitvaardige vertegenwoordiging installeren in nader te bepalen organen. Er wordt voorgesteld dat het Overlegcomité hiertoe de nodige voorstellen formuleert.

Conform artikel 42 van de bijzondere wet van 12

compétence (additionnelle ou non) est transférée aux communautés/aux régions.

2. Modification de l'article 92ter de loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

Il est proposé d'insérer une disposition générique dans la loi spéciale, afin de permettre une représentation avec voix délibérative au nom des communautés, des régions ou de l'autorité fédérale dans les institutions ou les organismes qu'elles désignent. Vu les implications en matière de répartition des compétences, une telle disposition générique doit être approuvée à la majorité spéciale des voix.

Dès lors, l'article 92ter de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles sera complété par un nouveau §2.

Outre la possibilité de représentation directe, désignée par exemple par les différents gouvernements de l'Etat fédéral/ des entités fédérées, on peut, sur la base de ces dispositions, également envisager d'accorder à des représentants par exemple des organes de gestion fédéraux ou régionaux, la représentation dans les organes de gestion au niveau régional/fédéral.

Sur la base de cette disposition, la loi ou le décret peuvent, après avoir aligné les politiques entre les différents niveaux décisionnels, installer une représentation effective apte à prendre des décisions dans certains organes à définir.

Sur la base de cette disposition, la loi et le décret peuvent, après que les politiques aient été préalablement accordées entre les différents niveaux de décision, installer une représentation effective apte à prendre des décisions dans des organes à définir. Il est proposé que le Comité de concertation fasse les propositions nécessaires à cette fin.

Conformément à l'article 42 de la loi spéciale du

januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen is de gewijzigde bepaling van overeenkomstige toepassing op het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la disposition modifiée est applicable à la Région de Bruxelles-Capitale moyennant les adaptations nécessaires.

3.2 Federale investeringsdesk

Op basis van de in de artikel 6, § 1, VI, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (BWHI) voorgeschreven bevoegdheidsverdelende regeling inzake economie zijn de gewesten ondermeer bevoegd voor de bevordering van de buitenlandse investeringen terwijl de federale overheid dit onder meer exclusief is voor het financieel beleid, het handels- en vennootschapsrecht alsmede de vestigingsvoorwaarden, de gewestbevoegdheid voor de vestigingsvoorwaarden inzake toerisme evenwel uitgezonderd. Op grond van zijn residuaire bevoegdheid is deze laatste overheid evenzeer bevoegd voor de toekenning van verblijfsvergunningen en het bepalen van de normen betreffende de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten.

Het behoeft geen betoog dat de wijze van het op elkaar afstemmen van deze bevoegdheden een essentiële rol vervult in de totstandkoming van het investeringsklimaat in België. Het aantrekken van buitenlandse investeerders vereist dan ook vooral een optimale samenwerking tussen de federale overheid en de gewesten.

Heden is zulk een samenwerking vastgelegd in het samenwerkingsakkoord van 7 februari 1995 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake buitenlandse investeringen (B.S., 29 juni 1995). In algemene zin handelt dit akkoord over (1) de rol van de FOD Economische Zaken (coördinerend ten overstaan van de federale departementen met bevoegdheden die het investeringsklimaat kunnen beïnvloeden, het op de hoogte brengen van de gewestelijke investeringsdiensten van voorstellingen voor investering, en op vraag van de gewesten, de coördinatie van bezoekprogramma's en de organisatie van seminaries), (2) de rol van de diplomatieke en consulaire posten (het op de hoogte brengen van de gewestelijke investeringsdiensten van elk investeringsvoorstel waarbij de kandidaat-investeerder geen voorkeur uitdrukt voor een

3.2 Guichet d'investissements fédéral

Sur la base des règles répartitrices de compétences en matière d'économie prescrites à l'article de 6, §1^{er}, VI, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les régions sont, entre autres, chargées de la promotion des investissements étrangers tandis que l'autorité fédérale est, entre autres, exclusivement compétente pour la politique financière, le droit commercial et le droit des sociétés ainsi que les conditions d'implantation, étant toutefois exceptée la compétence régionale pour les conditions d'établissement en matière de tourisme. En vertu de sa compétence résiduelle, cette dernière autorité est également compétente pour l'octroi des permis de séjour et la détermination des normes concernant l'emploi de la main d'oeuvre étrangère.

Il est évident que la manière d'harmoniser l'une et l'autre de ces compétences remplit un rôle essentiel dans la réalisation du climat d'investissement en Belgique. Attirer les investisseurs étrangers exige donc surtout une coopération optimale entre l'autorité fédérale et les régions.

Actuellement, une telle coopération a été déterminée dans l'accord de coopération du 7 février 1995 en matière d'investissements étrangers, entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale (*M.B.*, 29 juin 1995). De façon générale, cet accord traite (1) du rôle du SPF Affaires économiques (ayant une fonction de coordination pour les départements fédéraux dont les compétences peuvent influencer le climat d'investissement, d'information des services d'investissement régionaux des propositions d'investissement, et à la demande des régions, de coordination des programmes de visite et de l'organisation de séminaires), (2) le rôle des postes diplomates et consulaires (ayant une fonction d'information des services d'investissement régionaux de chaque proposition d'investissement dans laquelle le candidat-investisseur n'affiche pas de

gewest, het verspreiden van gewestelijke informatie en brochures, en het verlenen van medewerking bij de organisatie van investeringsseminaries of bij gewestelijke bezoeken) en (3) de verbindingscel tussen de gewesten en de federale overheid. Deze cel wordt beurtelings voorgezeten door een vertegenwoordiger van één van de gewesten en vergadert regelmatig om (i) het investeringsklimaat in ons land te bespreken, (ii) de toepassing van onderhavig samenwerkingsakkoord te evalueren en (iii) voorstellen te formuleren teneinde regelmatig terugkerende problemen eventueel op te lossen.

De vijfde Staatshervorming (2001) heeft doorheen een herbevestiging van de principiële bevoegdheid van de gewesten inzake het afzet- en uitvoerbeleid het artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 3° BWHI in die zin gewijzigd dat niet enkel het buitenlands handelsbeleid een betere aansluiting verkreeg bij het gewestelijk economisch beleid maar ook dat er ten behoeve van de bedrijven het “één loket”-systeem werd gerealiseerd.

Eenzelfde redenering dient er te worden op na gehouden waar het gaat om de buitenlandse investeringen. Dienaangaande zijn de gewesten weliswaar in beginsel bevoegd, maar deze bevoegdheid kan niet los worden gezien van een aantal federale bevoegdheden die investeringen bijkomend aantrekkelijk kunnen maken. Gelet op de huidige bevoegheidsverdelende regeling op het vlak van de buitenlandse handel wordt geoordeeld te worden vastgesteld dat voormeld samenwerkingsakkoord van 7 februari van 1995 niet meer beantwoordt aan deze institutionele realiteit. In dat akkoord wordt te zeer de coördinerende rol vanwege de federale overheid benadrukt terwijl het optreden op het vlak van de promotie vanuit en/of naar het buitenland een te versnipperend karakter vertoont. Voorbeelden uit het buitenland, als daar zijn Duitsland, de Verenigde Staten van Amerika en Zwitserland, tonen nochtans op een pregnante wijze aan dat, zonder afbreuk te doen aan de autonomie van de deelstaten, er in dit verband een gezamenlijk

préférence pour une région, la diffusion de l'information et des brochures régionales, et fournir une collaboration lors de l'organisation de séminaires d'investissement ou lors de visites régionales) et (3) la cellule de liaison entre les régions et l'autorité fédérale. Cette cellule est présidée alternativement par un représentant de l'une des régions et se réunit régulièrement pour (i) débattre du climat d'investissement dans notre pays, (ii) évaluer l'application du présent accord de coopération et (iii) formuler des propositions afin de résoudre éventuellement les problèmes récurrents.

La cinquième Réforme de l'Etat (2001) a, à travers une réaffirmation de la compétence de principe des régions en matière de politique de vente et d'exportation, modifié l'article 6, §1er, VI, premier alinéa, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles de telle sorte que, non seulement, la politique commerciale étrangère a obtenu un meilleur lien avec la politique économique régionale mais aussi que le système du « guichet unique » a été généralisé au profit des entreprises.

Un même raisonnement doit être tenu pour ce qui a trait aux investissements étrangers. Certes, les régions sont à ce sujet, en principe, compétentes, mais cette compétence ne peut pas être envisagée sans avoir égard à un certain nombre de compétences fédérales qui peuvent donner un attrait complémentaire aux investissements. Toutefois, au vu de la répartition actuelle des compétences en matière de commerce extérieur, certains considèrent que l'accord de coopération précité du 7 février 1995, ne répond plus à cette réalité institutionnelle. Dans cet accord, le rôle de coordinateur de l'autorité fédérale est trop accentué tandis que l'intervention sur le plan de la promotion en provenance de et/ou vers l'étranger affiche un caractère éparpillé. Les exemples venant de l'étranger, comme il en existe en Allemagne, aux États-Unis d'Amérique et en Suisse, démontrent à souhait que, sans nuire à l'autonomie des états fédérés, une action commune est pourtant possible à cet égard.

optreden mogelijk is.

Daarom kan voorgesteld worden om bij wege van een nieuw facultatief samenwerkingsakkoord een federale investeringsdesk, waarvan de zetel in een gemeente van het Brusselse hoofdstedelijke gewest zou zijn gevestigd, in het leven te roepen. Het is belangrijk dat de betrokken overheden via een enig kanaal op voet van gelijkheid de buitenlandse bedrijven wegwijs kunnen maken in het geheel van de regelgeving en de mogelijkheden inzake investeringen in België. Dit enig kanaal (bijv. "Invest in Belgium") zou dan ook betekenen dat op het daarmee overeenstemmende scherm links aanwezig zijn die maken dat er nadere informatie uit de onderscheiden gewesten kan worden opgevraagd.

Voor de functionele opbouw van dergelijk bureau komen vanuit federale hoek in aanmerking de FOD's Economie, Financiën en Buitenlandse Zaken terwijl de gewesten dienen te voorzien in de meest bevoegde vertegenwoordiging. Deze vertegenwoordigers dienen de kandidaat-investeerders via het systeem van one-stop-shopping naar de desbetreffende gewestelijke diensten door te verwijzen.

De financiering van het Bureau zou mogelijks verzekerd worden door een jaarlijkse dotatie die, op grond van een nog te bepalen verdeelsleutel, door de federale overheid en de gewesten zou worden betaald.

Pour cette raison, il peut être proposé, par le biais d'un nouvel accord de coopération facultatif, de créer un bureau d'investissement fédéral dont le siège serait établi dans une commune de la Région de Bruxelles-Capitale. Il est important que les autorités concernées puissent informer, via un canal unique, sur un pied d'égalité, les sociétés étrangères de l'intégralité de la réglementation et des possibilités en matière d'investissements en Belgique. Ce canal unique (par exemple : "Invest in Belgium") signifierait donc que, sur l'écran concordant, un lien soit présent qui fasse que de l'information plus précise concernant les différentes régions puisse être sollicitée.

Pour le développement fonctionnel d'un tel bureau, entrent en ligne du compte, du côté fédéral, les SPF Economie, Finances, et Affaires Etrangères pendant que les régions doivent prévoir la représentation la plus compétente. Ces représentants doivent renvoyer les candidats-investisseurs, via le système du one-stop-shopping, vers les services régionaux en question.

Le financement du bureau serait assuré, si possible, au moyen d'une dotation annuelle qui serait payée, en vertu d'une clé de répartition encore à déterminer, par l'autorité fédérale et les régions.

3.3 Substitutierecht

Naar intern Belgisch recht komt het enkel de gemeenschappen en gewesten toe om de internationale verplichtingen na te leven in de aangelegenheden waarvoor zij materieel en territoriaal exclusief bevoegd zijn. Het internationaal publiekrecht aanvaardt echter in beginsel niet dat een federale staat zich aan internationale verplichtingen zou onttrekken met het argument dat niet hijzelf doch de deelstaten ter zake bevoegd zijn en in gebreke zijn gebleven. Artikel 27 van het Verdrag van Wenen bepaalt uitdrukkelijk dat de staat “zich niet mag beroepen op de bepalingen van zijn nationaal recht om het niet-tenuitvoerleggen van een verdrag te rechtvaardigen”. Ook uit de vaste rechtspraak van het Hof van Justitie volgt dat een lidstaat zich, ter rechtvaardiging van de niet-nakoming van uit communautaire richtlijnen voortkomende verplichtingen, niet ten exceptieve op bepalingen, praktijken of situaties van de interne rechtsorde kan beroepen. In beginsel is de federale staat aansprakelijk voor inbreuken op het internationale of Europese recht begaan door zijn deelstaten, zelfs wanneer de onrechtmatigheid voortvloeit uit handelingen die tot de exclusieve bevoegdheden van die deelstaten behoren.

Artikel 169 van de Grondwet bepaalt dat om “de naleving van internationale of supranationale verplichtingen te verzekeren” kunnen de federale wetgevende en uitvoerende macht tijdelijk in de plaats treden van de Parlementen en de Regeringen van de drie gemeenschappen en de drie gewesten. Naargelang het geval zal dus de federale wetgevende of uitvoerende macht in de plaats treden. Voor wetten in uitvoering van dit substitutierecht zijn Kamer en Senaat gelijkelijk bevoegd (art. 77, 3° G.W.)

Artikel 16, § 3, BWHI bevat de nadere regels voor dit substitutierecht. In de huidige regeling kan de federale staat enkel in de plaats treden van een gemeenschap of een gewest onder de volgende, cumulatieve voorwaarden.

- De staat is veroordeeld door een internationaal of supranationaal rechtcollege voor het niet nakomen van een internationale of supranationale

3.3 Droit de substitution

En vertu du droit interne belge, il appartient uniquement aux communautés et aux régions de respecter les obligations internationales dans les matières pour lesquelles elles disposent de la compétence exclusive matérielle et territoriale. Toutefois, en principe, le droit public international n'accepte pas qu'un état fédéral se soustraie à des obligations internationales en argumentant qu'il n'est lui-même pas compétent mais que les entités fédérées ne sont compétentes en la matière et qu'elles sont en défaut. L'article 27 de la Convention de Vienne sur le droit de traités décrit clairement qu'« Une partie ne peut invoquer les dispositions de son droit interne comme justifiant la non-exécution d'un traité. » Il découle également de la jurisprudence de la Cour de Justice qu'un état membre ne peut invoquer des dispositions, pratiques ou situations d'exception applicables dans son ordre juridique interne afin de justifier le non-respect des obligations découlant du droit communautaire. En principe, l'état fédéral se porte garant des infractions au droit international ou européen par ses entités, même si l'illégitimité résulte des dispositions qui appartiennent aux compétences exclusives de ces entités fédérées.

L'article 169 de la Constitution stipule qu'afin de garantir le respect des obligations internationales ou supranationales, les pouvoirs législatif et exécutif fédéraux peuvent se substituer aux Parlements et aux Gouvernements des trois communautés et des trois régions. Selon le cas, le pouvoir législatif ou exécutif fédéral exercera la substitution. La Chambre des représentants et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité pour ces lois en exécution de ce droit de substitution (l'art.77, 3° Const.)

L'article 16, §3 de la loi spéciale de réformes institutionnelles comprend des règles plus précises de ce droit de substitution. L'état fédéral ne peut se substituer à une communauté ou à une région qu'aux conditions cumulatives suivantes.

- L'état est condamné par une juridiction internationale ou supranationale du fait du non-respect d'une obligation internationale ou

verplichting; de substitutie heeft enkel betrekking op de uitvoering van het beschikkend gedeelte van de uitspraak;

- de betrokken gemeenschap of gewest is ten minste drie maanden voordien bij een met redenen omkleed en in Ministerraad overleg koninklijk besluit in gebreke gesteld (in spoedeisende gevallen kan de termijn door het KB ingekort worden);

- de gemeenschap of het gewest was door de Staat betrokken bij de gehele procedure voor de regeling van het geschil, inbegrepen de procedure voor het internationaal of supranationaal rechtscollege;

- het samenwerkingsakkoord met de nadere regelen voor de rechtsgedingvoering voor een internationaal of supranationaal rechtscollege werd nageleefd.

De met substitutie aangenomen maatregelen houden op gevolg te hebben vanaf het ogenblik dat de gemeenschap of het gewest zich schikt naar het beschikkend gedeelte van de rechterlijke uitspraak.

De kosten van het niet-nakomen van een internationale of supranationale verplichting kunnen door de Staat op de gemeenschap of het gewest verhaald worden. Dit verhaal kan gebeuren door middel van een inhouding op de wettelijk over te dragen financiële middelen.

Velaers schrijft: "In het verleden is herhaaldelijk gepleit voor een regeling die een veroordeling van de staat door een internationaal of supranationaal rechtscollege zou kunnen voorkomen, door de substitutie mogelijk te maken van zodra de staat in gebreke is gesteld. De substitutieregeling zou dan reeds a priori kunnen worden toegepast en niet slechts a posteriori, na een veroordeling. Deze voorstellen stuiten steeds op het tegenargument dat slechts na een veroordeling werkelijk vaststaat dat het gewest of de gemeenschap daadwerkelijk in gebreke is gebleven. Het is o.i. een verdedigbare optie om uit te gaan van de bereidheid van de gemeenschappen en gewesten om zelf hun internationale en Europese

supranationale; la substitution ne concerne que l'exécution du dispositif du jugement;

- la communauté ou la région concernée doit avoir été mise en demeure trois mois auparavant par un arrêté royal motivé et délibéré en Conseil des Ministres ; (en cas d'urgence, le délai de trois mois peut être abrégé par arrêté royal) ;

- la communauté ou la région concernée doit avoir été associée par l'Etat à l'ensemble de la procédure du règlement du différend, y compris la procédure devant la juridiction internationale ou supranationale;

- l'accord de coopération concernant les modalités suivant lesquelles des actions sont intentées devant une juridiction internationale ou supranationale, a été respecté par l'Etat.

Les mesures prises par l'Etat en exécution de la substitution cessent de produire leurs effets à partir du moment où la communauté ou la région concernée s'est conformée au dispositif de la décision.

L'Etat peut récupérer, auprès de la communauté ou de la région concernée, les frais du non-respect par celle-ci d'une obligation internationale ou supranationale. Cette récupération peut prendre la forme d'une retenue sur les moyens financiers à transférer.

Velaers écrit: "Il a été plaidé, dans le passé, à plusieurs reprises, pour une réglementation qui pourrait prévenir une condamnation de l'Etat par une juridiction internationale ou supranationale, de rendre possible par la substitution dès que l'état est reconnu défaillant. La réglementation en matière de substitution pourrait alors être déjà appliquée a priori et pas seulement a posteriori, après une condamnation. Ces propositions rencontrent toujours la contre-argumentation selon laquelle ce n'est seulement qu'après une condamnation qu'il est certain que la région ou la communauté ont été effectivement défaillantes. C'est, à notre avis, une option défendable pour partir de la volonté des communautés et des

verplichtingen na te komen en om de substitutie dan ook niet toe te laten *wanneer ze betwisten dat ze ter zake in gebreke zijn gebleven. Wanneer ze dat echter redelijkerwijze niet kunnen betwisten*, zou de substitutie o.i. wel moeten mogelijk zijn, teneinde voorspelbare veroordelingen van de federale staat door het Hof van Justitie te voorkomen”.⁷¹

De toepassingsvoorwaarden voor het substitutierecht zoals voorzien door artikel 16, § 1 BWHI zijn overdreven veeleisend doordat ze vereisen dat er een voorafgaande veroordeling is door een internationaal rechtscollege. Het is aangewezen de toepassingsvoorwaarden voor het substitutierecht te versoepelen, zowel met betrekking tot de schending van het gemeenschapsrecht als inzake het naleven van het Kaderverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering of één van zijn protocollen.

1. Substitutie met betrekking tot de naleving van het Europees recht

De veroordeling van België door het Hof van Justitie wegens schending van het Europees recht wordt immers voorafgegaan door drie voorafgaande stadia gedurende dewelke de Commissie op objectieve wijze de draagwijdte van de aangeklaagde tekortkoming afbakent: de ingebrekestelling, het met redenen omkleed advies en het vatten van het Hof.

De Europese Commissie ziet toe op de toepassing van de bepalingen van de Verdragen en van de handelingen die de instellingen krachtens de Verdragen vaststellen (artikelen 211 EG-Verdrag). Zo controleert zij, onder meer, de naleving van het gemeenschapsrecht door de lidstaten. Wanneer een lidstaat zijn verplichtingen niet nakomt, stuurt de Commissie een aanmaning en geeft de lidstaat de mogelijkheid om hieraan te verhelpen of opmerkingen te maken. Zo nodig brengt zij vervolgens een met redenen omkleed advies uit, dat de lidstaat binnen een door de Commissie vastgestelde termijn moet opvolgen.

régions de faire face elles-mêmes à leurs obligations internationales et européennes et pour donc ne pas admettre la substitution *quand elles contestent qu'elles ont été en défaut en la matière. Quand elles ne peuvent toutefois pas raisonnablement contester*, la substitution devrait, à notre avis, être possible pour prévenir les condamnations prévisibles de l'Etat fédéral par la Cour de Justice”.⁷²

Les conditions d'application du pouvoir de substitution telles qu'elles sont prévues par l'article 16, § 3, de la loi spéciale sont excessivement exigeantes en ce qu'elles impliquent une condamnation préalable par une juridiction internationale. Il est indiqué d'assouplir les conditions de mise en œuvre du pouvoir de substitution à la fois concernant la violation du droit communautaire et concernant le respect de la Convention-Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ou l'un de ses protocoles.

1. Substitution concernant le respect du droit européen

En effet, la condamnation de la Belgique par la Cour de justice pour non respect du droit européen est précédée par trois étapes préalables au cours desquelles la Commission délimite de manière objective l'ampleur du manquement reproché : la mise en demeure, l'avis motivé et la saisine de la Cour.

La Commission européenne veille à l'application des dispositions des traités ainsi que des dispositions prises par les institutions en vertu de ces traités (l'article 211 Traité CE). Ainsi elle contrôle, entre autres, le respect par les Etats membres de la législation communautaire. Si la Commission estime qu'un Etat membre a manqué à une des obligations qui lui incombe en vertu de ce traité, elle le met en demeure et elle donne la possibilité à l'Etat membre d'y remédier ou de formuler des remarques. S'il s'avère nécessaire, la Commission émet un avis motivé à ce sujet, que l'Etat membre est obligé de suivre dans un délai fixé par la Commission.

Doet de lidstaat dit niet, dan kan de Commissie hem voor het Hof van Justitie dagen (art. 226 EG-Verdrag)⁷³. Als het Hof de inbreuk op het gemeenschapsrecht vaststelt, moet de lidstaat alle maatregelen nemen om het arrest uit te voeren, zoniet kan de Commissie opnieuw de procedure doorlopen en het Hof vragen om de betaling van een forfaitaire som of een dwangsom op te leggen (art. 228 EG-Verdrag). De Commissie bepaalt het bedrag van de gevorderde sanctie aan de hand van de vereiste afschrikkende werking en de ernst en de duur van de inbreuk.

Het lijkt redelijk de substitutie toe te staan vanaf het tweede stadium, dat wil zeggen wanneer de Commissie de procedure opstart die kan leiden tot het vatten van het Hof, nadat zij heeft geoordeeld dat het antwoord op een ingebrekestelling niet overtuigend was.

Deze manier van werken doet geen afbreuk aan de rechtszekerheid :

- Het met redenen omkleed advies omschrijft de aangeklaagde tekortkoming op een bijna even precieze manier als het beschikkend gedeelte van een arrest van het Hof van Justitie, hetgeen vermijdt dat de substitutie meer dan nodig wordt uitgebreid;
- Het met redenen omkleed advies wordt aangenomen door een onafhankelijke overheid, de commissie;
- De substitutie is een mogelijkheid en geen verplichting voor de federale overheid, die derhalve dit recht niet dient uit te oefenen indien ze het advies van de Commissie niet deelt of indien ze twijfels heeft met betrekking tot het gegrond karakter van dit advies;
- De in gebreke blijvende entiteit beschikt over de mogelijkheid om het gegrond karakter van de substitutie aan te vechten voor het Grondwettelijk Hof of voor de Raad van State, op basis van de argumentatie dat ze effectief gereageerd heeft op het met redenen omkleed advies.

Het met redenen omkleed advies van de Europese Commissie dient gevolgd te worden door een

Si l'État en cause ne se conforme pas à cet avis, celle-ci peut saisir la Cour de justice (art. 226 du Traité CE)⁷⁴. Si la Cour de justice reconnaît le non-respect de la législation communautaire, l'État membre est tenu de prendre toutes les mesures que comporte l'exécution de l'arrêt de la Cour de justice. Sinon, la Commission peut recommencer la procédure et demander à la Cour de Justice d'infliger le paiement d'une somme forfaitaire ou d'une astreinte (l'art. 228 Traité CE). La Commission indique le montant de la sanction sur la base de l'effet dissuasif requis et de la gravité et de la durée de l'infraction.

Il paraît raisonnable d'autoriser la substitution dès la seconde étape, c'est-à-dire lorsque la Commission a estimé que la réponse à sa mise en demeure n'étant pas convaincante, elle poursuit la procédure qui peut la conduire à saisir la Cour.

Cette manière de procéder ne porte pas atteinte à la sécurité juridique :

- l'avis motivé définit le manquement reproché de manière presque aussi précise que le dispositif d'un arrêt de la Cour de justice, ce qui évite d'élargir la substitution au-delà de ce qui est nécessaire ;
- l'avis motivé est adopté par une autorité indépendante, la Commission ;
- la substitution est une faculté et non une obligation pour l'autorité fédérale qui n'a pas à se substituer lorsqu'elle ne partage pas l'avis de la Commission ou qu'elle a des doutes quant à son bien-fondé ;
- l'entité défaillante dispose de la faculté de contester le bien-fondé de la substitution en attaquant devant la Cour constitutionnelle ou le Conseil d'Etat la norme de substitution au motif notamment qu'elle a effectivement réagi à l'avis motivé.

L'avis motivé de la Commission Européenne doit être suivi d'une concertation au sein du Comité de

overleg in het Overlegcomité. Voor het substitutierecht in werking gesteld kan worden, dient vervolgens een korte termijn in acht te worden genomen, die de betrokken gemeenschap of gewest een laatste kans biedt om zich in regel te stellen.

2. Substitutie met betrekking tot de naleving van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en zijn protocollen

Op 9 mei 1992 werd te New York het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering gesloten.

Het Verdrag strekt ertoe de concentratie broeikasgassen in de dampkring te stabiliseren op een zodanig niveau, dat een gevaarlijke menselijke invloed op het klimaat wordt voorkomen.

Dit Raamverdrag werd geratificeerd in België door de instemming van de federale Staat,⁷⁵ de Vlaamse Gemeenschap,⁷⁶ het Waalse Gewest,⁷⁷ het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,⁷⁸ de Franse Gemeenschap⁷⁹ en de Duitstalige Gemeenschap.⁸⁰

Als aanvulling op dit Raamverdrag werd op 11 december 1997 het Protocol van Kyoto aangenomen. In dit Protocol werd afgesproken om de uitstoot van broeikasgassen in de periode 2008 - 2012 gemiddeld met 5 procent te verminderen ten opzichte van het niveau in 1990.

Het Protocol van Kyoto werd geratificeerd in België door de instemming van de federale Staat,⁸¹ de Vlaamse Gemeenschap,⁸² het Waalse Gewest⁸³ en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.⁸⁴

Overeenkomstig artikel 18 van het Kyoto Protocol moet de Conferentie van de Partijen bij het Kyoto Protocol passende en effectieve procedures en mechanismen goedkeuren om niet-naleving van het Protocol vast te stellen en aan te pakken.

In uitvoering van dit artikel werd bij beslissing 24/CP.7 (bevestigd bij beslissing 27/CMP.1)

concertation. Avant que le droit de substitution puisse être exercé, un court délai doit ensuite être respecté, offrant à la communauté ou à la région concernée une ultime chance de se mettre en règle .

2. Substitution concernant le respect de la Convention-Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ou l'un de ses protocoles

La Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques a été conclue le 9 mai 1992.

La Convention a pour objet de stabiliser la concentration des gaz à effet de serre à un tel niveau, afin de prévenir une influence dangereuse de l'homme sur le climat.

Cette Convention a été ratifiée en Belgique par l'assentiment de l'Etat fédéral,⁸⁵ de la Communauté flamande,⁸⁶ de la Région wallonne,⁸⁷ de la Région de Bruxelles-Capitale,⁸⁸ de la Communauté française⁸⁹ et de la communauté germanophone.⁹⁰

En complément à cette Convention-cadre, le Protocol de Kyoto a été adopté le 11 décembre 1997. Dans ce Protocole, il a été convenu de réduire l'émission des gaz à effet de serre dans la période 2008-2012 d'en moyenne 5 pourcent vis-à-vis du niveau de 1990.

Le Protocole de Kyoto a été ratifié en Belgique par l'assentiment de l'Etat fédéral,⁹¹ de la Communauté flamande,⁹² de la Région wallonne⁹³ et de la Région de Bruxelles-Capitale.⁹⁴

En vertu de l'article 18 du protocole de Kyoto, la Conférence des Parties au Protocole de Kyoto, doit approuver des procédures et des mécanismes appropriés et efficaces pour déterminer et traiter le non-respect des dispositions du Protocole.

En exécution de cet article, en vertu de la décision 24/CP.7 (confirmé par la décision 27/CMP.1), les

goedkeuring gegeven aan de "Procedures en mechanismen betreffende naleving onder het Kyoto Protocol".

Op basis van de beslissing 24/CP.7 werd een *Compliance Committee* opgericht, dat bestaat uit een *facilitative branch* en een *enforcement branch*. De *facilitative branch* is een adviserende instantie die de partijen bijstand verleent bij de uitvoering van hun verplichtingen. De *enforcement branch* is bevoegd om vast te stellen dat een partij haar verplichtingen onder het Kyoto Protocol niet naleeft.

De *enforcement branch* stelt met name vast of een partij volgende regels overtreedt:

- De verplichting om emissies te beperken of te reduceren (artikel 3, par. 1 Kyoto Protocol);
- De methodologische en rapporteringsvereisten (artikel 5, par. 1-2 en artikel 7, par. 1 en 4 Kyoto Protocol);
- De vereisten om in aanmerking te komen voor *Clean Development Mechanisms* (CDM), *Joint Implementation* (JI) of emissiehandel (artikelen 6, 12 en 17 Kyoto Protocol).

Vershillende van deze elementen werden omgezet in Europees recht, zodat de Europeesrechtelijke sanctioneringsmechanismen kunnen toegepast worden (inzonderheid wat betreft de emissiereductiedoelstellingen).

Dit neemt echter niet weg dat een lidstaat individueel kan ter verantwoording geroepen worden voor de *enforcement branch*. Bovendien worden andere elementen niet geregeld door het Europees recht. Het gaat met name over de procedures inzake rapportering en bepaalde voorwaarden waaraan CDM en JI projecten dienen te voldoen, alsook bepaalde regels inzake emissiehandel. Een substitutiemechanisme is relevant ten aanzien van de methodologische en rapporteringsvereisten van artikel 5, par. 1-2 en artikel 7, par. 1 en 4 van het Kyoto Protocol.

Een procedure wordt aanhangig gemaakt bij het

« procédures et mécanismes relatifs à l'application du Protocole de Kyoto" ont été approuvés.

Sur la base de la décision 24/CP.7, un *Compliance Committee* a été créé constitué d'une *facilitative branch* et une *enforcement branch*. La *facilitative branch* est une instance d'avis qui fournit aux parties l'assistance lors de l'exécution de leurs obligations. La *enforcement branch* est compétent pour constater qu'une partie ne respecte pas ses obligations en vertu du Protocole de Kyoto.

La *enforcement branch* détermine notamment si une partie transgresse les règles suivantes :

- L'obligation de limiter ou de réduire des émissions (article 3, par. 1 Protocole de Kyoto) ;
- Les exigences méthodologiques et de rapportage (article 5, par. 1-2 et l'article 7, par. 1 et 4 du Protocole de Kyoto) ;
- Les conditions pour entrer en ligne de compte pour le *Clean Development Mechanisms* (CDM), le *joint Implementation* (JI) ou le commerce des émissions (articles 6,12 et 17 du Protocole de Kyoto).

Plusieurs de ces éléments ont été transposés en droit européen, afin que les mécanismes de sanction du droit européen puissent être appliqués (notamment en ce qui concerne les objectifs de réduction des émissions).

Ceci n'empêche toutefois pas qu'un État membre puisse être appelé individuellement à rendre des comptes à l'*enforcement branch*. En outre, d'autres éléments ne sont pas réglés par le droit européen. Il s'agit notamment des procédures en matière de rapportage et de certaines conditions auxquelles les projets CDM et JI doivent satisfaire, de même que certaines règles en matière de commerce des émissions. Un mécanisme de substitution semble seulement pertinent à l'égard des exigences méthodologiques et de rapportage de l'article 5, par. 1-2 et de l'article 7, par. 1 et 4 du Protocole de Kyoto.

Une procédure est entamée auprès du

Compliance Committee via rapporten van *expert review teams* die overeenkomstig artikel 8 van het Kyoto Protocol de jaarlijkse rapporten van de lidstaten onderzoeken. Na een preliminair onderzoek kan de zaak verwezen worden naar de *enforcement branch*. Op dat ogenblik, heeft de partij de mogelijkheid gedurende tien weken na ontvangst van de kennisgeving omtrent het voortzetten van de procedure schriftelijke opmerkingen te formuleren. De mogelijkheid bestaat dat een zitting wordt georganiseerd om de betrokken lidstaat te horen.

Binnen de vier weken na ontvangst van de geschreven toelichtingen van de betrokken lidstaat dient de *enforcement branch* te beslissen hetzij de procedure te stoppen hetzij een preliminaire ruling uit te vaardigen dat de betrokken partij haar Kyoto verplichtingen schendt. In het laatste geval beschikt de betrokken lidstaat nogmaals over een termijn van tien weken na de kennisgeving van de preliminaire ruling om schriftelijke opmerkingen te formuleren.

Indien de betrokken lidstaat geen opmerkingen formuleert bevestigt de *enforcement branch* de preliminaire ruling middels een definitieve beslissing (*final decision*).

Indien wel opmerkingen worden geformuleerd onderzoekt de *enforcement branch* die en wordt binnen de vier weken een definitieve beslissing genomen.

Indien een partij van oordeel is dat haar procedurele rechten geschonden zijn, is een beroep mogelijk bij de Conferentie van de Partijen binnen de 45 dagen.

In het geval de *enforcement branch* niet-naleving van de Kyoto verplichtingen vaststelt kan zij volgende maatregelen nemen:

- Verklaring van niet-naleving;
- Ontwikkeling van een plan om de niet-naleving te remediëren;
- Beslissing dat partij niet langer in aanmerking komt voor emission trading, JI of CDM;
- Vermindering van emissierechten.

Compliance Committee via des rapports de l'*expert review teams* qui examinent, en vertu de l'article 8 du Protocole de Kyoto, les rapports annuels des États membres. Après une recherche préliminaire, l'affaire peut être déferée à l'*enforcement branch*. Á ce moment, la partie a la possibilité, endéans les dix semaines qui suivent la réception de l'avis concernant la poursuite de la procédure, de formuler des remarques par écrit. Une séance peut être organisée pour entendre l'État membre concerné.

Dans les quatre semaines après la réception des commentaires écrits de l'État membre concerné, l'*enforcement branch* doit décider soit, d'arrêter la procédure, soit de décréter un ruling préliminaire selon lequel la partie concernée viole ses obligations définies par Kyoto. Dans le dernier cas, l'État membre concerné dispose une nouvelle fois d'un délai de dix semaines après l'avis du ruling préliminaire pour formuler des remarques par écrit.

Si l'État membre concerné ne formule pas de remarques, l'*enforcement branch* confirme le ruling préliminaire moyennant une décision définitive (*final decision*).

Si des remarques sont formulées, elles sont étudiées par l'*enforcement branch* et une décision définitive est prise endéans les quatre semaines.

Si une partie est d'avis que ses droits de procédure sont violés, un recours auprès de la Conférence des Parties est possible endéans les 45 jours.

Dans le cas où l'*enforcement branch* établit que les obligations de Kyoto ne sont pas respectées, il peut prendre les mesures suivantes :

- La déclaration de non-respect ;
- Le développement d'un plan pour remédier au non-respect ;
- La décision que la partie n'entre plus en ligne de compte pour l'émission trading, le JI le ou CDM ;
- La réduction des droits d'émission.

Een substitutiemechanisme zou in gang kunnen gezet worden in geval van een definitieve beslissing van niet-naleving en/of wanneer maatregelen worden opgelegd.

Un mécanisme de substitution peut être mis en œuvre en cas de décision définitive de non-respect et/ou quand des mesures sont imposées.

4. Een aangepaste financiering

1. Nieuw artikel 64bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten

Het Beliris-fonds dat in het leven geroepen werd op basis van de bijzondere wet betreffende de instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, krijgt thans 125 miljoen euro per jaar toegewezen. Dit basisbedrag wordt in de bijzondere financieringswet geconsolideerd. De besteding van deze middelen wordt beslist in akkoord tussen de federale regering en de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zoals in het verleden en volgens dezelfde beslissingsprocedures kunnen in toepassing van artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen eventueel bijkomende middelen worden toegekend.

De technische uitvoering van de projecten die weerhouden worden voor financiering vanuit Beliris wordt overgedragen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bovendien wordt, met ingang van 2009 een nieuw Beliris deelfonds opgericht waaraan een basisbedrag van 30 miljoen euro per jaar zal toegewezen worden (volgens dezelfde Beliris procedures) voor de investeringen in infrastructuur en materieel gebruikt door de MIVB.

Zoals in het verleden en volgens dezelfde beslissingsprocedures kunnen in toepassing van artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen eventueel bijkomende middelen worden toegekend.

Bovendien zal een geïndexeerd bedrag van 35 miljoen euro per jaar direct overgemaakt worden

4. Un financement adapté

1. Nouvel article 64bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions

Le fonds Beliris, créé sur la base de la loi spéciale réglant les Institutions de la Région de Bruxelles Capitale est alimenté actuellement de 125 millions d'euro par année. Ce montant de base est consolidé dans la loi spéciale de financement. L'affectation de ces moyens est décidée de commun accord entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Comme par le passé et selon les mêmes procédures de décisions, des moyens supplémentaires peuvent éventuellement être octroyés en application de l'article 43 de la loi du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

L'exécution technique des projets retenus pour un financement de Beliris est transférée à la Région de Bruxelles-Capitale.

En outre, à partir de 2009, un nouveau sous-fonds Beliris est créé, dont l'alimentation de base sera de 30 millions d'euros par an pour les investissements en infrastructure, et en matériel utilisé par la STIB (géré selon les mêmes procédures Beliris).

Comme par le passé et selon les mêmes procédures de décisions, des moyens supplémentaires peuvent éventuellement être octroyés en application de l'article 43 de la loi du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

En outre un montant indexé de 35 millions d'euros par an sera versé directement au budget des

aan de middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als bijzondere tegemoetkoming voor het mobiliteitsbeleid, meer in het bijzonder het openbaar vervoer, gezien het grote aantal pendelaars uit de andere gewesten.

Een versterking van het nieuwe mechanisme zal deel uitmaken van de onderhandelingen voor het tweede pakket.

2. Wijziging van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

De financiering van het eerste Beliris deelfonds, voorzien door de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, en van het nieuwe derde deelfonds, wordt in de toekomst structureel gewaarborgd door bepalingen in de bijzondere wet. Daarom wordt de bestaande bepaling in de wet dd. 10 augustus 2001 opgeheven.

Aangezien de modaliteiten inzake beheer van dit eerste en derde deelfonds eveneens opgenomen worden in art. 64bis van de bijzondere financieringswet, blijft in deze wet het artikel 5 enkel behouden wat betreft het tweede deelfonds.

voies et moyens de la région de Bruxelles-Capitale comme allocation spéciale pour la politique de mobilité, en particulier les transports en commun, vu le grand nombre de navetteurs venant des autres Régions.

Un renforcement de ce nouveau mécanisme fera partie de la négociation du second paquet.

2. Modification de la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Le financement du premier sous-fonds Beliris prévu par la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, et du nouveau troisième sous-fonds sera désormais structurellement garanti par des dispositions dans la loi spéciale. Dès lors, la disposition existante est abrogée dans la loi du 10 août 2001.

Puisque les modalités de gestion applicables au premier et troisième sous-fonds sont également repris à l'article 64bis de la loi spéciale de financement, la disposition de l'article 5 dans la loi est uniquement maintenue en ce qui concerne le deuxième sous-fonds.

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

TITEL I

TITRE PREMIER

Algemene bepaling

Disposition générale

Artikel 1

Article 1^{er}

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITEL II

TITRE II

Wijzigingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Modifications apportées à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993, worden de woorden "De radio-omroep en de televisie, het uitzenden van mededelingen van de Federale Regering uitgezonderd" vervangen door de woorden "de media en de elektronische communicatie met een niet-vertrouwelijk karakter, met uitzondering van de mededelingen van de Federale Regering."

Dans l'article 4, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par les lois du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, les mots « La radiodiffusion et la télévision, à l'exception de communications du Gouvernement fédéral » seront remplacés par « les médias et les communications électroniques qui n'ont pas de caractère confidentiel, à l'exception des communications du Gouvernement fédéral ».

Artikel [•]

Article [•]

Artikel 4, 17° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, opgeheven bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 wordt hersteld in de volgende lezing:

L'article 4, 17° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, abrogé par la loi spéciale du 8 août 1988 est rétabli dans la rédaction suivante :

"17° de reglementering inzake de scholing en examens betreffende de kennis en de vaardigheid die nodig zijn voor het besturen van voertuigen van elke categorie, met inbegrip van de organisatie en erkenningsvoorwaarden van rijsscholen en examencentra, met uitzondering van de federale bevoegdheid inzake het

« 17° la réglementation en matière d'écolage et d'examens relatifs à la connaissance et à l'aptitude qui sont nécessaires pour conduire des véhicules de chaque catégorie, y compris l'organisation et les conditions d'agrément des écoles de conduite et des centres d'examen, à l'exception de la compétence fédérale en ce qui

rijbewijs.”

concerne le permis de conduire. »

Artikel [•]

Article [•]

Artikel 6, § 1, IV van dezelfde bijzondere wet wordt vervangen als volgt:

L'article 6, § 1^{er}, IV de la même loi spéciale est remplacé comme suit:

“IV. Wat de huisvesting betreft:

« IV En ce qui concerne le logement :

1° De huisvesting en de politie van woongelegenheden die gevaar opleveren voor de openbare reinheid en de gezondheid;

1° Le logement et la police des habitations qui constituent un danger pour la propreté et la salubrité publiques;

2° De bijzondere regels betreffende de huur van voor bewoning bestemde goederen, te weten de normen betreffende het geschreven of mondeling karakter van de huurovereenkomst, de vormvoorwaarden voor de huurovereenkomst, de vaste dagtekening en de tegenwerpelijheid van de huurovereenkomst, het bewijs van de huurovereenkomst, de overdracht van huur en de onderhuur, de verhuring van goederen van minderjarigen, de verplichtingen en rechten van de verhuurder, de verplichtingen en rechten van de huurder, de staat van het verhuurde goed, de renovatie, de herstellingen en de uitvoering van bepaalde werken, de verplichting tot vrijwaring, de rechtsgevolgen van het tenietgaan van het verhuurde goed, de mogelijkheid om het gehuurde goed van gedaante te veranderen, de dringende herstellingen, de vrijwaring voor feitelijkheden van derden, de vrijwaring voor rechtsvorderingen betreffende de eigendom van het gehuurde goed, de vaststelling van de huurprijs en de aanpassing van de huurprijs aan de kosten van levensonderhoud, de vaststelling van kosten en lasten opgelegd aan de huurder, de herziening van de huurprijs, van de kosten en van de lasten, de onverschuldigde betaling, het gebruik van het gehuurde goed door de huurder voor een ander gebruik dan waarvoor het bestemd was, de plaatsbeschrijving, de aansprakelijkheid voor beschadigingen of verliezen, de aansprakelijkheid voor brand, de duur van de huurovereenkomst, de beëindiging van de huurovereenkomst, de opzegging van de huurovereenkomst, de wederinhuring, de ontbinding van het huurcontract, de overdracht van het gehuurde goed, de uithuiszetting, de schadeloosstelling bij uithuiszetting, de huurwaarborg, de stoffering van het gehuurde

2° Les règles particulières concernant la location des biens destinés à l'habitation, à savoir les normes relatives au caractère écrit ou verbal du contrat de bail, les conditions de forme du contrat de bail, la date fixe et l'opposabilité du contrat de bail, la preuve du contrat de bail, la cession du bail et la sous-location, les baux des biens des mineurs, les droits et les obligations du bailleur, les droits et les obligations du preneur, l'état du bien loué, la rénovation, les réparations et la réalisation des travaux déterminés, l'obligation de garantie, les conséquences juridiques de la destruction du bien loué, la possibilité de changer la forme de la chose louée, les réparations urgentes, la garantie pour les voies de fait de tiers, la garantie pour les actions concernant la propriété du bien loué, la détermination du loyer et l'adaptation du loyer au coût de la vie, la détermination des frais et charges imposés au preneur, la révision du loyer, des frais et des charges, le paiement d'indu, l'emploi de la chose louée par le preneur pour un autre usage que celui auquel elle a été destinée, l'état des lieux, la responsabilité pour dégradations et pertes, la responsabilité en cas d'incendie, la durée du contrat de bail, la fin du contrat de bail, le congé relatif au contrat de bail, la reconduction du bail, la résolution du contrat de bail, la transmission du bien loué, l'éviction, l'indemnité en cas d'éviction, la garantie locative, l'ameublement de la chose louée, les droit et les obligations du sous-locataire, les réparations locatives ou de menu entretien dont le locataire est tenu, les meubles et le bail d'un immeuble meublé, la prorogation pour circonstances exceptionnelles, et le caractère d'ordre public, de droit impératif ou de droit supplétif des diverses dispositions. »

goed, de rechten en verplichtingen van de onderhuurder, de herstellingen ten laste van de huurder of geringe herstellingen tot onderhoud, het meubilair en de verhuur van gemeubelde onroerende goederen, de verlenging wegens buitengewone omstandigheden, en het karakter van openbare orde, dwingend recht of suppletief recht van de verschillende bepalingen. ”

Artikel [•]

Artikel 6, § 1, V van dezelfde bijzondere wet wordt gewijzigd als volgt:

1° de woorden “Het landbouwbeleid en de zeevisserij” worden vervangen door de woorden “Het landbouwbeleid en de zeevisserij, met inbegrip van de tegemoetkoming voor landbouwrampen, onverminderd de federale bevoegdheid inzake:”;

2° het “4^o” wordt opgeheven;

3° het wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

“De gewesten zijn bevoegd voor de bijzondere regels betreffende de pacht en de veepacht.”

Artikel [•]

In artikel 6, § 1, VI van dezelfde bijzondere wet wordt als volgt gewijzigd: de woorden “Wat de economie betreft” vervangen door de woorden “Wat de economie betreft, met inbegrip van de sociale economie en het maatschappelijk verantwoord ondernemen:”

Artikel [•]

Artikel 6, § 1, VI, alinea 5, 3° van dezelfde bijzondere wet wordt als volgt gewijzigd:

“3° het prijs- en inkomensbeleid, met uitzondering van het prijzenbeleid inzake de bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen voor wat betreft:

a) het afvalstoffenbeleid;

Article [•]

L’article 6, § 1^{er}, V de la même loi spéciale est modifié comme suit :

1° les mots « La politique agricole et la pêche maritime » sont remplacés par les mots « La politique agricole et la pêche maritime, y compris l’intervention à la suite de calamités agricoles, sans préjudice de la compétence fédérale afférente : » ;

2° le « 4° » est abrogé ;

3° il est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

“Les régions sont compétents en ce qui concerne les règles particulières relatives au bail à ferme et au bail à cheptel.”

Article [•]

L’article 6, § 1^{er}, VI de la même loi spéciale est modifié comme suit : les mots « En ce qui concerne l’économie » sont remplacés par les mots: « En ce qui concerne l’économie, y compris l’économie sociale et l’économie plurielle: »

Article [•]

L’article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 3° de la même loi spéciale est modifié comme suit :

« 3° la politique des prix et des revenus, à l’exception de la politique des prix dans les compétences des régions et des communautés en ce qui concerne :

a) la politique des déchets ;

- b) het waterbeleid;
- c) de openbare gasdistributie en de distributie en het lokaal vervoer van elektriciteit door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70 000 volt;
- d) de levering, via de netten waarvoor de Gewesten bevoegd zijn overeenkomstig artikel 6, §1, VII, eerste lid, a), maar met uitzondering van de levering van aardgas en van elektriciteit aan residentiële klanten;
- e) taxivervoer en verhuur van auto's met chauffeur;
- f) de huur van goederen bestemd voor bewoning en de pacht
- g) de hotel aspecten van het beheer van rusthuizen;
- h) teledistributie”.

Artikel [•]

Artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6° van dezelfde bijzondere wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“6° de vestigingsvoorwaarden, met uitzondering van de bevoegdheid van de gewesten voor de vestigingsvoorwaarden inzake toerisme en de handelsvestigingen.”

Artikel [•]

Artikel 6, §1, VII, tweede lid van dezelfde bijzondere wet, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 en van 16 juli 1993, wordt gewijzigd als volgt:

1° onder punt a), worden de woorden “het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector” vervangen door de woorden “de studies over de perspectieven van energiebevoorrading”; en

2° onder punt d), worden de woorden “de tarieven” vervangen door de woorden “het prijzenbeleid inzake energie, met uitzondering van de tarieven inzake de gewestbevoegdheden bepaald in het eerste lid, onder punt a) en het prijzenbeleid inzake levering, via de netten waarvoor de gewesten bevoegd zijn overeenkomstig het eerste lid, onder punt a),

- b) la politique de l'eau ;
- c) la distribution publique de gaz et la distribution et le transport local d'électricité au moyen de réseaux dont la tension nominale est égale ou inférieure à 70.000 volts;
- d) la fourniture, via les réseaux pour lesquels les Régions sont compétentes conformément à l'article 6, §1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, point a), à l'exception de la fourniture de gaz naturel et d'électricité à des clients résidentiels ;
- e) les services de taxi et les services de location de voitures avec chauffeur ;
- f) la location de biens destinés à l'habitation et le bail à ferme
- g) les aspects hôteliers de la gestion des maisons de repos ;
- h) la télédistribution ».

Article [•]

L'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6° de la même loi spéciale, modifié par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé comme suit :

« 6° les conditions d'accès à la profession, à l'exception des compétences régionales pour les conditions d'accès à la profession en matière de tourisme et d'implantations commerciales. »

Article [•]

A l'article 6, §1^{er}, VII, alinéa 2 de la même loi spéciale, modifié par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, est modifié comme suit :

1° au point a), les mots « le plan d'équipement national du secteur de l'électricité » sont remplacés par les mots « les études des perspectives sur l'approvisionnement en énergie » ; et

2° au point d), les mots « les tarifs » sont remplacés par les mots « la politique des prix en matière d'énergie, à l'exception des tarifs relatifs aux compétences régionales définies au point a) de l'alinéa premier et de la politique des prix en matière de fourniture, via les réseaux pour lesquels les Régions sont compétentes conformément au point a) de l'alinéa premier,

maar met uitzondering van de federale bevoegdheid om het prijzenbeleid te bepalen inzake levering van aardgas en elektriciteit aan residentiële klanten.

mais à l'exception de la compétence fédérale de déterminer la politique des prix en matière de fourniture de gaz naturel et d'électricité à des clients résidentiels. »

Artikel [•]

Article [•]

Artikel 6, §1, VIII, eerste lid, 9^obis van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 september 2004, wordt opgeheven.

L'article 6, §1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 9^obis de la même loi spéciale, inséré par la loi spéciale du 13 septembre 2004, est abrogé.

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 6 §1, X van dezelfde bijzondere wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

À l'article 6 § 1er, X, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les modifications suivantes sont rédigées :

1^o er wordt een 10^o ingevoegd, luidend als volgt:

1^o un point 10^o est ajouté, libellé comme suit :

"10^o het algemeen reglement betreffende de politie over het verkeer op waterwegen;"

"10^o le règlement général de la police du transport sur les voies navigables".

2^o er wordt een 11^o ingevoegd luidend als volgt:

2^o un point 11^o est ajouté, libellé comme suit :

"11^o de regels met betrekking tot de bemanningsvoorschriften inzake de binnenvaart en de regels inzake de veiligheid van binnenvaart- en kustvaartschepen;"

« 11^o les règles de prescriptions d'équipage de navigation intérieure et les règles en matière de sécurité des bateaux fluviaux et des navires de cabotage. »

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 6,§1, van dezelfde bijzondere wet wordt een nieuw hoofdstuk XI ingevoegd, luidend als volgt:

À l'article 6,§1, de cette même loi spéciale, un nouveau chapitre XI est inséré, rédigé comme suit:

"XI. Wat het verkeersveiligheidsbeleid betreft:

"XI. En ce qui concerne la politique en matière de sécurité routière :

a) het bepalen van de snelheidsbeperkingen op de openbare wegen, met uitzondering van de autosnelwegen. In afwijking van artikel 11 van deze wet, kunnen de Gewesten enkel voor de overschrijdingen van de maximaal toegelaten snelheid met minder dan 30 km/u bepalen dat deze overtredingen niet langer aan een strafsancie onderhevig zijn;

a) la détermination des limites de vitesses sur la voie publique, à l'exception des autoroutes. Par dérogation à l'article 11 de la présente loi, les Régions peuvent déterminer que les infractions ne sont plus sanctionnées pénalement uniquement pour les dépassements de moins de 30 km/h de la vitesse maximale autorisée ;

b) het opleggen en uitvoeren van administratieve sancties voor overtredingen van de eerste of tweede graad van de reglementen uitgevaardigd

b) l'imposition et l'exécution des amendes administratives pour les infractions de première ou deuxième degré aux règlements pris en exécution

op grond van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, waarbij deze overtredingen niet langer aan een strafsanctie onderhevig zijn;

c) de reglementering inzake het plaatsen en het toezicht op de verkeerstekens en de aanvullende reglementen op de wegen, met uitzondering van de verkeerstekens en aanvullende reglementen met betrekking tot douanestroken, aan overwegen en kruisingen met spoorwegen en op de militaire wegen;

d) de maximaal toegelaten massa en massa's onder de assen van de voertuigen die gebruik maken van de openbare wegen, de ladingzekering en de rij- en rusttijden;

e) het toezicht op de technische voorschriften voor voertuigen in het wegverkeer;”

Artikel [•]

In artikel 6, §1 van dezelfde bijzondere wet wordt een twaalfde Romeins cijfer toegevoegd, luidende:

“XII. Wat de brandveiligheidsnormen betreft:
De vaststelling van algemene normen inzake brandveiligheid die geen verband houden met de bestemming van een constructie, onverminderd de eigen bevoegdheid en de bevoegdheid van de federale overheid en de gemeenschappen om bijzondere brandveiligheidsnormen uit te vaardigen met betrekking tot constructies waarvan het gebruik samenhangt met aangelegenheden waarvoor de betreffende overheid bevoegd is.”

Artikel [•]

In art. 6,§2, eerste wordt een 4° ingevoegd luidend als volgt:

“4° de minimale technische veiligheidsnormen inzake het bouwen en onderhouden van wegen.”

Artikel [•]

Artikel 6, §3 van dezelfde bijzondere wet, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993, wordt gewijzigd

des lois coordonnées du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, ces infractions n'étant plus sanctionnées pénalement.

c) la réglementation en matière de placement, le contrôle de la signalisation routière et la tutelle des règlements complémentaires, à l'exception de la signalisation et des règlements complémentaires relatifs aux zones de douane, aux passages à niveau et aux croisements avec les voies ferrées et aux voies militaires;

d) la masse maximale autorisée et des masses entre les essieux des véhicules sur la voie publique, une sûreté de chargement et le temps de conduite et de repos ;

e) le contrôle des prescriptions techniques applicables aux véhicules qui circulent sur route. »

Article [•]

Dans l'article 6, § 1^{er} de la même loi spéciale, un chiffre XII est ajouté, rédigé comme suit :

“XII. En ce qui concerne les normes de sécurité d'incendie :

La détermination des normes générales en matière de sécurité d'incendie qui n'ont pas de lien avec la destination d'une construction, sans préjudice de la propre compétence des régions, de l'autorité fédérale et des communautés pour décréter des normes de sécurité particulières en ce qui concerne les constructions dont l'utilisation est en rapport avec les matières pour lesquelles l'autorité concernée est compétente.”

Article [•]

À l'article 6,§2, première partie, un point 4° est inséré, rédigé comme suit:

“4° les normes techniques minimales de sécurité en matière de construction et d'entretien des routes.”

Article [•]

A l'article 6, §3 de la même loi spéciale, modifié par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont

als volgt:

1° een "1°", opgeheven bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, wordt hersteld in de volgende lezing:

"1° – voor het vaststellen van de tarieven inzake openbare gasdistributie en elektriciteitsdistributie";

2° een "1° bis" wordt ingevoerd, luidend als volgt:

"1° bis – voor de uitoefening van het prijsbeleid inzake de levering van aardgas en elektriciteit".;

3° in artikel 6, §3, 4° van dezelfde bijzondere wet wordt het woord "wegen" geschrapt.

Artikel [•]

In artikel 6, §4, 5° van dezelfde bijzondere wet, vervangen door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, worden de woorden "het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector" vervangen door de woorden "de studies over de perspectieven van energiebevoorrading".

Artikel [•]

Artikel 6 van dezelfde bijzondere wet wordt aangevuld met een § 5bis, luidende:

"Voor elke aanvraag van een vergunning voor een handelsvestiging, bedoeld in artikel 6, §1, VI, vijfde lid, 6°, met een netto-oppervlakte van meer dan 2000 m² gelegen op het grondgebied van een gemeente die grenst aan een ander Gewest of aan verschillende andere Gewesten, dient de Regering van het Gewest op het grondgebied van hetwelke deze gemeente is gelegen kennis te geven van deze aanvraag aan de Regering van elk Gewest dat grenst aan deze gemeente.

Indien binnen de maand na deze kennisgeving de Regering van een aangrenzend Gewest hierom verzoekt, wordt er tussen de betrokken regeringen overleg gepleegd. De vergunning kan

apportées :

1° un « 1° », abrogé par la loi spéciale du 8 août 1988, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 1° – pour la fixation des tarifs en matière de distribution publique de gaz et de distribution d'électricité » ;

2° un « 1° bis » est introduit, rédigé comme suit :

« 1° bis – pour l'exercice de la politique des prix en matière de fourniture de gaz naturel et d'électricité ».;

3° à l'article 6, §3, 4° de la même loi spéciale, les mots « des routes » sont supprimés.

Article [•]

A l'article 6, §4, 5° de la même loi spéciale, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988, les mots « du plan d'équipement national du secteur de l'électricité » sont remplacés par « des études sur les perspectives d'approvisionnement en énergie visées ».

Article [•]

L'article 6 de la même loi spéciale est complété par un § 5bis rédigé comme suit :

« Pour chaque demande d'autorisation pour une implantation commerciale, visée à l'article 6, §1^{er}, VI, alinéa 5, 6°, d'une superficie nette de plus de 2000 m² et qui est située sur le territoire d'une commune limitrophe d'une autre Région ou de plusieurs autres Régions, le Gouvernement de la Région dans laquelle cette commune est située notifie cette demande au Gouvernement de chaque Région limitrophe de cette commune.

Si dans le mois de cette notification le Gouvernement d'une Région limitrophe le demande, les gouvernements concernés se concertent. Dans ce cas, l'autorisation peut être

in dit geval afgeleverd worden na het beëindigen van het overleg en in ieder geval twee maanden na de kennisgeving van de vergunningsaanvraag aan de Regering van het aangrenzend Gewest.

Indien geen overleg werd aangevraagd, kan de vergunning één maand na de kennisgeving van de vergunningsaanvraag worden afgeleverd.”

Artikel [•]

Een artikel 6^{quater} wordt in dezelfde wet ingevoegd, geformuleerd als volgt :

“6^{quater} – De Gewesten bepalen de gerechtelijke procedure die specifiek van toepassing is in geval van onteigening ten algemene nutte van een goed in het betreffend Gewest gelegen, met inachtneming van een billijke en voorafgaande schadeloosstelling zoals bepaald in artikel 16 van de Grondwet, met uitzondering van de federale bevoegdheid voor het bepalen van de gevallen waarin en de modaliteiten, met inbegrip van de gerechtelijke procedure, volgens dewelke tot onteigening ten algemene nutte kan worden overgegaan door de federale overheid en de rechtspersonen die door haar gemachtigd werden om tot onteigeningen ten algemene nutte over te gaan”.

Artikel [•]

In artikel 16, van dezelfde bijzondere wet wordt § 3 vervangen door een § 3 die luidt als volgt:

“§ 3 Wanneer, ten gevolge van het niet-nakomen van een internationale of supranationale verplichting door een Gemeenschap of Gewest, de Staat is veroordeeld door een internationaal of supranationaal rechtscollege, of de instantie opgericht op basis van het Kaderverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering of één van zijn protocollen heeft vastgesteld dat de Staat zijn internationale verplichtingen die eruit voortvloeien niet naleeft, of wanneer een Gewest of een Gemeenschap niet heeft gereageerd op een in artikel 226 van het EG-Verdrag bedoeld met redenen omkleed advies ten aanzien van de

délivrée après la fin de la concertation et en tous cas deux mois après la notification de la demande d'autorisation au Gouvernement de la Région limitrophe.

Si la concertation n'est pas demandée, l'autorisation peut être délivrée un mois après la notification de la demande d'autorisation. »

Article [•]

Un article 6^{quater} est inséré dans la même loi spéciale, rédigé comme suit :

« 6^{quater} – Les Régions fixent la procédure judiciaire spécifiquement applicable en cas d'expropriation pour cause d'utilité publique d'un bien situé dans la Région concernée, moyennant une juste et préalable indemnité telle que visée à l'article 16 de la Constitution, à l'exception de la compétence fédérale de déterminer les cas dans lesquels et les modalités, y compris la procédure judiciaire, selon lesquelles il peut être recouru à l'expropriation pour cause d'utilité publique par l'autorité fédérale et par les personnes morales habilitées par elle à recourir à des expropriations pour cause d'utilité publique».

Article [•]

À l'article 16, de la même loi spéciale, le § 3 est remplacé par un § 3, rédigé comme suit:

« § 3. Quand, du fait du non-respect d'une obligation internationale ou supranationale par une Communauté ou une Région, l'Etat est condamné par une juridiction internationale ou supranationale, ou l'instance instituée en vertu de la Convention-Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ou l'un de ses protocoles a constaté que l'Etat ne respecte pas les obligations internationales qui en résultent, ou quand une Région ou une Communauté n'a pas réagi à l'avis motivé visé à l'article 226 du Traité CE vis-à-vis de l'Etat suite au non-respect d'une obligation du droit européen, l'Etat peut se

Staat tengevolge van het niet-nakomen van een Europeesrechtelijke verplichting, kan de Staat in de plaats treden van de betrokken Gemeenschap of het betrokken Gewest, voor de uitvoering van het beschikkend gedeelte van de uitspraak, om maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn om een einde te stellen aan de schending van de internationale verplichtingen voorzien in het voornoemde Kaderverdrag, of voor de uitvoering van het beschikkend gedeelte van het gemotiveerd advies op voorwaarde dat:

1° de betrokken Gemeenschap of het betrokken Gewest ten minste drie maanden voordien bij een met redenen omkleed en in Ministerraad overlegd koninklijk besluit in gebreke is gesteld.

Het koninklijk besluit bedoeld in het eerste lid, 1°, kan de termijn van drie maanden, bedoeld in dat lid, in spoedeisende gevallen inkorten;

2° de betrokken Gemeenschap of het betrokken Gewest door de Staat is betrokken bij de gehele procedure voor de regeling van het geschil, inbegrepen de procedure voor het internationaal of supranationaal rechtcollege, de gehele procedure voorzien voor de instantie opgericht op basis van het voornoemde Kaderverdrag of één van zijn protocollen, of de gehele procedure ten aanzien van de Europese Commissie;

3° in voorkomend geval, het samenwerkingsakkoord bedoeld in artikel 92bis, § 4ter, door de Staat is nageleefd.

4° de beslissing van de instantie opgericht op basis van het voornoemde kaderverdrag of één van zijn protocollen of het met redenen omkleed advies van de Europese Commissie het voorwerp heeft uitgemaakt van een bespreking in het in artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bedoelde Overlegcomité.

De ter uitvoering van het eerste lid door de Staat genomen maatregelen houden op gevolg te hebben vanaf het ogenblik dat de betrokken Gemeenschap of het betrokken Gewest zich schikt naar het beschikkend gedeelte van de uitspraak, naar de beslissing van de instantie opgericht op basis van het voornoemde kaderverdrag of één

substituer à la Communauté ou à la Région concernée, pour l'exécution du dispositif de la décision, pour l'adoption des mesures qui sont nécessaires pour mettre fin au non respect des obligations internationales prévues dans la convention-cadre précitée ou l'un de ses protocoles, ou pour l'exécution du dispositif de l'avis motivé, à condition que:

1° la Communauté ou la Région concernée ait été mise en demeure trois mois auparavant par un arrêté royal motivé et délibéré en Conseil des Ministres.

En cas d'urgence, le délai de trois mois prévu au premier alinéa, 1°, peut être abrégé par l'arrêté royal visé au même alinéa;

2° la Communauté ou la Région concernée ait été associée par l'Etat à l'ensemble de la procédure du règlement du différend, y compris la procédure devant la juridiction internationale ou supranationale, à l'ensemble de la procédure prévue devant l'instance instituée par la Convention-Cadre précitée ou l'un de ses protocoles, ou à l'ensemble de la procédure à l'égard de la Commission Européenne;

3° le cas échéant, l'accord de coopération prévu à l'article 92bis, § 4ter, ait été respecté par l'Etat.

4° la décision de l'instance instituée par la Convention-Cadre précitée ou l'un de ses protocoles ou l'avis motivé de la Commission Européenne ait fait l'objet d'une discussion au sein du Comité de concertation visé à l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

Les mesures prises par l'Etat en exécution du premier alinéa cessent de produire leurs effets à partir du moment où la Communauté ou la Région concernée s'est conformée au dispositif de la décision, à la décision de l'instance instituée par la Convention-Cadre précitée ou l'un de ses protocoles, ou au dispositif de l'avis motivé de la

van zijn protocollen of naar het beschikkend gedeelte van het met redenen omkleed advies van de Europese Commissie.

Commission Européenne.

De Staat kan de kosten van het niet-nakomen van een internationale of supranationale verplichting door een Gemeenschap of een Gewest verhalen op de betrokken Gemeenschap of het betrokken Gewest. Dat verhaal kan de vorm aannemen van een inhouding op de wettelijk aan de betrokken Gemeenschap of het betrokken Gewest over te dragen financiële middelen”.

L'Etat peut récupérer, auprès de la Communauté ou de la Région concernée, les frais du non-respect par celle-ci d'une obligation internationale ou supranationale. Cette récupération peut prendre la forme d'une retenue sur les moyens financiers à transférer en vertu de la loi à la Communauté ou à la Région concernée. »

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 79, §1 van dezelfde bijzondere wet, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de woorden “bij de wet” vervangen door de woorden “bij het decreet bedoeld in artikel 6^{quater}”.

A l'article 79, §1^{er} de la même loi spéciale, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, les mots « par la loi » sont remplacés par les mots « par le décret visé à l'article 6^{quater} ».

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 79, §2 van dezelfde bijzondere wet, zoals gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de woorden “en met inachtneming van de gerechtelijke procedures bepaald door de overeenkomstig de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde wetgever” ingevoegd na de woorden “bij de wet”.

A l'article 79, §2 de la même loi spéciale les mots « et dans le respect des procédures judiciaires fixées par le législateur compétent en vertu de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises » sont insérés après les mots « par la loi ».

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 92bis, § 3 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen wordt een punt f) ingevoegd luidende:

Dans l'article 92bis, § 3 de la loi de réformes institutionnelles un point f) est ajouté, rédigé comme suit :

“f) voor de manier waarop de prestaties van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau die betrekking hebben op de gewestbevoegdheden inzake landbouw worden overgedragen aan de Gewesten.”

« f) pour la manière selon laquelle les prestations du Bureau d'intervention et de restitution belge qui sont relatives aux compétences régionales en matière d'agriculture sont transférées aux Régions. »

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 92ter van dezelfde bijzondere wet, worden volgende wijzigingen aangebracht:

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 92ter de la même loi spéciale :

1° het artikel 92ter wordt hernummerd tot artikel 92ter, §1.

2° een §2 wordt toegevoegd, luidend als volgt::

“§2. De wet regelt, met uitzondering van de aanwijzingsprocedure, de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen en de Gewesten desgevallend met stemrecht, genomen na akkoord bij decreet, in de beheers- of beslissingsorganen van de federale instellingen en organismen die hij aanduidt.

Het decreet regelt, met uitzondering van de aanwijzingsprocedure, de vertegenwoordiging van de federale overheid desgevallend met stemrecht, genomen na akkoord bij wet, en, desgevallend, van de andere Gemeenschappen en Gewesten desgevallend met stemrecht, genomen na akkoord bij decreet, in de beheers- of beslissingsorganen van de gemeenschaps- en gewestelijke instellingen en organismen die het aanduidt.”

TITEL III

Wijzigingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten

Artikel [•]

Artikel 35octies van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de Gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de Gewesten wordt vervangen door de volgende bepaling:

“art 35octies. - § 1. Voor het begrotingsjaar 2009 worden er 10.734.064 EUR bijkomende middelen overgedragen aan het Vlaams Gewest, EUR aan het Waals Gewest en 1.927.121 EUR aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Deze bedragen zijn uitgedrukt in prijzen van 2008.

§ 2. Vanaf het begrotingsjaar 2010 worden de in § 1 bedoelde bedragen jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde

1° l'article 92ter est renuméroté pour devenir l'article 92ter, §1^{er}.

2° un §2 est ajouté, rédigé comme suit :

« §2. La loi règle, à l'exception de la procédure de désignation, la représentation des Communautés et des Régions, le cas échéant avec voix délibérative, après un accord donné par décret, dans des organes de gestion ou de décision des autorités et organismes fédéraux qu'elle désigne.

Le décret règle, à l'exception de la procédure de désignation, la représentation de l'autorité fédérale, le cas échéant, avec voix délibérative, après un accord donné par la loi, et, le cas échéant, des autres Communautés et Régions, le cas échéant avec voix délibérative, après un accord donné par décret, dans des organes de gestion ou de décision des institutions et organismes communautaires et régionaux, qu'il désigne. »

TITRE III

Modifications apportées à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions

Article [•]

L'article 35octies de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, comme modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions est remplacé par la disposition suivante :

“art. 35octies. - § 1. Pour l'année budgétaire 2009, des moyens supplémentaires sont transférés s'élevant à 10.734.064EUR pour la Région flamande, à 6.359.499 EUR pour la Région wallonne et à 1.927.121 pour la Région de Bruxelles-Capitale. Ces montants sont exprimés en prix de 2008.

§ 2. A partir de l'année budgétaire 2010, les montants obtenus en application du § 1er sont

indexcijfer van de consumptieprijzen alsook aan de reële groei van het bruto nationaal inkomen van het betrokken begrotingsjaar op de wijze bepaald in artikel 33, § 2.”

Artikel [•]

In dezelfde wet wordt een artikel 35novies ingevoegd luidend als volgt:

“Art. 35 novies. - De middelen bedoeld in deze afdeling worden gevormd door een gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting.”

Artikel [•]

In artikel 62bis van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij bijzondere wet van 13 juli 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het artikel 62bis wordt hernummerd tot artikel 62bis, §1.

2° een §2 wordt toegevoegd, luidend als volgt::

“Vanaf het begrotingsjaar 2009, neemt de Nationale Loterij 50% van de vergoedingen toegekend door de Gewesten aan de slachtoffers van landbouwrampen ten laste.

De bedragen die verschuldigd zijn in toepassing van het eerste lid worden betaald ten belope van een maximaal bedrag van 2.150.000 euro per jaar en per Gewest.”

Artikel [•]

In dezelfde wet wordt in titel VIII een artikel 62quater ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 62quater – § 1. Voor het begrotingsjaar 2009 wordt een bedrag van 73.621.586 euro aan bijkomende middelen overgedragen aan de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

Vanaf het begrotingsjaar 2010 wordt het in het eerste lid bedoelde bedrag aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, alsook aan

adaptés annuellement aux taux de fluctuation de l'indice moyen des prix ainsi qu'a la croissance réelle du produit national brut de l'année budgétaire en question, selon les modalités fixées à l'article 33, § 2. »

Article [•]

Dans cette même loi spéciale, un article 35novies est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 35 novies. - Les moyens visés dans la présente section sont constitués d'une partie du produit de l'impôt des personnes physiques.”

Article [•]

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 62bis de la même loi spéciale, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 :

1° l'article 62bis est renuméroté pour devenir l'article 62bis, §1^{er}.

2° un §2 est ajouté, rédigé comme suit :

« A partir de l'année budgétaire 2009, la Loterie Nationale prend en charge 50% des indemnités octroyées par les Régions aux victimes de calamités agricoles.

Les montants dus en application de l'alinéa premier sont payés à concurrence d'un montant maximum de 2.150.000 euros par an et par Région. »

Article [•]

Dans la loi même spéciale, un article 62quater est inséré au titre VIII, rédigé comme suit :

« Art. 62quater – § 1. Pour l'année budgétaire 2009 un montant de 73.621.586 euros est transféré à la Communauté flamande et à la Communauté française.

A partir de l'année budgétaire 2010 le montant visé à l'alinéa premier est adapté au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation ainsi qu'à 91 % de la croissance

91 % van de reële groei van het bruto nationaal inkomen van het betrokken begrotingsjaar.

§ 2. Het in § 1 bedoelde bedrag wordt omgeslagen over de Vlaamse en de Franse Gemeenschap in verhouding tot het aantal kinderen van 0 tot 12 jaar dat ingeschreven is in het bevolkingsregister van een gemeente in het Nederlandse taalgebied, het Franse taalgebied en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Het bedrag dat toekomt aan het Nederlandse taalgebied wordt toegewezen aan de Vlaamse Gemeenschap. Het bedrag dat toekomt aan het Franse taalgebied wordt toegewezen aan de Franse Gemeenschap.

Het bedrag dat toekomt aan het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad wordt toegewezen aan de Vlaamse Gemeenschap en aan de Franse Gemeenschap in verhouding tot het aantal leerlingen van 6 tot en met 12 jaar van het lager onderwijs, vastgesteld volgens de criteria vermeld in de wet bedoeld in artikel 39, § 2, tweede lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten”.

Artikel [•]

In dezelfde bijzondere wet, wordt een nieuw artikel 64bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 64bis. — § 1. Een voorafneming op de opbrengst van de personenbelasting wordt jaarlijks toegewezen aan het DEEL I fonds bedoeld in artikel 2, tweede lid van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotings-fondsen.

Deze voorafneming gebeurt ten belope van een basisbedrag van 125.000.000 EUR vanaf het begrotingsjaar 2008.

De uitgaven die ten laste van het fonds kunnen worden gedaan zijn uitgaven verricht met toepassing van artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de

réelle du revenu national brut de l'année budgétaire concernée.

§ 2. Le montant visé au §1^{er} est réparti entre la communauté flamande et française en proportion du nombre d'enfants de 0 à 12 ans inscrits au registre de la population d'une commune de la région de langue néerlandaise, de langue française et de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Le montant qui revient à la région de langue néerlandaise est accordé à la Communauté flamande; le montant qui revient à la région de langue française est accordé à la Communauté française.

Le montant qui revient à la région bilingue de Bruxelles-Capitale est accordé aux Communautés française et flamande selon la proportion du nombre d'enfants de 6 à 12 ans dans l'enseignement primaire, établi selon les critères mentionnés dans la loi visée à l'article 39, §2, alinéa 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions ».

Article [•]

Dans la même loi spéciale, il est inséré un nouvel article 64bis, rédigé comme suit :

« Art. 64bis. - § 1er. Un prélèvement sur le produit de l'impôt des personnes physiques est affecté chaque année au premier sous-fonds visé à l'article 2, alinéa 2 de la loi du 10 Août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Ce prélèvement s'effectue à concurrence d'un montant de base de 125.000.000 EUR à partir de l'année budgétaire 2008.

Les dépenses qui peuvent être réalisées à charge du fonds sont des dépenses effectuées en application de l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Brusselse instellingen.

§ 2. Een voorafneming op de opbrengst van de personenbelasting wordt jaarlijks toegewezen aan het DEEL III fonds bedoeld in artikel 2, tweede lid van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotings-fondsen.

Deze voorafneming gebeurt ten belope van een basisbedrag van 30.000.000 EUR vanaf het begrotingsjaar 2009.

De uitgaven die ten laste van deze middelen kunnen worden gedaan zijn investeringen in infrastructuur en materieel van de MIVB.

§ 3. Over de aanwending van de middelen bedoeld in § 1 en § 2 wordt beslist door de Samenwerkingscommissie bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

§ 4. Een voorafneming op de opbrengst van de personenbelasting wordt jaarlijks toegewezen aan het DEEL III fonds bedoeld in artikel 2, tweede lid van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotings-fondsen.

Deze voorafneming gebeurt ten belope van 35.000.000 EUR vanaf het begrotingsjaar 2009.

Deze middelen worden direct overgemaakt aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als bijzondere tegemoetkoming voor het mobiliteitsbeleid, meer in het bijzonder het openbaar vervoer

Vanaf het begrotingsjaar 2010 wordt het in het tweede lid bedoelde bedrag aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen van het betrokken begrotingsjaar op dezelfde wijze als bepaald in artikel 33, § 2. ».

TITEL IV

Wijziging van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen

§ 2. Un prélèvement sur le produit de l'impôt des personnes physiques est affecté chaque année au troisième sous-fonds visé à l'article 2, alinéa 2 de la loi du 10 Août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Ce prélèvement s'effectue à concurrence d'un montant de base de 30.000.000 EUR à partir de l'année budgétaire 2009.

Les dépenses qui peuvent être réalisées à charge de ces moyens sont des investissements en infrastructure et en matériel de la STIB

§ 3. Le Comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, décide de l'utilisation des moyens visés au §1^{er} et §2.

§ 4. Un prélèvement sur le produit de l'impôt des personnes physiques inscrit au budget du SPF Mobilité est affecté chaque année au troisième sous-fonds visé à l'article 2, alinéa 2 de la loi du 10 Août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Ce prélèvement s'effectue à concurrence de 35.000.000 EUR à partir de l'année budgétaire 2009.

Ces moyens seront versés directement à la région de BC comme allocation spéciale pour la politique de mobilité, en particulier les transports en commun.

A partir de l'année budgétaire 2010 le montant visés au 2^{ième} alinéa est adaptés au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation de l'année budgétaire concernée suivant les modalités fixées à l'article 33, §2. ».

TITRE IV

Modification apportée à la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises

Artikel [•]

In artikel 38 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen worden de woorden “, §§1 en 3,” geschrapt.

Article [•]

A l'article 38 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, les mots “, §§ 1 et 3”, sont supprimés.

TITEL V - Overgangsbepalingen

TITRE V – Dispositions transitoires

Artikel [•]

De federale staat blijft bevoegd voor landbouwrampen die zich hebben voorgedaan tot 31 december 2008.

Article [•]

L'état fédéral reste compétent pour les calamités agricoles survenues jusqu'au 31 décembre 2008.

TITEL VI - Slotbepaling

Titre VI – Disposition finale

Artikel [•]

§1. Onverminderd §2, treedt deze wet treedt werking op 1 januari 2009.

Article [•]

§1. Sans préjudice du §2, cette loi entre en vigueur le 1er janvier 2009.

§2. Artikel [•], 2° (afschaffing BIRB) van deze bijzondere wet treedt echter pas in werking op de datum vastgesteld in het samenwerkingsakkoord bedoeld in artikel 92bis, §3, f) van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen.

§2. L'article [•], 2° (suppression BIRB) entre toutefois en vigueur à la date fixée par l'accord de coopération visé à l'article 92bis, § 3, f) de la loi spéciale de réformes institutionnelles.

In afwijking van artikel 56 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen en in afwijking van artikel 33 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, zijn de decreten, ordonnanties en normen genomen ter uitvoering van artikel 6, §1, XI, a) tweede zin en b) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen ten vroegste verbindend op 1 januari 2010.

Par dérogation à l'article 56 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et par dérogation à l'article 33 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, les décrets et les ordonnances pris en application de l'article 6, §1^{er}, XI, a) 2° phrase et b) de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, sont obligatoires au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 2010.

VOORSTEL VAN WET (ART. 77)

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II

Wijzigingen van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

Artikel [•]

In de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt een artikel **** ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. **** – Voor het begrotingsjaar 2009 worden er 518.984 euro aan bijkomende middelen overgedragen aan de Duitstalige Gemeenschap. Vanaf het begrotingsjaar 2010 wordt het in het eerste lid bedoelde bedrag aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, alsook aan 91 % van de reële groei van het bruto nationaal inkomen van het betrokken begrotingsjaar”.

Artikel [•]

In dezelfde wet wordt een artikel 58decies ingevoegd, luidende:

“Art. 58decies. - § 1. Voor het begrotingsjaar 2009 wordt er een bedrag van 250.526 EUR, uitgedrukt in prijzen van 2008, aan de Duitstalige Gemeenschap toegewezen.

PROPOSITION DE LOI (ART. 77)

TITRE PREMIER

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE II

Modifications apportées à la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

Article [•]

Un article *** est inséré dans la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, rédigé comme suit :

« Art. **** – Pour l'année budgétaire 2009 518.984 euros de moyens complémentaires sont transférés à la Communauté germanophone. A partir de l'année budgétaire 2010 le montant visé à l'alinéa premier est adapté au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation ainsi qu'à 91 % de la croissance réelle du revenu national brut de l'année budgétaire concernée. »

Article [•]

Dans la même loi, un article 58decies est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 58decies. - § 1. Pour l'année budgétaire 2009, un montant de 250.526 EUR, exprimé en prix de 2008, est attribué à la Communauté germanophone.

§ 2. Vanaf het begrotingsjaar 2010 wordt het in § 1 bedoelde bedrag jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumtieprijzen alsook aan de reële groei van het bruto nationaal inkomen van het betrokken begrotingsjaar.”

TITEL III

Slotbepaling

Artikel [•]

§2. Dès l'année budgétaire 2010, le montant mentionné au § 1^{er} est adapté annuellement aux taux de fluctuation de l'indice moyen des prix ainsi qu'a la croissance réelle du produit national brut de l'année budgétaire en question.”

TITRE III

Dispositions finale

Article [•]

VOORSTEL VAN WET (ART. 78)

PROPOSITION DE LOI (ART. 78)

TITEL I

TITRE PREMIER

Algemene bepaling

Disposition générale

Artikel 1

Article 1^{er}

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITEL [•]

TITRE [•]

Wijziging van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

Modification apportée à la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge

Artikel [•]

Article [•]

De rechten en plichten van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau over de tot op het moment van de bevoegdheidsoverheveling beheerde dossiers worden overgedragen aan de Staat.

Les droits et les obligations du Bureau d'intervention et de restitution belge par rapport aux dossiers qui sont gérés au moment du transfert de compétences sont transférés à l'Etat.

TITEL [•]

TITRE [•]

Wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Modification apportée à la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de woorden "de initiatieven die door de minister bevoegd voor sociale economie zijn erkend", vervangen door de woorden "de initiatieven in het kader van de sociale economie die zijn erkend door het bevoegde gewest".

A l'article 60, §7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale les mots « des initiatives agréées par le ministre compétent pour l'économie sociale » sont remplacés par les mots « des initiatives dans le cadre de l'économie sociale qui sont agréées par la Région compétente ».

TITEL [•]

TITRE [•]

Wijzigingen van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen

Modifications apportées à la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales

Artikel [•]

Artikel 73, leden 1 en 2 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen worden vervangen als volgt:

“Art. 73. - De naam van het Participatiefonds, opgericht op 31 december 1992 als openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, wordt gewijzigd in “Federaal Kenniscentrum Economie”, hierna “het Kenniscentrum” genoemd.

Het Kenniscentrum wordt bestuurd door een raad van bestuur van veertien leden die zijn benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een termijn van zes jaar, zeven op voordracht van de Ministers van Financiën, van Tewerkstelling en Arbeid, van de Middenstand en van Economische Zaken, vier op voordracht van de representatieve middenstandsorganisaties, één op voordracht van de Vlaamse Regering, één op voordracht van de Regering van het Waalse Gewest, en één op voordracht van de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. De Raad van bestuur telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.”

Artikel [•]

In artikel 74, van dezelfde wet, wordt § 1 vervangen door een § 1 die luidt als volgt:

“§ 1. - Het Kenniscentrum heeft, onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die de Koning bepaalt, de volgende opdrachten:

1° Het leveren van administratieve en technische verrichtingen voor rekening van instellingen die onder andere als doel hebben de toegang van natuurlijke en rechtspersonen tot het beroepskrediet te vergemakkelijken hiertoe filialen op te richten.

2° Het onderhouden van contacten met de Europese instellingen, inzonderheid de Europese Investeringsbank en het Europees Investeringsfonds, en op vraag van één of meerdere gewesten, het coördineren van hun initiatieven en aanvragen ten aanzien van deze Europese instellingen.

3° Het beheer van het Kenniscentrum voor Financiering van KMO (KeFiK).

Article [•]

L'article 73, alinéas 1^{er} et 2 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières est remplacé comme suit :

« Art. 73. - Le nom du Fonds de participation, crée le 31 décembre 1992 en tant qu'établissement public doté de la personnalité juridique, est modifié en « Centre de Connaissances Fédéral Economie », ci après « le Centre de Connaissances ».

Le Centre de Connaissances est administré par un conseil d'administration de quatorze membres, nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres pour une durée de six ans, sept sur présentation des Ministres des Finances, de l'Emploi et du Travail, des Classes moyennes et des Affaires économiques, un sur présentation des organisations représentatives des Classes moyennes, un sur présentation du Gouvernement Flamand, deux sur présentation du Gouvernement de la Région Wallonne et un sur présentation de la Région de Bruxelles-Capitale. Le conseil d'administration compte autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise. »

Article [•]

A l'article 74, de la même loi, le § 1^{er} est remplacé par un § 1^{er}, rédigé comme suit :

«§ 1^{er}. – Le Centre de Connaissances a pour mission, dans les conditions et suivant les modalités déterminées par le Roi :

1° Fournir des prestations administratives et techniques pour le compte d'institutions ayant notamment pour but de faciliter l'accès des personnes physiques et morales au crédit professionnel et de créer des filiales à cet effet.

2° Entretenir des contacts avec les Institutions européennes, notamment la Banque Européenne d'Investissement et le Fonds Européen d'Investissement, et à la demande d'une ou plusieurs régions, la coordination de leurs initiatives et demandes à l'égard de ces institutions européennes.

3° La gestion du Centre de Connaissances du Financement des PME (CeFip).

4° La gestions des crédits en vie et dénoncés au

4° Het beheer van de lopende en afgesloten kredieten op datum van inwerkingtreding van deze bepaling.

5° Het beheer van de deelnemingen en obligaties die op 31 december 1992 voor rekening van het Participatiefonds worden gehouden en waarop was ingeschreven door de Nationale Kas voor Beroepskrediet op grond van artikel 2, 5° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, of op grond van artikel 77, § 2, 1° van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle- en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze deelnemingen en obligaties voortvloeien.

6° Het uitkeren van de inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen volgens nadere regels bepaald in de wet van 3 december 2006 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein.”

moment de la date d'entrée en vigueur de la présente disposition.

5° Assurer la gestion des participations et obligations détenues au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation, pour avoir été souscrites par la Caisse nationale de Crédit professionnel en vertu de l'article 2, 5° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refundu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou en vertu de l'article 77, § 2, 1° de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces participations et obligations. »]

6° Allouer l'indemnité compensatoire de pertes de revenus à des indépendants selon les modalités fixées par la loi du 3 décembre 2006 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public. »

TITEL [•]

Wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

In artikel 15 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, gewijzigd bij de wet van 7 december 1998, wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt:

“Dit artikel is eveneens van toepassing op de inbreuken op de reglementen betreffende de politie over het wegverkeer die bestraft worden met administratieve sancties.”

TITEL [•] – Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten

TITRE [•]

Modification apportée à la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

A l'article 15 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, modifié par la loi du 7 décembre 1998, un alinéa est inséré, libellé comme suit :

« Cet article est également applicable aux infractions aux règlements relatifs à la police de la route qui sont sanctionnées administrativement. »

TITRE [•] – Fonds d'équipements et de services collectifs

CHAPITRE 1

Modifications apportées à l'arrêté royal du 19 décembre 1939 coordonnant les lois relatives

betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

aux allocations familiales pour les travailleurs salariés

Artikel [•]

Article [•]

Artikel 107 van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 21 april 2007, wordt opgeheven.

L'article 107 de l'arrêté royal du 19 décembre 1939 coordonnant les lois relatives aux allocations familiales pour les travailleurs salariés, remplacé par la loi du 21 avril 2007, est abrogé.

HOOFDSTUK 2

CHAPITRE 2

Wijzigingen van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Modifications apportées à la loi du 29 juin 1981 portant les principes généraux de la sécurité sociale pour travailleurs salariés

Artikel [•]

Article [•]

Artikel 38, § 3quinquies van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, zoals ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, wordt opgeheven.

L'article 38, § 3quinquies, de la loi du 29 juin 1981 portant les principes généraux de la sécurité sociale pour travailleurs salariés, comme inséré par la loi du 22 février 1998, est abrogé.

Artikel [•]

Article [•]

In artikel 38, § 3, 4°, van dezelfde wet, wordt het getal "3,80" vervangen door het getal "3,85".

A l'article 38, §3, 4°, de la même loi, le nombre "3,80" est remplacé par le nombre "3,85".

HOOFDSTUK 3

CHAPITRE 3

Wijziging van de programmawet van 27 december 2004

Modification[s] apportées à la loi-programme du 27 décembre 2004

Artikel [•]

Article [•]

Artikel 48 van de programmawet van 27 december 2004, zoals aangevuld bij de wet van 23 december 2005, wordt opgeheven.

L'article 48 de la loi-programme du 27 décembre 2004, telle qu'elle a été complétée par la loi de 23 décembre 2005, est abrogé.

HOOFDSTUK 4

CHAPITRE 4

Wijziging van de programmawet van 2 januari 2001

Modification apportées à la loi-programme du 2 janvier 2001, modifiée pour la dernière fois le 27 avril 2007

Artikel [•]

Artikel 66 van de programmawet van 2 januari 2001, gewijzigd voor de laatste keer op 27 april 2007, wordt aangevuld als volgt:

“ § 14. Vanaf *** worden de bedragen die jaarlijks worden toegewezen krachtens huidig artikel aan het RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2° van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, verminderd met een bedrag dat overeenstemt met 0,05 pct. van het bedrag van het loon van de werknemer, zoals bedoeld in artikel 38, § 3, 4°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.”

TITEL [•] - Wijziging van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Artikel [•]

Artikel 2, tweede lid, van de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, wordt vervangen als volgt :

« Dit fonds omvat drie deelfondsen, een DEEL I-fonds "Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel", onder meer gefinancierd met de middelen bepaald in artikel 64bis, § 1 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten en desgevallend door middelen toegekend krachtens artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, een tweede deelfonds " Fonds ter financiering van sommige uitgaven verricht die verbonden zijn met

Article [•]

L'article 66 de la loi-programme du 2 janvier 2001, modifiée pour la dernière fois le 27 avril 2007, est complété comme suit :

« §14. A partir de *** est déduit des montants attribués annuellement en vertu du présent article à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, un montant qui correspond à 0,05 pct du montant du salaire de l'employé, comme prévu à l'article 38, §3, 4° de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. »

TITRE [•] - Modification apportée à la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Article [•]

L'article 2, deuxième alinéa de la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 2002, est remplacé comme suit :

« Ce fonds est composé de trois sous-fonds, un premier sous-fonds "Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles", financé entre autres par les moyens prévus à l'article 64bis, §1^{er} de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions et, le cas échéant, par des moyens octroyés en vertu de l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, un deuxième sous-fonds " Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de

de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel ", gefinancierd met de middelen bepaald in artikel 4, en een derde deelfonds "Fonds ter financiering van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest", onder meer gefinancierd met de middelen bepaald in artikel 64bis, § 2 en § 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten en desgevallend door middelen toegekend krachtens artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen. ».

TITEL [•]

Slotbepalingen

Artikel [•]

Artikel [•] (wijziging wet BIRB) van deze wet treedt in werking na de sluiting van een samenwerkingsakkoord op basis van artikel 92bis, §3, f) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

l'organisation des Sommets européens à Bruxelles ", financé par les moyens visés à l'article 4, et un troisième sous-fonds « Fonds pour le financement des transports en public dans la Région de Bruxelles-Capitale », financé entre autres par les moyens visés à l'article 64bis, § 2 et §3 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions et, le cas échéant, par des moyens octroyés en vertu de l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises».

TITRE [•]

Dispositions finales

Article [•]

L'article [•] (modification loi BIRB) de cette loi entre en vigueur après la conclusion d'un accord de coopération sur la base de l'article 92bis, § 3, f) de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

¹ Overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 11° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen blijft de federale overheid echter bevoegd voor de Nationale Investeringsmaatschappij.

² En vertu de l'article 6, § 1, VI, cinquième alinéa, 11° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le gouvernement fédéral reste toutefois chargé de la Société Nationale d'Investissement.

³ Grondwettelijk Hof, nr. 156/2002, 6 november 2002, B.4.3; GrWHof, nr.132/2004, 14 juli 2004, B.4.2. ; GrWHof, nr. 155/2004, 22 september 2004, B.4.3.

⁴ Frequenties (m.b.t. omroep) die door de gemeenschappen worden toegewezen.

⁵ Grondwettelijk Hof, nr. 7/90, 25 januari 1990, overweging 2.B.3.

⁶ Gw.H., nr. 156/2002, 6 november 2002.

⁷ Grondwettelijk Hof, nr. 128/2005, 13 juli 2005, B.7.2..

⁸ Cour const., n° 156/2002, 6 novembre 2002, B.4.3. ; Cour const., n°132/2004, 14 juillet 2004, B.4.2. ; Cour const., n° 155/2004, 22 septembre 2004, B.4.3.

⁹ Fréquences (par rapport à la radiodiffusion) qui sont attribuées par les communautés.

¹⁰ Cour const., n° 7/90, 25 janvier 1990, considérant 2.B.3.

¹¹ Cour const., n° 156/2002, 6 novembre 2002.

¹² Cour const., n° 128/2005, 13 juillet 2005, B.7.2..

¹³ Zie het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van aardgas en het ministerieel besluit van 15 februari 2005 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van aardgas door de distributieondernemingen aan de eindafnemers wier leveringscontract werd opgezegd door hun leverancier en die niet als residentieel beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie in de zin van artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen kunnen beschouwd worden.

¹⁴ Zie het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie.

¹⁵ Zie het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en het ministerieel besluit van 1 juni 2004 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit door de distributienetbeheerders aan de eindafnemers wiens leveringscontract werd opgezegd door hun leverancier en die niet als residentieel beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie in de zin van artikel 20, § 2, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt kunnen beschouwd worden.

¹⁶ Zie het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie.

¹⁷ Dit betekent dat een wijziging inzake energietarieven rekening dient te houden met de twee bepalingen van de bijzondere wet.

¹⁸ Voy. l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel et l'arrêté ministériel du 15 février 2005 fixant les prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel par les entreprises de distribution aux clients finals dont le contrat de fourniture a été résilié par leur fournisseur et qui ne peuvent pas être considérés comme des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, au sens de l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

¹⁹ Voy. l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire et l'arrêté ministériel du 27 août 2007 portant publication du prix social maximal applicable du 1er août 2007 au 31 janvier 2008 inclus pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire.

²⁰ Voy. arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2004 fixant les prix maximaux pour la fourniture d'électricité par les gestionnaires des réseaux de distribution aux clients finals dont le contrat de fourniture a été résilié par leur fournisseur et qui ne peuvent pas être considérés comme des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, au sens de l'article 20, § 2, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

²¹ Voy. l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire et l'arrêté ministériel du 27 août 2007 portant publication des prix sociaux maximaux applicable du 1er août 2007 au 31 janvier 2008 pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire.

²² Cela signifie qu'une modification en matière de tarifs énergétiques doit prendre en compte les deux dispositions de la loi spéciale.

²³ Artikel 6, §1, VII BWHI.

²⁴ Artikel 6, § 4, 5^e lid BWHI.

²⁵ Article 6, §1er, VII de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

²⁶ Article 6, § 4, 5° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

²⁷ Zie echter het Koninklijk Besluit van 20 december 2007 tot wijziging van de aanslagvoet van de federale bijdrage die strekt tot compensatie van de inkomstenderving van de gemeenten ingevolge de liberalisering van de elektriciteitsmarkt

²⁸ Voy. toutefois l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant modification du taux d'imposition de la cotisation fédérale destinée à compenser la perte de revenus des communes résultant de la libéralisation du marché de l'électricité.

²⁹ Zie Gw. H., 15 oktober 1996, nr. 56/96, 3 maart 1999, nr. 26/99 en 11 februari 2004, nr. 25/2004.

³⁰ Voy. Cour const., 15 octobre 1996, n° 56/96, 3 mars 1999, n° 26/99 et 11 février 2004, n° 25/2004.

³¹ Zie bijvoorbeeld: GwH, nr. 42/2005, 23 februari 2005, overweging B.6.

³² GwH, nr. 110/99, 14 oktober 1999, overweging B.7.5.1.; nr. 33/2001, 13 maart 2001, overweging B.3.6.; nr. 101/2001, 13 juli 2001, overweging B.5.1.

³³ Cf. GwH., nr. 73/98, 17 juni 1998.

³⁴ R.v.St., advies 30.228/VR van 26 september 2000 over een voorstel van ordonnantie betreffende de meergezinswoningen en de kleine eensgezinswoningen die als hoofdverblijfplaats worden verhuurd of te huur worden gesteld.

³⁵ Cf. artikel 2, § 1 van de Woninghuurwet van 20 februari 1991.

³⁶ Zie in het bijzonder het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode (*B.S.* 19 augustus 1997), het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode (*B.S.* 4 december 1998) en de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse huisvestingscode (*B.S.* 9 september 2003).

³⁷ Voy. par exemple: Cour constitutionnelle, n° 42/2005, 23 février 2005, considérant B.6.

³⁸ Cour constitutionnelle, n° 110/99, 14 octobre 1999, considérant B.7.5.1.; n° 33/2001, 13 mars 2001, considérant B.3.6.; n° 101/2001, 13 juillet 2001, considérant B.5.1.

³⁹ Voy. Cour constitutionnelle, n° 73/98, 17 juin 1998.

⁴⁰ Conseil d'état, avis 30.228/VR du 26 septembre 2000 relatif à une proposition d'ordonnance concernant les habitations multifamiliales et les habitations unifamiliales qui en tant que résidence principale, sont louées ou proposées à la location.

⁴¹ Voy. l'article 2, § 1^{er} de la loi du 20 février 1991.

⁴² Voy. en particulier le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement (*M.B.* du 19 août 1997); le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du logement (*M.B.* du 4 décembre 1998) et l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement (*M.B.* du 9 septembre 2003).

⁴³ Artikel 107 van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, zoals vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999. Het artikel werd vervangen bij artikel 83 van de wet van 24 december 2002. Deze vervanging is echter nog niet in werking getreden.

⁴⁴ Grondwettelijk Hof, nr. 104/2004, 16 juni 2004, "B.8.2. Indien het begrip « diensten » dat in die bepaling wordt aangewend, zou worden opgevat in die zin dat het Fonds wordt gemachtigd rechtstreeks aan « diensten » subsidies te verstrekken, zou die bepaling niet verenigbaar zijn met de bevoegdheidverdelende bepalingen, nu het op grond van artikel 5, § 1, II, 1°, van de voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980 uitsluitend aan de gemeenschappen toekomt het beleid met betrekking tot voorzieningen inzake kinderopvang te voeren, met inbegrip van de subsidiëring en de tarifiering ervan.

B.8.3. Indien datzelfde begrip « diensten » wordt opgevat in die zin dat aanvullende kinderbijslag wordt uitbetaald ten behoeve van de rechthebbenden op kinderbijslag voor werknemers, als tegemoetkoming in de opvangkosten voor kinderen die volgens de huidige wetgeving recht geven op kinderbijslag en die onder de wettelijk vastgelegde omstandigheden worden toevertrouwd aan

kinderopvangvoorzieningen waarvoor de gemeenschappen bevoegd zijn, moet de tegemoetkoming worden beschouwd als een socialezekerheidsprestatie die tot de federale bevoegdheid behoort.”

⁴⁵ Wet van 21 april 2007 tot wijziging van artikel 107 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, *B.S.* 22 juni 2007.

⁴⁶ Parl.St. Kamer, Doc 51 nr. 2769/001, 5.

⁴⁷ R.v.St., afdeling wetgeving, advies 41.138/1/V van 31 augustus 2006 over een voorontwerp van wet “tot wijziging van artikel 107 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders”, Parl.St. Kamer, 2006-2007, Doc 51, nr. 2769/1, 12-15.

⁴⁸ L'article 107 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, tel que remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999. L'article a été remplacé par l'article 83 de la loi du 24 décembre 2002. Cette modification n'est par contre pas encore entrée en vigueur.

⁴⁹ Cour const., 16 juin 2004, n° 104/2004 : “ *B.8.2. Si la notion de « services » utilisée dans cette disposition devait être interprétée en ce sens que le Fonds est habilité à accorder des subsides, directement à des « services », cette disposition serait incompatible avec les dispositions répartitrices de compétences, dès lors que, sur la base de l'article 5, § 1er, II, 1°, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980, il appartient aux seules communautés de mener la politique relative aux structures d'accueil des enfants, en ce compris leur subventionnement et leur tarification.*

B.8.3. Si cette même notion de « services » est interprétée en ce sens qu'un complément d'allocations familiales est payé en faveur des attributaires d'allocations familiales pour travailleurs salariés, au titre d'intervention dans les frais d'accueil d'enfants qui sont bénéficiaires d'allocations familiales en vertu de la législation actuelle et qui sont confiés, aux conditions mentionnées dans la loi, à des structures d'accueil d'enfants pour lesquelles les communautés sont compétentes, l'intervention doit être considérée comme une prestation de sécurité sociale relevant de la compétence fédérale.”

⁵⁰ Loi du 21 avril 2007 modifiant l'article 107 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, *M.B.*, 22 juin 2007.

⁵¹ *Doc. Parl.*, Chambre, n° 2769/001, p. 5.

⁵² C.E., section de législation, avis n° 41.138/1/V du 31 août 2006 relatif à un avant-projet de loi “visant la modification de l'article 107 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés”, *Doc. Parl.*, Chambre, 2006-2007, n°. 2769/1, p. 12-15.

⁵³ Artikel 38 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, formuleert dat artikel 79, §§1 et 3 BWHI toepasbaar is op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, door middel van de nodige aanpassingen. Zie ook de artikelen 63, 72 en 81 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen en artikel 51 van de wet van 31 december 1983 op de institutionele hervormingen van de Duitstalige Gemeenschap.

⁵⁴ Zie Gw.H., 2 februari 1989, n° 89/3, 2.B.5.

⁵⁵ Of de ordonnantie.

⁵⁶ Zie Gw. H., 14 juli 1992, nr. 57/92, B.5.

⁵⁷ L'article 38 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises énonce que l'article 79, §§1 et 3 de la loi spéciale du 8 août 1980 est applicable, moyennant les adaptations nécessaires, à la Région de Bruxelles-Capitale. Voy. également les articles 63, 72 et 81 de la loi du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et l'article 51 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles de la Communauté germanophone.

⁵⁸ Voy. Cour const., 2 février 1989, n° 89/3, 2.B.5.

⁵⁹ Ou l'ordonnance.

⁶⁰ Voy. Cour const., 14 juillet 1992, n° 57/92, B.5.

⁶¹ Zie de wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen tot het uitvoeren van bepaalde vermogensrechtelijke verrichtingen voor rekening van de Gemeenschaps- en Gewestinstelling.

⁶² Voy. la loi du 18 décembre 1986 habilitant l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines à réaliser certaines opérations patrimoniales pour le compte des institutions communautaires et régionales.

⁶³ Grondwettelijk Hof 17 december 1997, nr. 74/97

⁶⁴ Grondwettelijk Hof 10 februari 1999, nr. 15/99

⁶⁵ Raad van State, afdeling wetgeving, advise 34.339/AV van 29 april 2003

⁶⁶ Raad van State, afdeling wetgeving, advies 39.847/VR van 8 februari 2006

⁶⁷ Cour const., 17 décembre 1997, n°. 74/97

⁶⁸ Cour const., 10 février 1999, n°. 15/99

⁶⁹ C.E., section de législation, avis 34.339/AV du 29 avril 2003

⁷⁰ C.E., section de législation, avis 39.847/VR du 8 février 2006

⁷¹ J. Velaers, "In foro interno et in foro externo: de internationale bevoegdheden van gemeenschappen en gewesten", in *Internationale betrekkingen en federalisme*, F. Judo en G. Geudens, Brussel, Larcier, 2006, 67-68.

⁷² J. Velaers, "In foro interno et in foro externo: de internationale bevoegdheden van gemeenschappen en gewesten", in *Internationale betrekkingen en federalisme*, F. Judo en G. Geudens, Brussel, Larcier, 2006, 67-68.

⁷³ *Artikel 226*: "Indien de Commissie van oordeel is dat een lidstaat een van de krachtens dit Verdrag op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen, brengt zij dienaangaande een met redenen omkleed advies uit, na deze staat in de gelegenheid te hebben gesteld zijn opmerkingen te maken. Indien de betrokken staat dit advies niet binnen de door de Commissie vastgestelde termijn opvolgt, kan de Commissie de zaak aanhangig maken bij het Hof van Justitie."

⁷⁴ *Article 226*: "Si la Commission estime qu'un État membre a manqué à une des obligations qui lui incombent en vertu du présent Traité, elle émet un avis motivé à ce sujet, après avoir mis cet État en mesure de présenter ses observations. Si l'État en cause ne se conforme pas à cet avis dans le délai déterminé par la Commission, celle-ci peut saisir la Cour de Justice."

⁷⁵ Wet van 11 mei 1995 houdende goedkeuring van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering, en Bijlagen I en II, gedaan te New York op 9 mei 1992 (*B.S.* 19 maart 1996).

⁷⁶ Decreet van 19 april 1995 houdende goedkeuring van het raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en van de bijlagen I en II, ondertekend in New York op 9 mei 1992 (*B.S.* 7 juli 1995).

⁷⁷ Decreet van 16 februari 1995 houdende goedkeuring van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, gedaan te New York op 9 mei 1992 (*B.S.* 7 april 1995).

⁷⁸ Ordonnantie van 27 april 1995 houdende instemming met het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatveranderingen met de bijlagen I en II, gedaan te New York op 9 mei 1992 (*B.S.* 23 juni 1995).

⁷⁹ Decreet van 27 maart 1995 houdende toestemming in het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en in de bijlagen I en II, ondertekend in New York op 9 mei 1992 (*B.S.* 13 september 1995).

⁸⁰ Decreet van 15 juni 1994 houdende goedkeuring van het raamakkoord van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, ondertekend in New York op 9 mei 1992, en van de Bijlagen I en II (*B.S.* 9 november 1994).

⁸¹ Wet van 26 september 2001 houdende instemming met het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatsverandering, en met de Bijlagen A en B, gedaan te Kyoto op 11 december 1997 (*B.S.* 26 september 2002).

⁸² Decreet van 22 februari 2002 houdende instemming met het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en met de Bijlagen A en B, opgemaakt te Kyoto op 11 december 1997 (*B.S.* 23 maart 2002).

⁸³ Decreet van 21 maart 2002 houdende instemming met het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en met de Bijlagen A en B, opgemaakt te Kyoto op 11 december 1997 (*B.S.* 3 april 2002).

⁸⁴ Ordonnantie van 19 juli 2001 houdende instemming met het protocol van Kyoto bij het raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en met de Bijlagen A en B, opgemaakt te Kyoto op 11 december 1997 (*B.S.* 9 november 2001).

⁸⁵ Loi du 11 mai 1995 portant approbation à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, et les Annexes I et II, faites à New York le 9 mai 1992 (*M.B.* 19 mars 1996).

⁸⁶ Décret du 19 avril 1995 portant approbation de la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et des annexes I et II, signées à New York le 9 mai 1992 (*M.B.* 7 juillet 1995).

⁸⁷ Décret du 16 février 1995 portant approbation de la Convention-cadre des Nations-Unies sur les changements climatiques, faite à New York le 9 mai 1992 (*M.B.* 7 avril 1995).

⁸⁸ Ordonnance du 27 avril 1995 portant assentiment de la convention cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et annexes I et II, faites à New-York le 9 mai 1992 (*M.B.* 23 juin 1995).

⁸⁹ Décret du 27 mars 1995 portant assentiment à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, et aux annexes I et II, faites à New York, le 9 mai 1992 (*M.B.* 13 septembre 1995).

⁹⁰ Décret du 15 juin 1994 portant assentiment à la Convention-Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques conclue à New York le 9 mai 1992 et à ses Annexes I et II (*M.B.* 9 novembre 1994).

⁹¹ Loi du 26 septembre 2001 portant assentiment au Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, et les Annexes A et B, faits à Kyoto le 11 décembre 1997 (*M.B.* 26 septembre 2002).

⁹² Décret du 22 février 2002 portant assentiment au Protocole de Kyoto à la Convention-Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, ainsi qu'aux Annexes A et B, faits à Kyoto le 11 décembre 1997 (*M.B.* 23 mars 2002).

⁹³ Décret du 21 mars 2002 portant assentiment au Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ainsi qu'aux Annexes A et B, faits à Kyoto le 11 décembre 1997 (*M.B.* 3 avril 2002).

⁹⁴ Ordonnance du 19 juillet 2001 portant assentiment au protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, ainsi qu'aux Annexes A et B, faits à Kyoto le 11 décembre 1997 (*M.B.* 9 novembre 2001).